

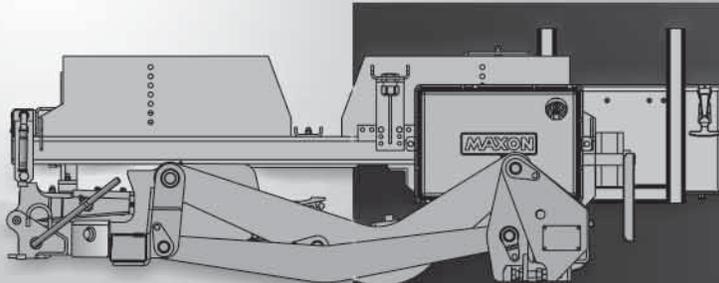
# MAXON<sup>®</sup>

MS-18-08  
SEPTIEMBRE 2020  
REV A

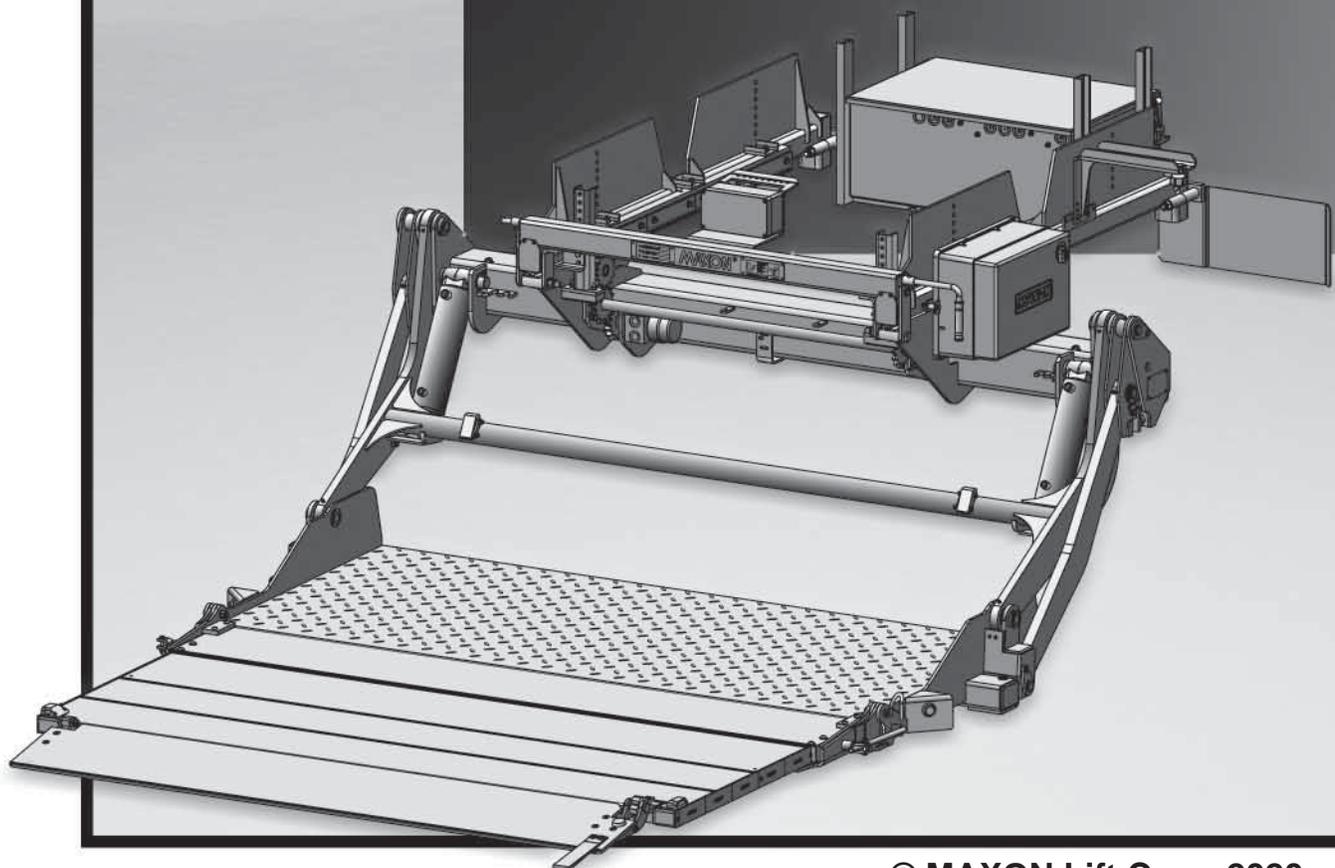
## Serie GPSLR

### MANUAL DE INSTALACIÓN

GPSLR-35, GPSLR-44 Y GPSLR-55  
GPSLRT-35, GPSLRT-44 Y GPSLRT-55



Para encontrar información del **mantenimiento y partes** de los Elevadores GPSLR, ingrese a [www.maxonlift.com](http://www.maxonlift.com). De click en los botones **PRODUCTOS**, **SLIDELIFT** y **GPSLR**. Abra el **Manual de Mantenimiento** en la ventana de **DOCUMENTACIÓN DEL PRODUCTO**. Para las partes, de click en los botones **PORTAL DE PARTES**, **SLIDELIFT** y **GPSLR**.



# TABLA DE CONTENIDO

<b>SUMARIO DE CAMBIOS: MS-18-08, REVISIÓN A</b> .....	4
<b>ADVERTENCIAS</b> .....	5
<b>INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD</b> .....	6
<b>AVISO</b> .....	6
COMPONENTES ESTÁNDAR PARA EL ELEVADOR.....	7
CAJA DE PARTES PARA INSTALACIÓN DEL GPSLR .....	9
CAJA DE PARTES GPSLRT .....	10
(MONTAJE POSTERIOR EN CAMIÓN).....	10
CAJA DE PARTES GPSLR .....	11
(MONTAJE POSTERIOR EN TRÁILER).....	11
<b>REQUISITOS DEL VEHÍCULO</b> .....	12
DEFENSA POSTERIOR PARA IMPACTOS.....	15
PASO 1 - ESCOGER EL MÉTODO DE INSTALACIÓN.....	16
PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO.....	17
MÉTODO 1 - SOLDAR LAS PLACAS DE INSTALACIÓN AL RAS DEL RIEL DESLIZANTE EN EL TRÁILER .....	19
MÉTODO 2 - SOLDAR LAS PLACAS DE INSTALACIÓN AL RIEL DESLIZANTE EN EL TRÁILER USANDO SEPARADORES DE 1/4" [6 mm] .....	23
MÉTODO 3 - SOLDAR LAS PLACAS DE INSTALACIÓN A LOS TRAVESAÑOS DEL TRÁILER .....	28
MÉTODO 4 - SOLDAR LAS PLACAS DE INSTALACIÓN AL CHASÍS DEL CAMIÓN .....	33
PASO 3 - AGREGAR LOS INTERRUPTORES DE CONTROL .....	36
PASO 4 - CONECTAR EL ARNÉS DE ENERGÍA A LA CAJA DE UNIÓN .....	43
PASO 5 - INSTALAR EL CABLE DE ENERGÍA.....	46
PASO 6 - CONECTAR LA ENERGÍA .....	48

PASO 7 - AJUSTAR LA PLATAFORMA.....	49
PASO 8 - ÚLTIMA SUJECCIÓN CON PERNOS .....	53
PASO 9 - AÑADIR LOS TOPEES DEL EJE DESLIZANTE (SI SE REQUIERE).....	55
PASO 10 - AGREGAR LA CADENA DE SEGURIDAD .....	56
AGREGAR ETIQUETAS .....	59
POSICIONES DE LAS ETIQUETAS .....	61
<b>DIAGRAMAS DEL SISTEMA .....</b>	<b>63</b>
OPERACIÓN DEL SOLENOIDE DE LA BOMBA Y MOTOR - BOMBA INDIVIDUAL .....	63
OPERACIÓN DEL SOLENOIDE DE LA BOMBA Y MOTOR - BOMBAS DOBLES .....	64
ESQUEMA HIDRÁULICO - DESCENSO POR GRAVEDAD .....	65
ESQUEMA HIDRÁULICO - DESCENSO ASISTIDO .....	66
ESQUEMA ELÉCTRICO - BOMBA INDIVIDUAL .....	67
ESQUEMA ELÉCTRICO - BOMBA DOBLE .....	69
<b>OPCIONES.....</b>	<b>71</b>
COMPONENTES OPCIONALES DEL ELEVADOR.....	71
<b>SOLICITUD PARA INSPECCIÓN ANTES DE LA ENTREGA.....</b>	<b>72</b>

# SUMARIO DE CAMBIOS: MS-18-08, REVISIÓN A

PÁG.	DESCRIPCIÓN DE CAMBIOS
PORTADA	Se actualizó la REV. y la fecha de publicación.
5	Se agregó la ADVERTENCIA de la Propuesta 65 California.
49, 51, 52	Se cambió el valor del torque para el perno de ajuste en la plataforma a 100 lb-ft [135.6 Nm].
59	Las etiquetas de PRECAUCIÓN se actualizaron para mostrar el elevador GPSLR.
61	Se agregó la etiqueta de partes con Código QR para los elevadores GPSLR.

**MAXON**<sup>®</sup> 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

Siga las siguientes **ADVERTENCIAS** e **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD** durante la instalación de estos elevadores hidráulicos. Consulte el Manual de operación para conocer los requisitos de seguridad.

## **ADVERTENCIA**

Instalar y mantener el elevador hidráulico puede exponerle a químicos, incluyendo plomo, los cuales pueden causar cáncer y anomalías congénitas u otros daños reproductivos conocidos para el estado de California. Para minimizar su exposición, instale y mantenga el elevador hidráulico en un área ventilada y utilice **Protección Personal adecuada (PPE, por sus siglas en inglés)**. Para obtener más información consulte [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

## **ADVERTENCIA**

- No se coloque, o deje objetos que obstruyan el descenso de la plataforma durante la operación del elevador hidráulico. **Asegúrese de colocar sus pies alejados de la zona de descenso.**
- **Mantenga dedos, manos, brazos, piernas, y pies alejados de las partes móviles de este elevador hidráulico (y bordes de la plataforma) durante la operación del elevador.**
- **Siempre guarde la plataforma cuando no esté en uso. Una plataforma desplegada y desatendida representa un peligro para los transeúntes y vehículos circundantes.**
- **Asegúrese de desconectar la batería de alimentación eléctrica del vehículo** durante la instalación del elevador hidráulico. Vuelva a conectar la batería cuando haya finalizado la instalación del elevador hidráulico, o cuando las instrucciones de instalación lo señalen.
- Si requiere estar sobre la plataforma durante la operación del elevador, mantenga sus pies y cualquier objetos alejados del borde interior de la plataforma; ya que corren peligro de ser prensados entre la plataforma del elevador y la placa de extensión.
- Nunca realice modificaciones no autorizadas al elevador hidráulico. Éstas pueden provocar una falla prematura o riesgos para los operadores y personal de mantenimiento del elevador.
- Prácticas recomendadas para soldadura de partes en acero están contenidas en **AWS (Sociedad Americana de Soldadura por sus siglas en inglés) D1.1 Código de Soldadura Estructural - Acero**. Soldar incorrectamente puede provocar daño al elevador hidráulico, vehículo y lesiones a las personas.
- Prácticas recomendadas para soldar acero galvanizado están contenidas en **AWS (Sociedad Americana de Soldadura por sus siglas en inglés) D19.0 Soldar Acero Revestido con Zinc-Acero**. Soldar incorrectamente puede provocar daño al elevador hidráulico, vehículo y lesiones a las personas.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Lea y entienda todas las instrucciones de este **Manual de instalación** previo a la instalación de este elevador hidráulico.
- Lea y entienda todas las instrucciones de operación descritas en el **Manual de operación** previa operación del mismo.
- Siga todas las **ADVERTENCIAS** e instrucciones en las etiquetas adheridas al elevador.
- Mantenga las etiquetas legibles y limpias. Reemplace cualquier etiqueta faltante o ilegible. El **Servicio al Cliente de Maxon** le proporciona reemplazo de etiquetas sin costo.
- Tome en consideración la seguridad, ubicación de personas y objetos en las inmediaciones al operar el elevador hidráulico. Permanezca parado a un lado de la plataforma mientras esté operando el elevador hidráulico.
- No permita la operación de este elevador a personas sin la capacitación adecuada.
- Utilice equipo de seguridad tales como lentes de protección, careta y vestimenta de trabajo cuando realice actividades de mantenimiento al elevador hidráulico, y manipulación de la batería. No hacerlo expone ojos y piel a lesiones por el contacto de rebabas en el metal o contacto con el ácido de la batería.
- Tome precauciones al trabajar con baterías de vehículos. Asegúrese que el área de trabajo esté bien ventilada, no se generen chispas ni flamas cerca de ella. Nunca coloque objetos sobre la batería que puedan provocar un corto circuito entre las terminales de la misma. Si el ácido entra en contacto con sus ojos, pida ayuda de inmediato. En caso de contacto con la piel, lave con jabón y agua en abundancia.
- Si surge una emergencia (vehículo o elevador hidráulico) al operar el elevador, libere el interruptor de control para detener el elevador.
- Un elevador instalado de manera correcta deberá operar suave y razonablemente silencioso. El único ruido notorio proviene de la bomba al descender o elevar la plataforma. Si se escuchan rechinidos, golpeteo o chasquidos, mande reparar antes de volver a poner en operación el elevador.

## AVISO

- Maxon Lift es responsable de proveer las instrucciones para una correcta instalación de los elevadores hidráulicos **MAXON** en camiones y tráileres solamente.
- Los instaladores, y no Maxon Lift, tienen la responsabilidad de revisar y cumplir con todas las normas y regulaciones federales, estatales y locales pertinentes a camiones y tráileres.

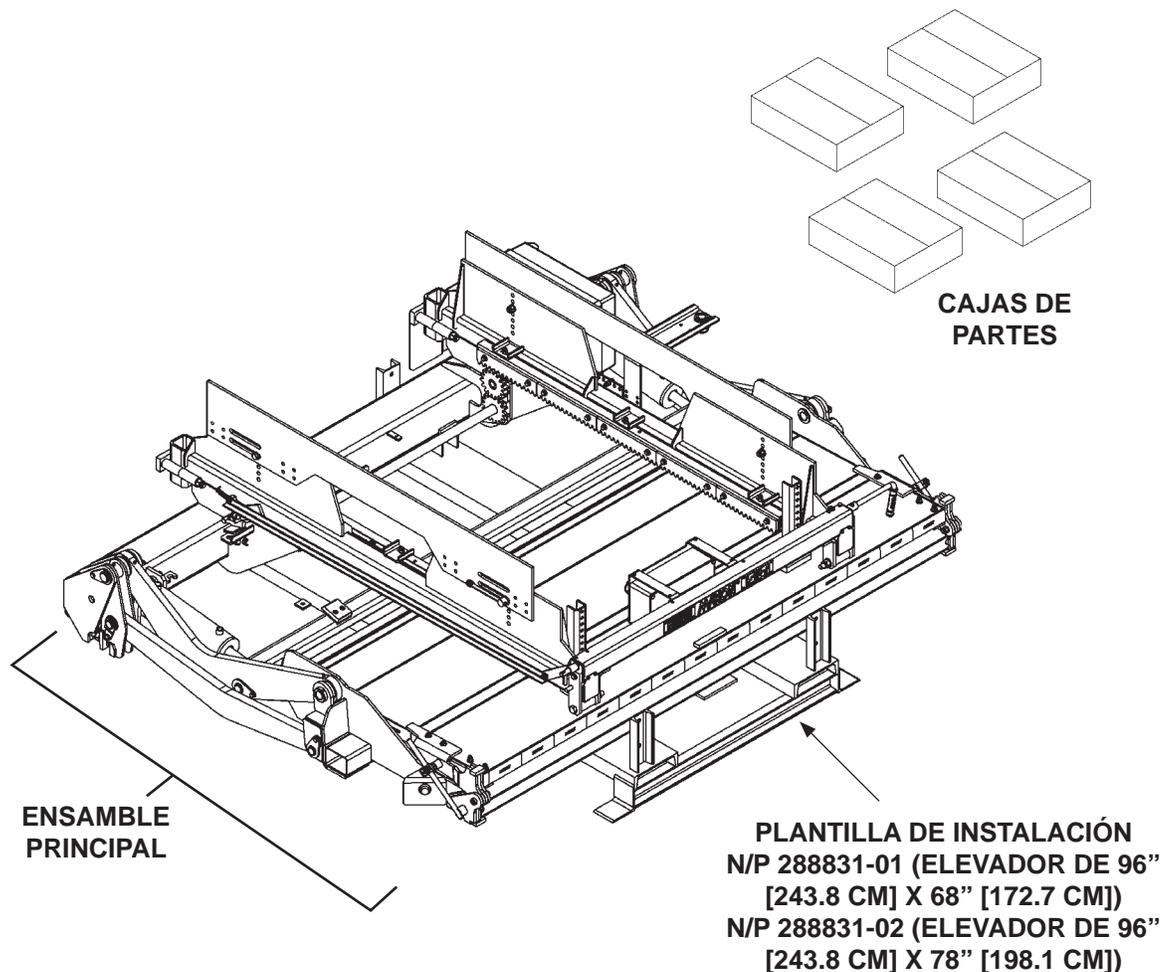
# COMPONENTES ESTÁNDAR PARA EL ELEVADOR

## ⚠ PRECAUCIÓN

Puede que al desempacar el elevador en una superficie desigual, algunos componentes pesados se deslicen hacia afuera cuando se corten las cintas de envío. Puede ocurrir una lesión o algún daño al equipo. Antes de cortar las cintas de envío, coloque el elevador en una superficie nivelada que pueda soportar 1750 lb. Cuando desempaque el elevador, retire los componentes pesados con cuidado para evitar alguna lesión o daños.

**NOTA:** Verifique que tiene todos los componentes y partes antes de instalar el elevador. Compárelas en la caja de partes y en cada caja de kits con la lista de embalaje que se adjunta en cada una. Si faltan o hay partes o componentes incorrectos, contacte el:

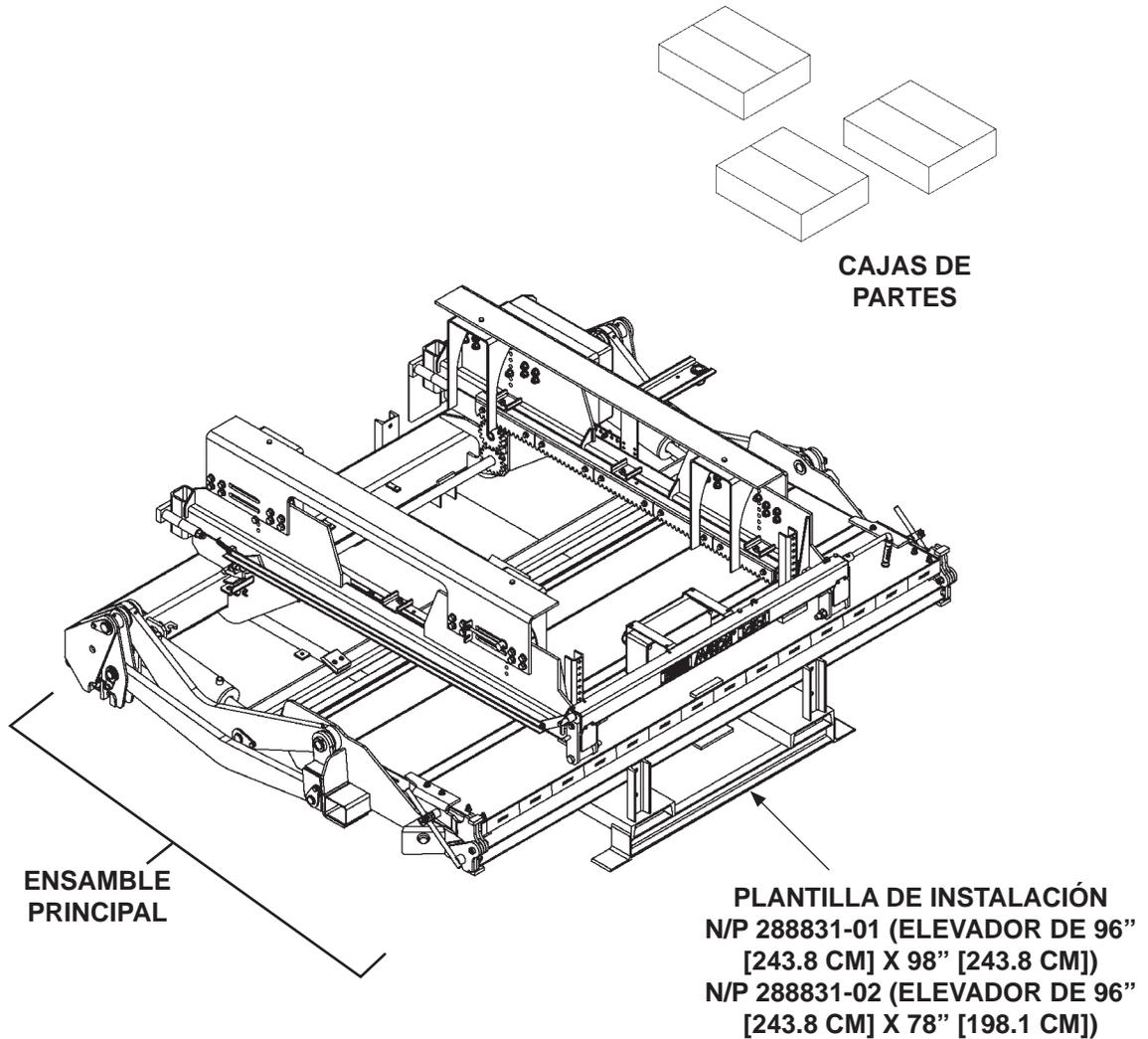
**Servicio al Cliente Maxon**  
**Marque el (800) 227-4116 ó**  
**Mande un correo electrónico a [cservice@maxonlift.com](mailto:cservice@maxonlift.com)**



**COMPONENTES PARA ENVÍO DEL ELEVADOR HIDRÁULICO GPSLR CON MONTAJE POSTERIOR EN EL TRÁILER/CAMIÓN (NO SE MUESTRAN LOS COMPONENTES OPCIONALES)**

**FIG. 7-1**

# COMPONENTES ESTÁNDAR PARA EL ELEVADOR - Cont.



**COMPONENTES PARA ENVÍO DEL ELEVADOR HIDRÁULICO GPSLRT CON  
MONTAJE POSTERIOR (NO SE MUESTRAN LOS COMPONENTES OPCIONALES)**

**FIG. 8-1**

# CAJA DE PARTES PARA INSTALACIÓN DEL GPSLR

	NOMENCLATURA O DESCRIPCIÓN	CANT.	NÚMERO DE PARTE
REF	CAJA DE PARTES PARA INSTALACIÓN GPSLR	1	289259-01
1	SOPORTE TRIANGULAR, MONTAJE GPSLR	12	268674-01
2	PLACA, SOPORTE GPSLR	12	268675-01
3	PLACA, MONTAJE GPSLR	12	268676-01

**INSTALACIÓN EN TRAVESAÑOS  
TABLA 9-1**

	NOMENCLATURA O DESCRIPCIÓN	CANT.	NÚMERO DE PARTE
REF	CAJA DE PARTES PARA INSTALACIÓN GPSLR	1	289259-02
1	SOPORTE TRIANGULAR, MONTAJE GPSLR	12	268674-01

**INSTALACIÓN EN RIEL DESLIZANTE 48-1/8" [122.2 cm]  
TABLA 9-2**

	NOMENCLATURA O DESCRIPCIÓN	CANT.	NÚMERO DE PARTE
REF	CAJA DE PARTES PARA INSTALACIÓN GPSLR	1	289259-03
1	SOPORTE TRIANGULAR, MONTAJE GPSLR	12	268674-01
2	CALCE, 1/4" [6 mm] X 3-1/2" [8.8 cm] X 20" [50.8 cm] DE LARGO	4	090148-10

**INSTALACIÓN EN RIEL DESLIZANTE 48-5/8" [123.5 cm]  
TABLA 9-3**

## CAJA DE PARTES GPSLRT (MONTAJE POSTERIOR EN CAMIÓN)

	NOMENCLATURA O DESCRIPCIÓN	CANT.	NÚMERO DE PARTE
REF	CAJA DE PARTES, DESLIZANTE	1	289101-01
1	TORNILLO HEXAGONAL 1/2"-13 X 1-1/2" [3.8 cm] LG.	16	901024-5
2	ARANDELA PLANA 1/2" [1.2 cm]	16	902013-13
3	TUERCA DE SEGURIDAD CON BRIDA, GRADO G	16	901023
4	INTERRUPTOR DE CONTROL PRINCIPAL	1	289001-01
5	SOPORTE DE MONTAJE PARA EL INTERRUPTOR DE CONTROL	1	289134-01G
6	TORNILLO DE BOTÓN, 1/4"-20 X 1" [2.5 cm] LG.	2	900719-07
7	TUERCA DE FRENO PARA INSERTAR DE NÁILON, 1/4"-20	2	903137-01
8	ARANDELA PLANA, 1/4" [6 mm]	2	903412-01
9	ENSAMBLE DE INTERRUPTOR DE CONTROL	1	289353-01
10	HOJA DE ETIQUETA, ARRIBA/ABAJO	1	299038-01
11	SOPORTE DE MONTAJE PARA EL INTERRUPTOR DE CONTROL, GALVANIZADO	1	289255-01G
12	TORNILLO AUTORROSCANTE, 10-24 X 1/2" [1.2 cm] LG.	4	900766-02
13	ARANDELA PLANA, #10	6	903444-01
14	TORNILLO DE BOTÓN, 10-24 X 1-1/2" [3.8 cm] LG.	2	900722-09
15	TUERCA PARA INSERTAR DE NÁILON, DELGADA, 10-24	2	903129-01
16	TIRANTE PARA EL CABLE, MONTAJE ATORNILLABLE, 1-1/2" [3.8 cm] DIÁMETRO	5	905398-01
17	TORNILLO AUTOPERFORANTE, #6-20	5	900818-01
18	KIT DE LA LUZ INTERMITENTE PARA REPLEGAR, 40' [12.1 m]	1	289355-01
19	CADENA DE SEGURIDAD PARA REPLEGAR, GPSLR	1	287132-01
20	ENSAMBLE DEL SOPORTE, 10 A, ANILLO DE 3/8" [9 mm]	1	285013-04
21	KIT DE DISYUNTOR, 175 A, 30 VDC	1	289723-01
22	CINTILLO DE PLÁSTICO, 7" [17.7 cm] LG.	20	205780

TABLA 10-1

## CAJA DE PARTES GPSLR (MONTAJE POSTERIOR EN TRÁILER)

	NOMENCLATURA O DESCRIPCIÓN	CANT.	NÚMERO DE PARTE
REF	CAJA DE PARTES, DESLIZANTE	1	289101-02
1	TORNILLO HEXAGONAL 1/2"-13 X 1-1/2" [3.8 cm] LG.	16	901024-5
2	ARANDELA PLANA, 1/2" [1.2 cm]	16	902013-13
3	TUERCA DE SEGURIDAD CON BRIDA, GRADO G	16	901023
4	INTERRUPTOR DE CONTROL PRINCIPAL	1	289001-01
5	SOPORTE DE MONTAJE PARA EL INTERRUPTOR DE CONTROL	1	289134-01G
6	TORNILLO DE BOTÓN, 1/4"-20 X 1" [2.5 cm] LG.	2	900719-07
7	TUERCA DE FRENO PARA INSERTAR DE NÁILON, 1/4"-20	2	903137-01
8	ARANDELA PLANA, 1/4" [6 mm]	2	903412-01
9	ENSAMBLE DE INTERRUPTOR DE CONTROL	1	289353-01
10	HOJA DE ETIQUETA, ARRIBA/ABAJO	1	299038-01
11	SOPORTE DE MONTAJE PARA EL INTERRUPTOR DE CONTROL, GALVANIZADO	1	289255-01G
12	TORNILLO AUTORROSCANTE, 10-24 X 1/2" [1.2 cm] LG.	4	900766-02
13	ARANDELA PLANA, #10	6	903444-01
14	TORNILLO DE BOTÓN, 10-24 X 1-1/2" [3.8 cm] LG.	2	900722-09
15	TUERCA PARA INSERTAR DE NÁILON, DELGADA, 10-24	2	903129-01
16	TIRANTE PARA EL CABLE, MONTAJE DE TORNILLO, 1-1/2" [3.8 cm] DIÁMETRO	5	905398-01
17	TORNILLO AUTOPERFORANTE, #6-20	5	900818-01
18	KIT DE LA LUZ INTERMITENTE PARA REPLEGAR, 60' [18.2 m]	1	289355-02
19	CADENA DE SEGURIDAD PARA REPLEGAR, GPSLR	1	287132-01
20	ENSAMBLE DEL SOPORTE 10 A ANILLO DE 3/8" [9.5 mm]	1	285013-04
21	KIT DE DISYUNTOR, 175 A, 30 VDC	1	289723-01
22	CINTILLO DE PLÁSTICO, 7" [17.7 cm] LG.	20	205780

TABLA 11-1

## REQUISITOS DEL VEHÍCULO

### PRECAUCIÓN

El ensamble del eje deslizante en un tráiler puede chocar con un elevador hidráulico montado en los rieles laterales. Para prevenir daño al elevador y el tráiler, instale los frenos en los rieles laterales para prevenir que los ejes deslizantes golpeen el elevador. Consulte las dimensiones de holgura en esta sección del manual.

**NOTA: Altura de cama máxima y mínima de la carrocería:**

La altura máx. es **60" (1.5 m)** (sin carga). La altura mín. es de **46" (1.1 m)** (con carga).

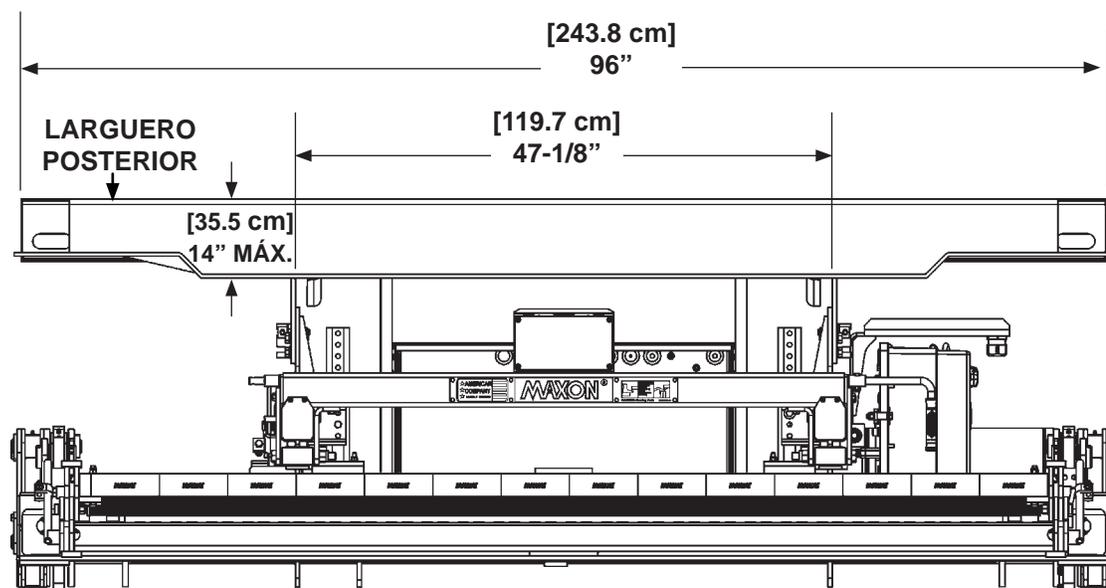
En carrocería de vehículos equipados con puertas batientes, tal vez se deba modificar la plataforma para instalar este elevador hidráulico.

**NOTA:** Verifique que el vehículo esté estacionado al nivel del suelo mientras prepara el vehículo e instala el elevador.

**NOTA:** Las dimensiones se brindan como referencia para colocar el elevador a la carrocería del vehículo. Para información más detallada de las dimensiones de holgura con el suelo, consulte el procedimiento de **SOLDAR LA PLACA DE INSTALACIÓN** en este manual.

Verifique las dimensiones correctas (**FIGS. 14-1, 14-2, 15-1 y 15-2**) en el vehículo para prevenir la interferencia entre el vehículo y el elevador.

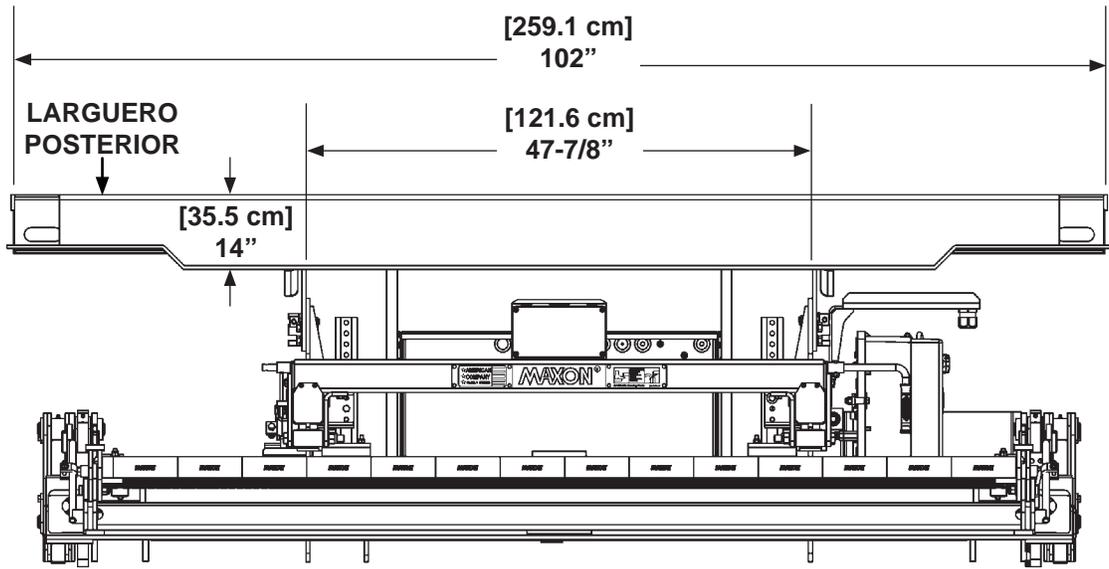
**NOTA:** Para la instalación de este elevador, el grosor máximo permitido del larguero posterior en la carrocería del vehículo es de **14" [35.5 cm]**.



**GROSOR GENERAL DEL ELEVADOR GPSLR LIFTGATE Y BASTIDOR DE MONTAJE PARA UN VEHÍCULO CON ANCHURA DE 96" [249 CM]**

**FIG. 12-1**

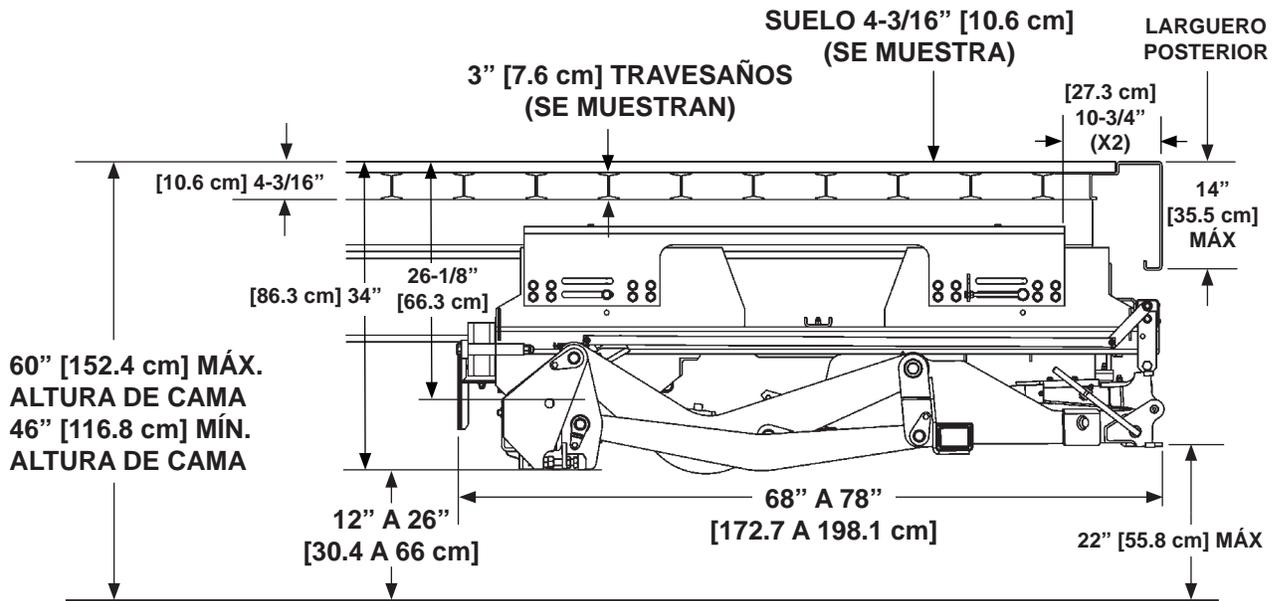
## REQUISITOS DEL VEHÍCULO - Cont.



ANCHURA GENERAL DEL ELEVADOR GPSLR Y BASTIDOR DE MONTAJE PARA UN VEHÍCULO CON ANCHURA DE 102" [259 CM]

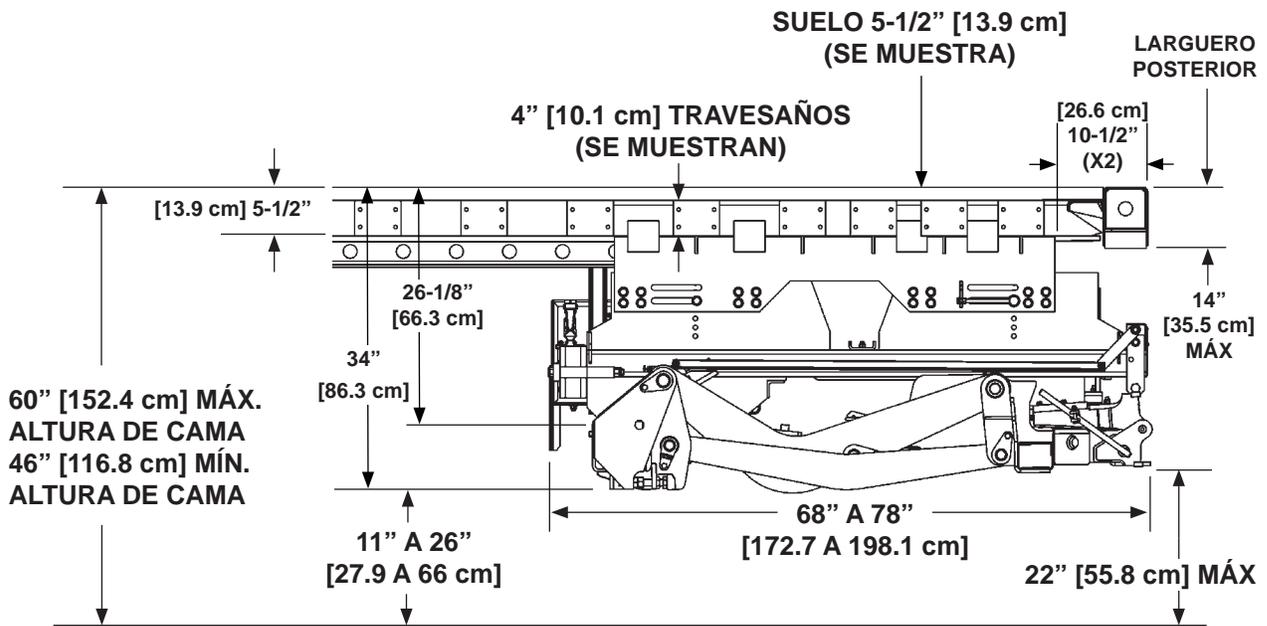
FIG. 13-1

## REQUISITOS DEL VEHÍCULO - Cont.



DIMENSIONES DE HOLGURA PARA GPSLR CON RIEL DESLIZANTE DE 68" A 78" [1.7-1.9 m] (CAMIÓN)

FIG. 14-1

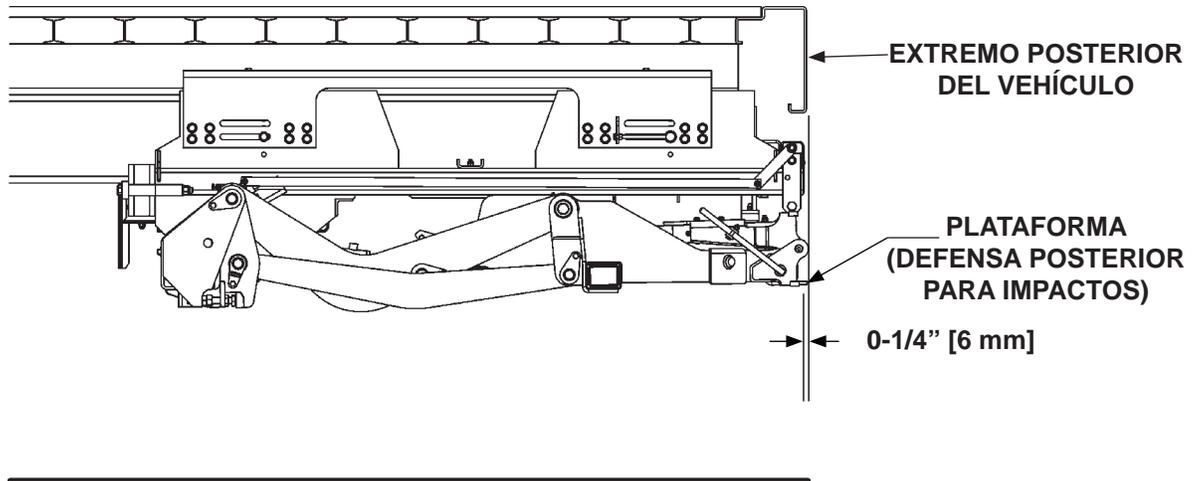


DIMENSIONES DE HOLGURA PARA GPSLR CON CON RIEL DESLIZANTE DE 68"- 78" [1.7-1.9 m] (TRÁILER)

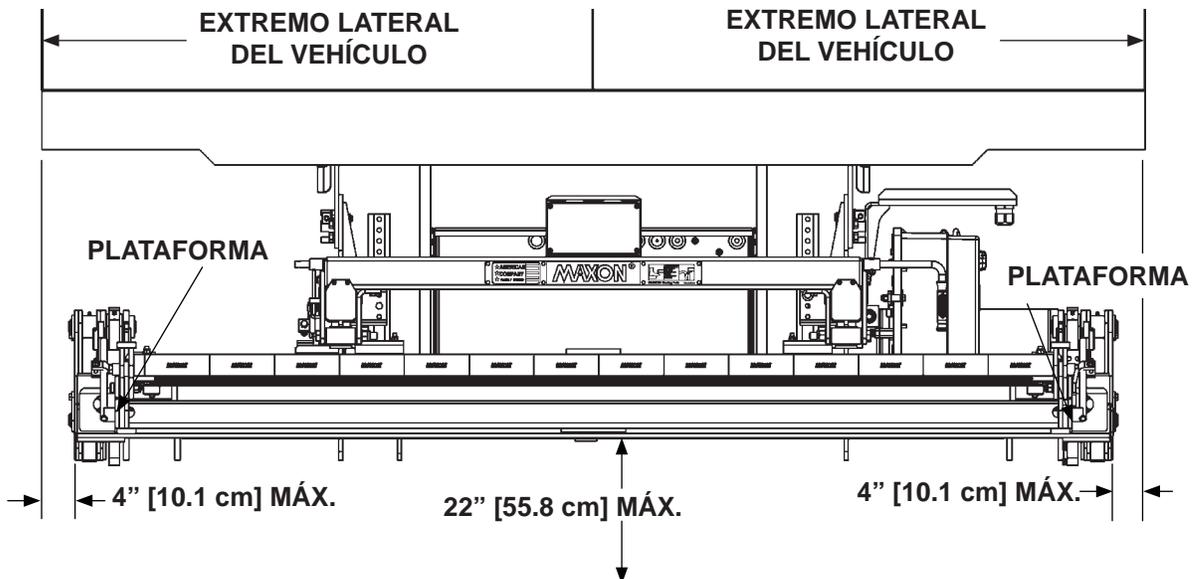
FIG. 14-2

## REQUISITOS DEL VEHÍCULO - Cont. DEFENSA POSTERIOR PARA IMPACTOS

**NOTA:** La plataforma replegada GPSLR funciona como defensa posterior para impactos en el vehículo. Para cumplir con las Normas Federales Automotrices (**CMVSS 223**), la defensa posterior para impactos debe estar dentro de las dimensiones laterales, con el suelo o posteriores que se muestran en las **FIGS. 15-1 y 15-2**.



**DIMENSIONES POSTERIORES REQUERIDAS PARA LA DEFENSA  
POSTERIOR PARA IMPACTOS  
FIG. 15-1**



**DIMENSIONES REQUERIDAS PARA EL SUELO Y LATERALES PARA  
LA DEFENSA POSTERIOR PARA IMPACTOS  
FIG. 15-2**

# PASO 1 - ESCOGER EL MÉTODO DE INSTALACIÓN

En este manual se cubren cuatro métodos para montar un elevador hidráulico GPSLR en el chasis de un camión o tráiler. El método 1 es el método estándar preferido de instalación.

## INSTALACIÓN EN LA PARTE POSTERIOR DEL TRÁILER

**MÉTODO 1** - Consulte las instrucciones del **MÉTODO 1** en el **PASO 2** (**FIG. 16-1**), acerca de **SOLDAR PLACAS DE INSTALACIÓN AL TRÁILER** para montar las placas de instalación al ras en contra del riel deslizante utilizando el soporte triangular (art. del kit).

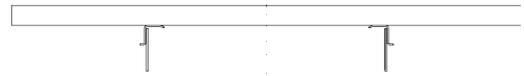


FIG. 16-1

**MÉTODO 2** - Consulte las instrucciones del **MÉTODO 2** en el **PASO 2** (**FIG. 16-2**), acerca de **SOLDAR PLACAS DE INSTALACIÓN AL TRÁILER** para montar las placas de instalación dentro del riel deslizante utilizando separadores de 1/4" [1.2 cm] (art. de kit) y soportes triangulares (art. del kit) para apoyar el riel deslizante.



FIG. 16-2

**MÉTODO 3** - Consulte las instrucciones del **MÉTODO 3** en el **PASO 2**, **SOLDAR PLACAS DE INSTALACIÓN AL TRÁILER** (**FIG. 16-3**), para montar las placas de instalación en los travesaños utilizando los soportes triangulares (art. de kit) para apoyar el riel deslizante.



FIG. 16-3

## INSTALACIÓN EN LA PARTE POSTERIOR DEL CAMIÓN

**MÉTODO 4** - Consulte las instrucciones del **MÉTODO 4** en el **PASO 2**, **SOLDAR PLACAS DE INSTALACIÓN A LA CARROCERÍA DEL CAMIÓN** (**FIG. 16-4**), para montar las placas de instalación al chasis del vehículo.



FIG. 16-4

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO

### ⚠ ADVERTENCIA

Utilice una manta indífuga para soldadura para proteger las líneas y los tubos de salpicaduras por soldadura.

### ⚠ ADVERTENCIA

Soldar en partes galvanizadas en lo particular emite humos tóxicos. Para minimizar la toxicidad del área para galvanizar, brinde una adecuada ventilación, y use un respirador adecuado.

### ⚠ PRECAUCIÓN

Para evitar lesiones personales, coloque por lo menos 2 personas para posicionar el elevador hidráulico.

**NOTA:** Para la instalación de este elevador hidráulico, la distancia máxima de la base del travesaño del tráiler a la superficie del suelo en el tráiler es de 10-1/2" [26.6 cm] máx.

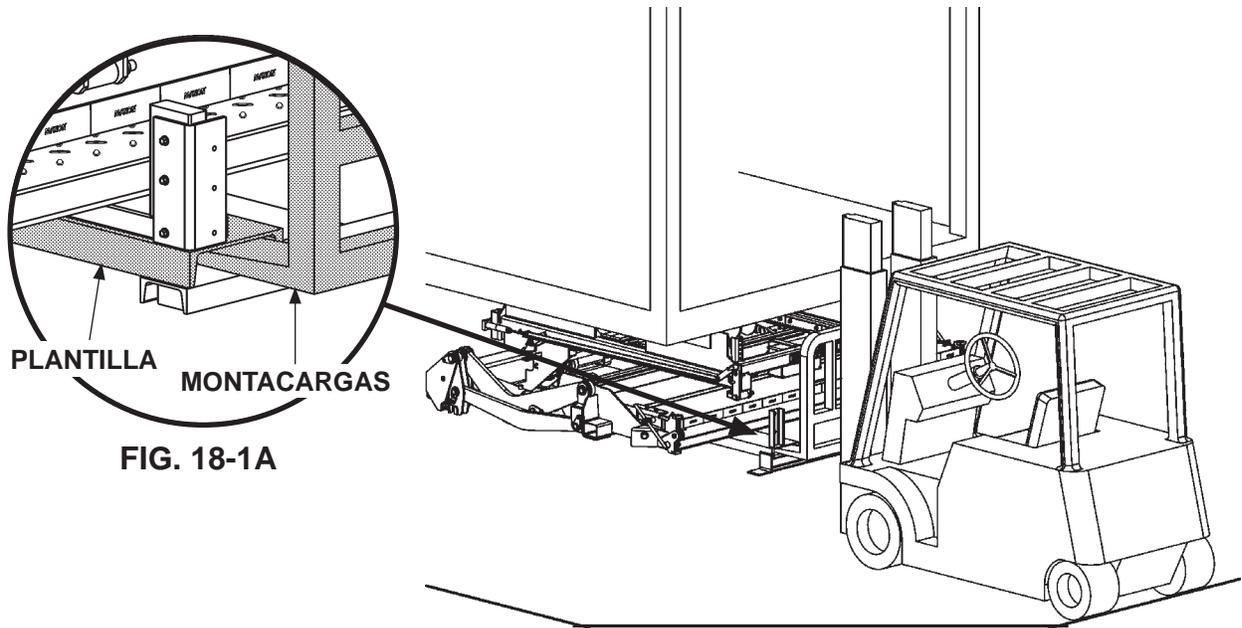
**NOTA:** El elevador debe soldarse por lo menos a 6 travesaños fijos en el tráiler que están separados normalmente a 12" [30.4 cm] entre los centros.

**NOTA:** La instalación ideal es que el borde de la plataforma se encuentre alineada con la apertura de la puerta posterior.

**NOTA:** Los interruptores, el mecanismo de repliegue, la manija de liberación del pestillo y el pestillo de la plataforma se pueden colocar en cualquier lado del elevador durante la instalación, dependiendo de la ubicación en las bisagras de las puertas del tráiler.

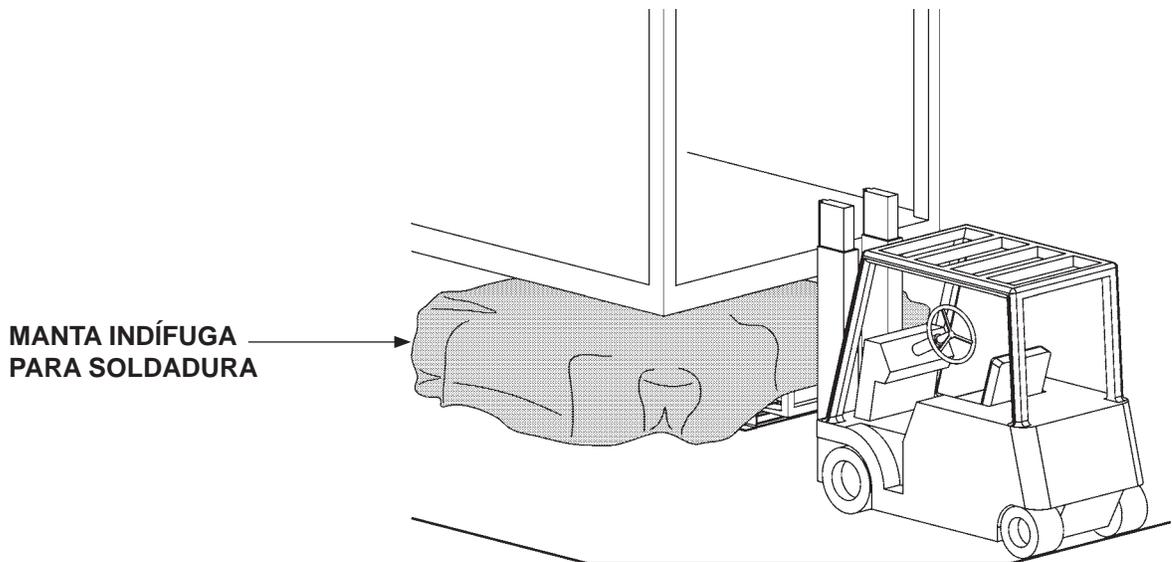
## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO - Cont.

1. Con el montacargas, coloque el elevador en el centro de la parte posterior del vehículo (**FIGS. 18-1 y 18-1A**).



**COLOCAR EL ELEVADOR EN EL VEHÍCULO**  
**FIG. 18-1**

2. Cubra el elevador con una manta indífuga de soldadura (**FIG. 18-2**).



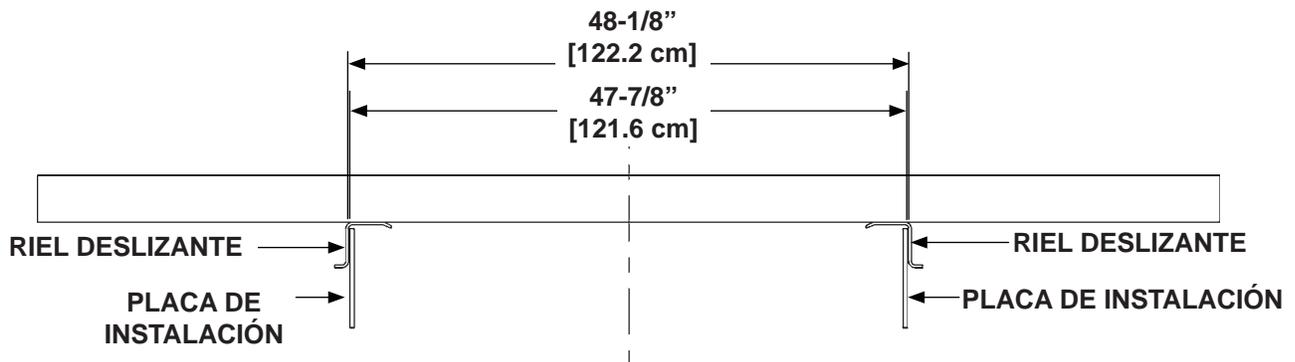
**CUBRIR EL ELEVADOR CON UNA MANTA INDÍFUGA DE SOLDADURA**  
**FIG. 18-2**

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO - Cont.

### MÉTODO 1 - SOLDAR LAS PLACAS DE INSTALACIÓN AL RAS DEL RIEL DESLIZANTE EN EL TRÁILER

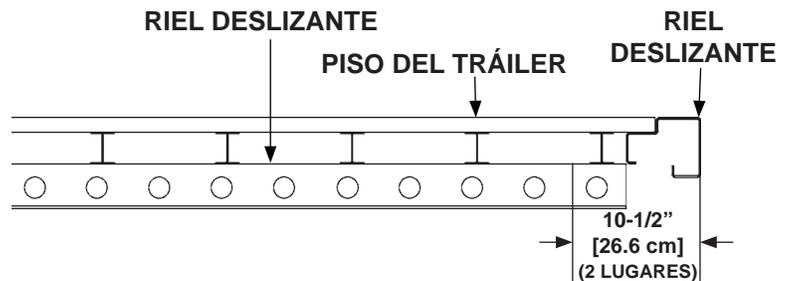
**NOTA:** Las instrucciones del método 1 están diseñadas para montar el elevador en las placas de instalación (art. de kit), en un tráiler, al ras contra el riel deslizante usando los soportes triangulares (art. de kit). Ref. **FIG. 19-1**.

**NOTA:** A pesar de que las placas de instalación están adjuntas al elevador, por claridad, el elevador no se muestra en las siguientes imágenes.



**INSTALAR LAS PLACAS DE INSTALACIÓN AL RAS CON EL RIEL DESLIZANTE**  
**FIG. 19-1**

1. Marque la posición para colocar las placas de instalación en el bastidor del tráiler como se muestra en **FIG. 19-2**.



**MARCAR LA POSICIÓN PARA LAS PLACAS DE INSTALACIÓN**  
**FIG. 19-2**

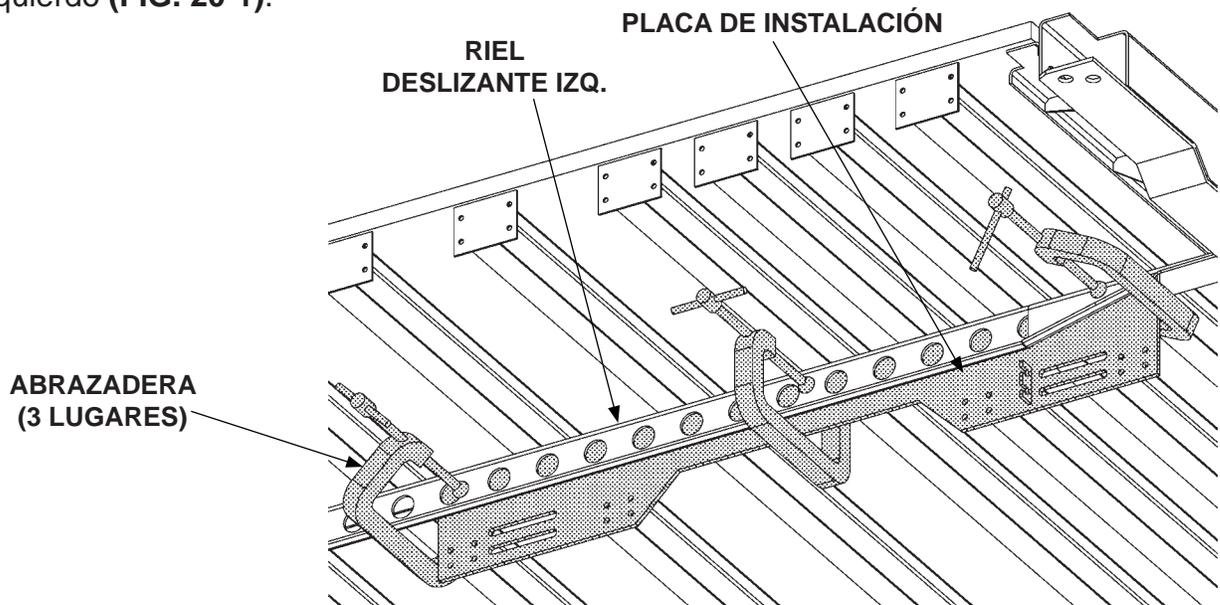
## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO - Cont.

### MÉTODO 1 - SOLDAR LAS PLACAS DE INSTALACIÓN AL RAS DEL RIEL DESLIZANTE EN EL TRÁILER - Cont.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

Para evitar una lesión personal, coloque 2 personas para posicionar la placa de instalación.

2. Alinee el extremo de la placa de instalación izquierda con la marca de la posición en el riel deslizante. Fije con una abrazadera la placa de instalación al riel deslizante izquierdo (**FIG. 20-1**).

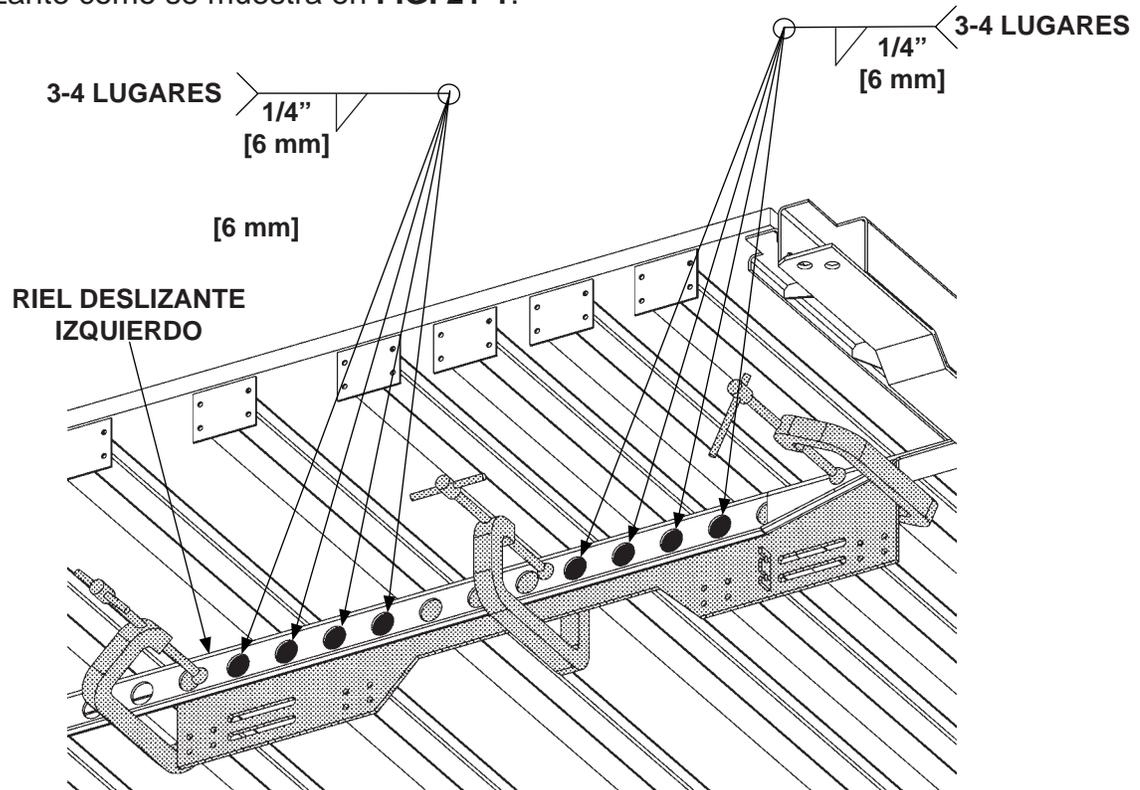


**FIJAR CON UNA ABRAZADERA LA PLACA DE INSTALACIÓN AL RIEL DESLIZANTE  
FIG. 20-1**

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO - Cont.

### MÉTODO 1 - SOLDAR LAS PLACAS DE INSTALACIÓN AL RAS DEL RIEL DESLIZANTE EN EL TRÁILER - Cont.

3. Suelde la placa de instalación izquierda al riel deslizable como se muestra en **FIG. 21-1**.



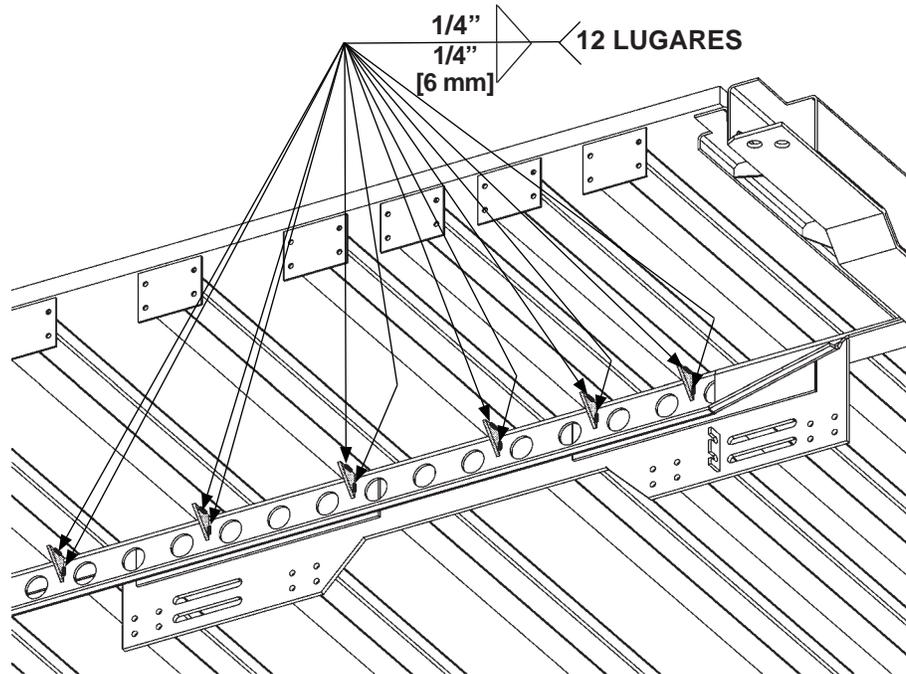
**SOLDAR LA PLACA DE INSTALACIÓN AL RIEL DESLIZANTE**  
**FIG. 21-1**

4. Retire las abrazaderas.

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO - Cont.

### MÉTODO 1 - SOLDAR LAS PLACAS DE INSTALACIÓN AL RAS DEL RIEL DESLIZANTE EN EL TRÁILER - Cont.

5. Suelde los soportes triangulares para la instalación (art. de kit) al riel deslizante izq. y los travesaños que se muestran en **FIG. 22-1**.



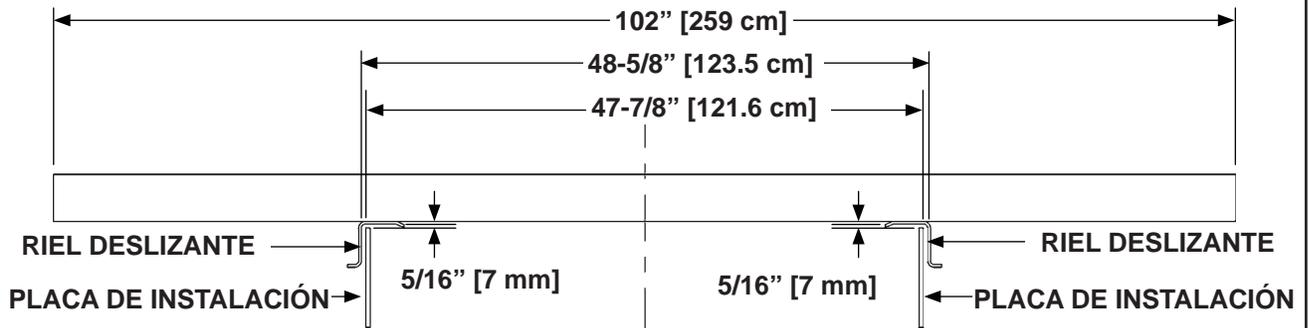
**SOLDAR LOS SOPORTES TRIANGULARES DE LA INSTALACIÓN  
PARA EL RIEL DESLIZANTE Y LOS TRAVESAÑOS  
FIG. 22-1**

6. Repita las instrucciones 1-5 para la placa de instalación derecha.

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO - Cont.

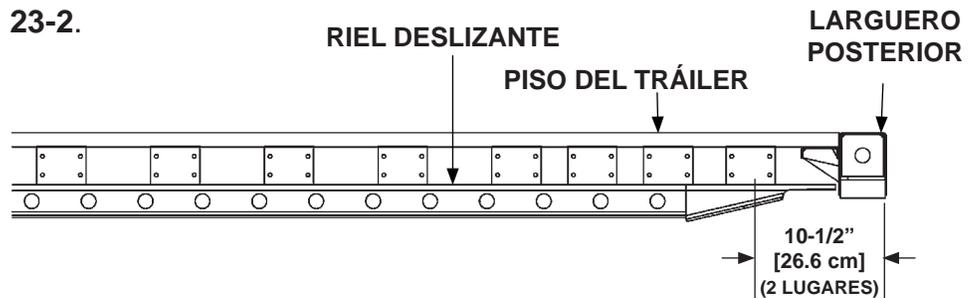
### MÉTODO 2 - SOLDAR LAS PLACAS DE INSTALACIÓN AL RIEL DESLIZANTE EN EL TRÁILER USANDO SEPARADORES DE 1/4" [6 mm]

**NOTA:** Las instrucciones del método 2 están diseñadas para las placas de instalación de montaje (art. de kit), usando separadores de 1/4" [6 mm] (art. de kit) y los soportes triangulares del riel deslizante (art. de kit) en un tráiler. Ref. **FIG. 23-1.**



**INSTALAR LAS PLACAS DE INSTALACIÓN USANDO SEPARADORES DE 1/4" [6 mm]**  
**FIG. 23-1**

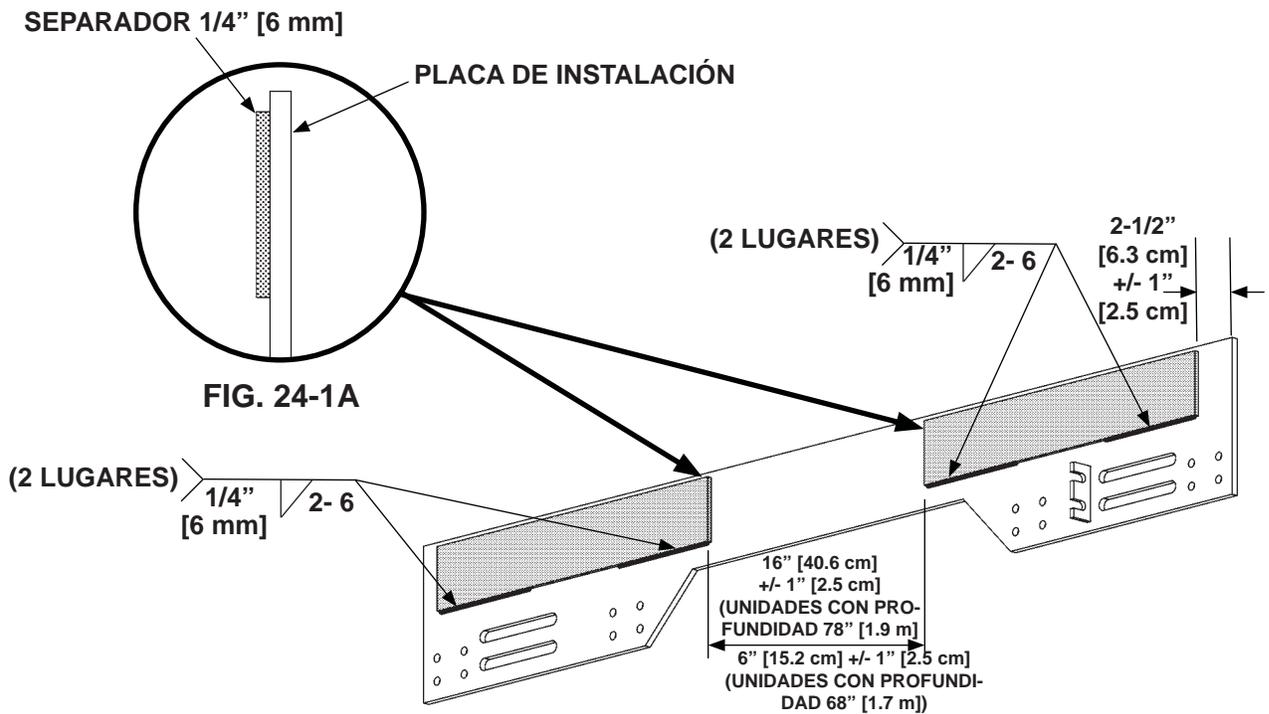
1. Marque la posición para colocar las placas de instalación en el bastidor del tráiler como se muestra en **FIG. 23-2.**



**MARCAR LA POSICIÓN PARA LAS PLACAS DE INSTALACIÓN**  
**FIG. 23-2**

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO - Cont. MÉTODO 2 - SOLDAR LAS PLACAS DE INSTALACIÓN AL RIEL DESLI- ZANTE EN EL TRÁILER USANDO SEPARADORES 1/4" - Cont.

2. Mida, posicione y suelde un separador de 1/4" [6 mm] en el exterior de la placa de instalación izquierda como se muestra en FIGS. 24-1 y 24-1A.



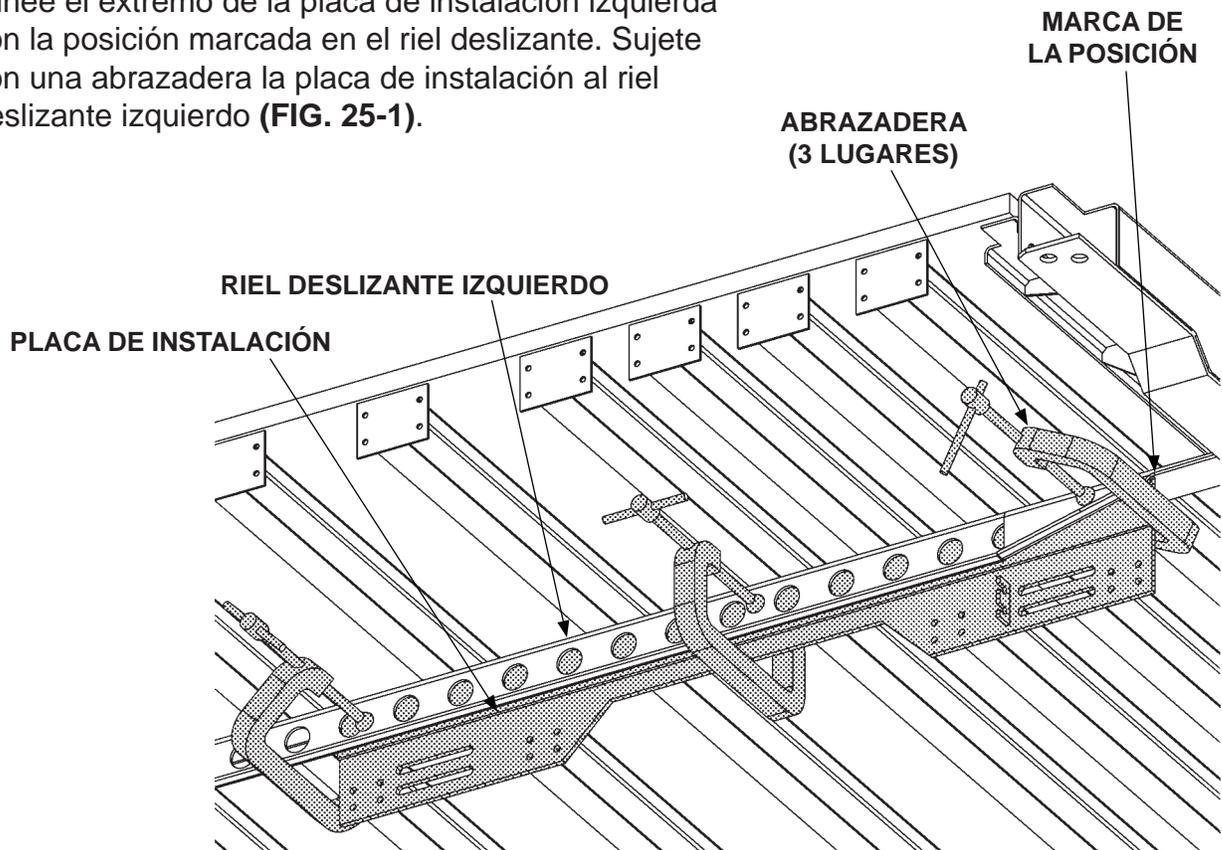
**SOLDAR EL SEPARADOR PLANO A LA PLACA DE INSTALACIÓN  
FIG. 24-1**

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO - Cont. MÉTODO 2 - SOLDAR LAS PLACAS DE INSTALACIÓN AL RIEL DESLIZANTE EN EL TRÁILER USANDO SEPARADORES 1/4" - Cont.

### **⚠ PRECAUCIÓN**

Para evitar una lesión personal, utilice por lo menos 2 personas para colocar la placa de instalación.

3. Alinee el extremo de la placa de instalación izquierda con la posición marcada en el riel deslizante. Sujete con una abrazadera la placa de instalación al riel deslizante izquierdo (**FIG. 25-1**).

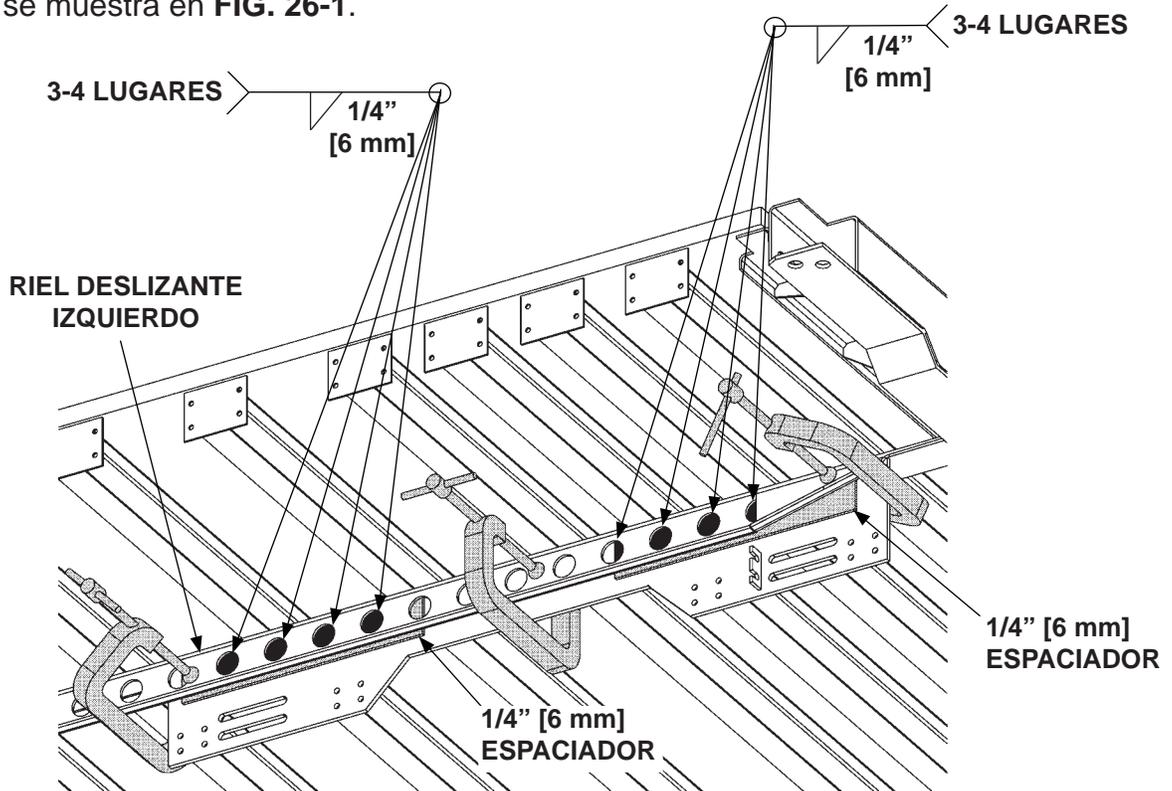


**SUJETAR CON UNA ABRAZADERA LA PLACA DE INSTALACIÓN AL RIEL DESLIZANTE**

**FIG. 25-1**

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO - Cont. MÉTODO 2 - SOLDAR LAS PLACAS DE INSTALACIÓN AL RIEL DESLIZANTE EN EL TRÁILER USANDO SEPARADORES 1/4" - Cont.

4. Suelde la placa de instalación izquierda al riel deslizante como se muestra en **FIG. 26-1**.

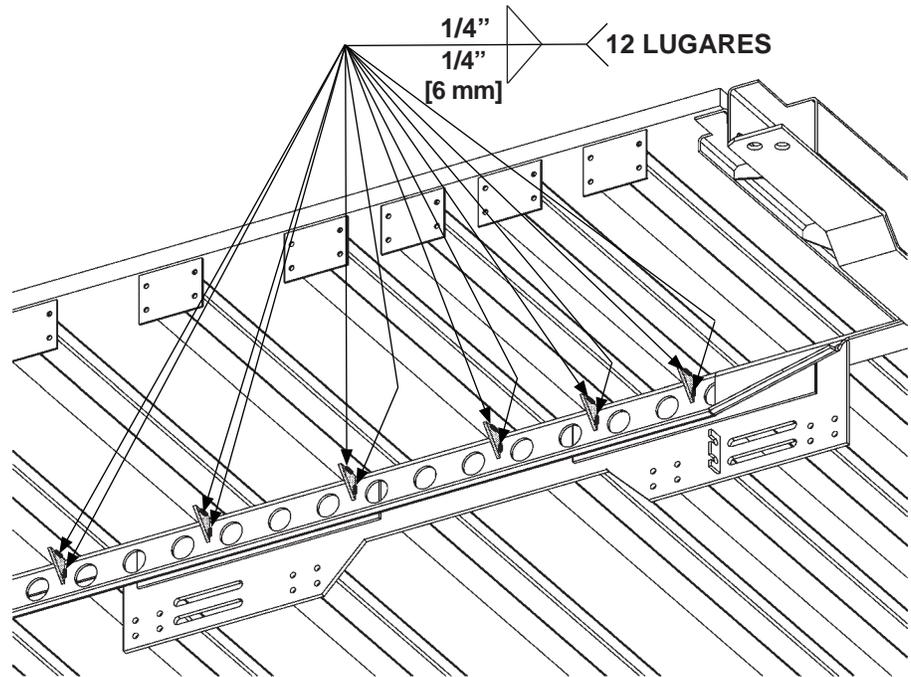


**SOLDAR LA PLACA DE INSTALACIÓN Y EL SEPARADOR  
AL RIEL DESLIZANTE  
FIG. 26-1**

5. Retire las abrazaderas.

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO - Cont. MÉTODO 2 - SOLDAR LAS PLACAS DE INSTALACIÓN AL RIEL DESLIZANTE EN EL TRÁILER USANDO SEPARADORES 1/4" [6 mm] - Cont.

6. Suelde los soportes triangulares de instalación (art. de kit) al riel deslizante izquierdo y los travesaños como se muestra en **FIG. 27-1**.



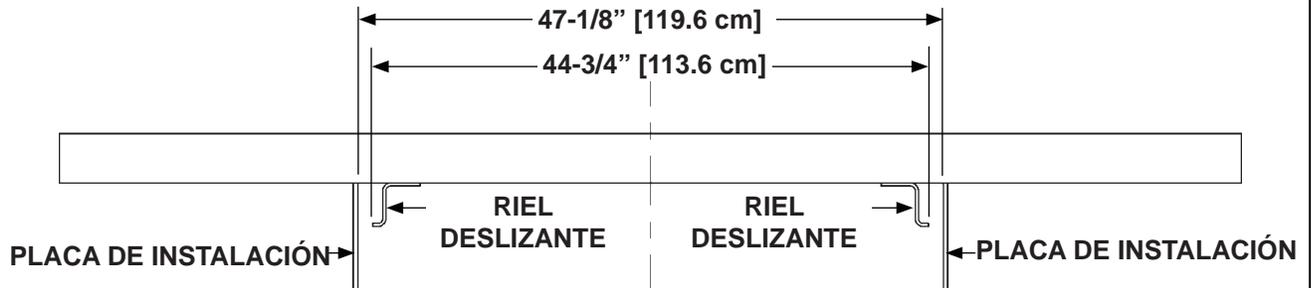
**SOLDAR LOS SOPORTES TRIANGULARES DE INSTALACIÓN  
AL RIEL DESLIZANTE Y TRAVESAÑOS  
FIG. 27-1**

7. Repita las instrucciones 1-6 para la placa de instalación derecha.

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO - Cont.

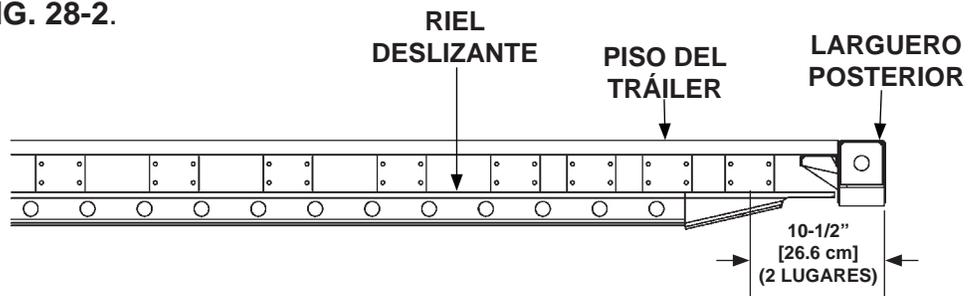
### MÉTODO 3 - SOLDAR LAS PLACAS DE INSTALACIÓN A LOS TRAVESAÑOS DEL TRÁILER

**NOTA:** Las instrucciones del método 3 están diseñadas para las placas de instalación de montaje (art. de kit), en los travesaños del tráiler usando los soportes triangulares de apoyo y las placas de instalación (art. de kit). Ref. **FIG. 28-1**.



**INSTALE LAS PLACAS DE INSTALACIÓN EN LOS TRAVESAÑOS DEL TRÁILER**  
**FIG. 28-1**

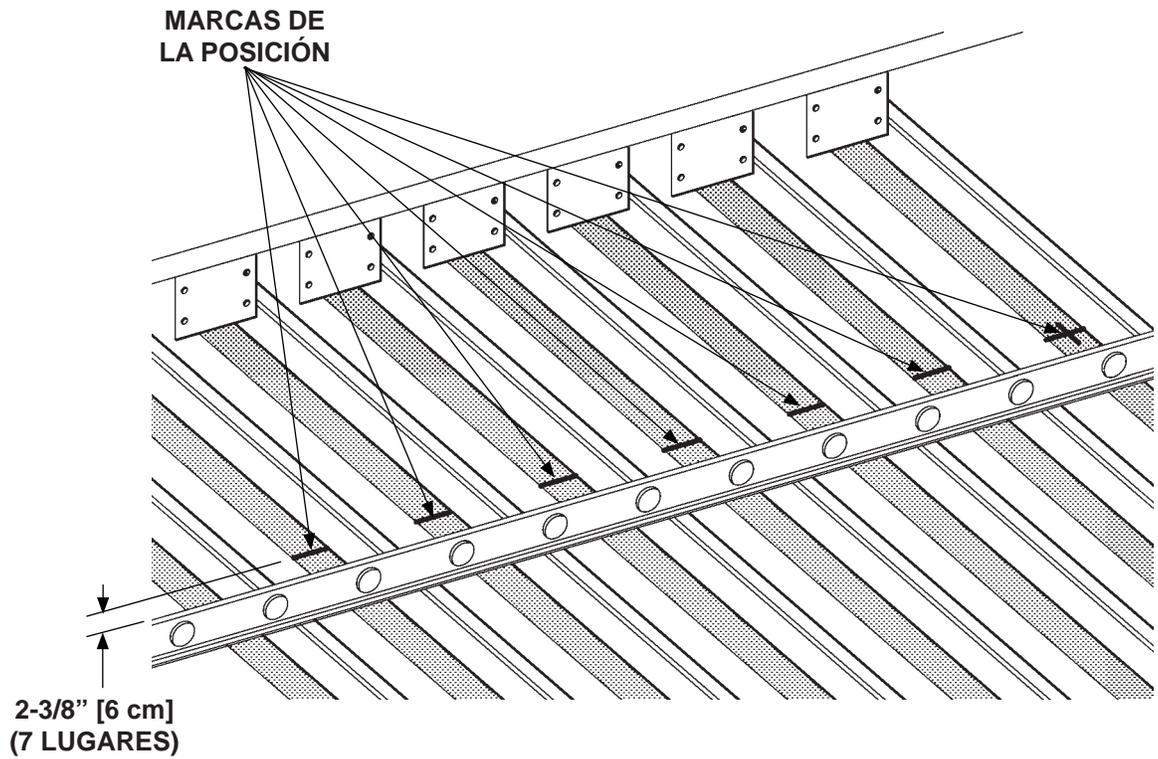
1. Marque la posición para colocar la placa de instalación en el travesaño del tráiler como se muestra en la **FIG. 28-2**.



**MARCAR LA POSICIÓN PARA LAS PLACAS DE INSTALACIÓN**  
**FIG. 28-2**

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO - Cont. MÉTODO 3 - SOLDAR LAS PLACAS DE INSTALACIÓN A LOS TRAVESAÑOS DEL TRÁILER - Cont.

2. Marque los travesaños del tráiler como se muestra en FIG. 29-1.



MARCAR LOS TRAVESAÑOS DEL TRÁILER  
FIG. 29-1

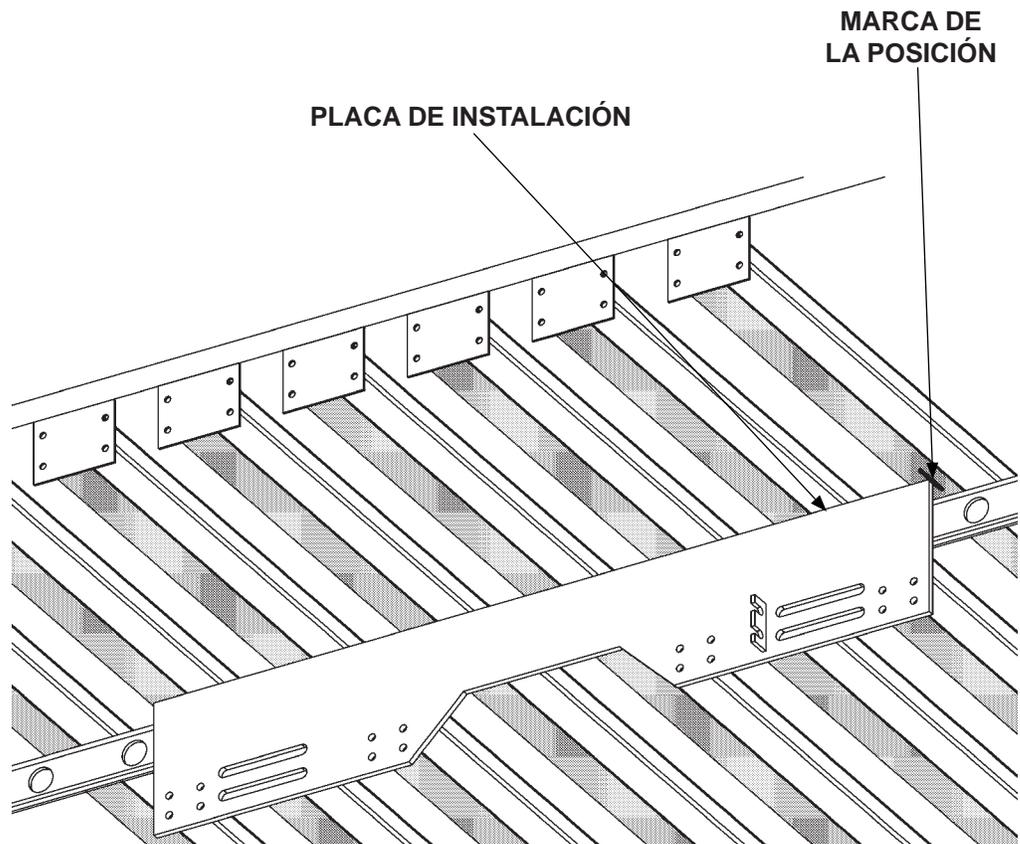
## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO - Cont.

### MÉTODO 3 - SOLDAR LAS PLACAS DE INSTALACIÓN A LOS TRAVESAÑOS DEL TRÁILER - Cont.

#### **⚠ PRECAUCIÓN**

Para evitar una lesión personal, utilice por lo menos 2 personas para colocar la placa de instalación.

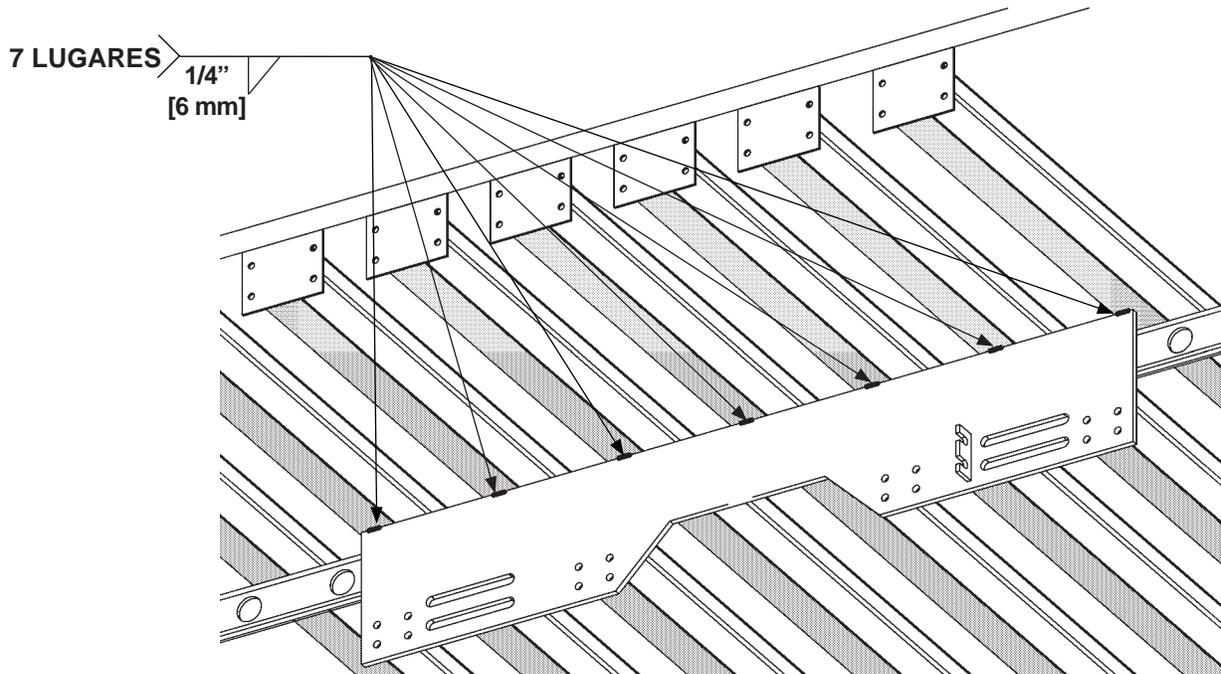
3. Asegure que el extremo de la placa de instalación izquierda esté alineada con la primera posición marcada en el travesaños (**FIG. 30-1**).



POSICIONAR LA PLACA DE INSTALACIÓN AL TRAVESAÑOS  
FIG. 30-1

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO - Cont. MÉTODO 3 - SOLDAR LAS PLACAS DE INSTALACIÓN A LOS TRAVESAÑOS DEL TRÁILER - Cont.

4. Suelde por puntos la placa de instalación al travesaños como se muestra en **FIG. 31-1**.

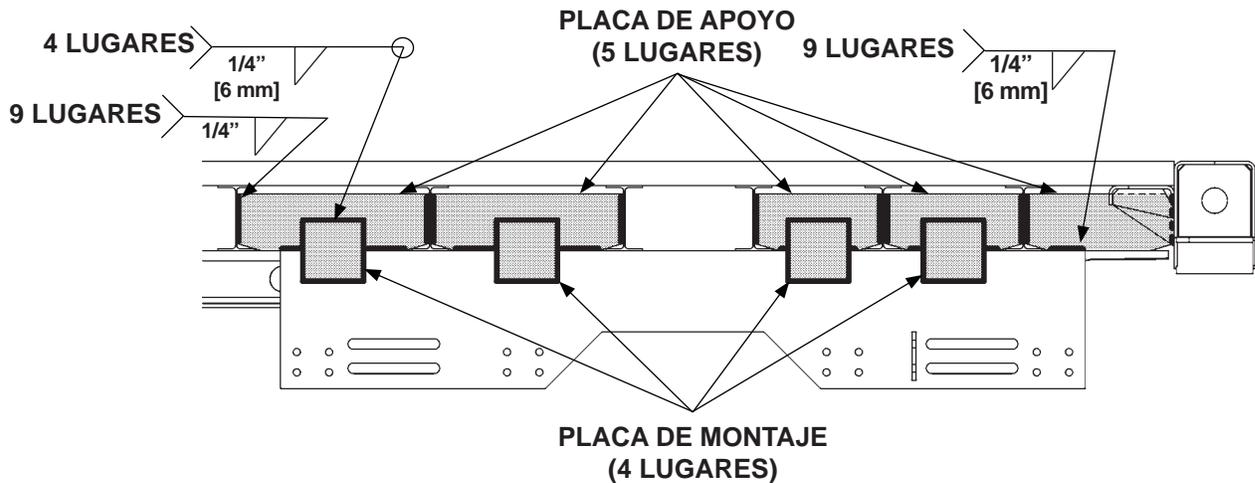


**SOLDAR POR PUNTOS LA PLACA DE INSTALACIÓN  
A LOS TRAVESAÑOS  
FIG. 31-1**

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO - Cont.

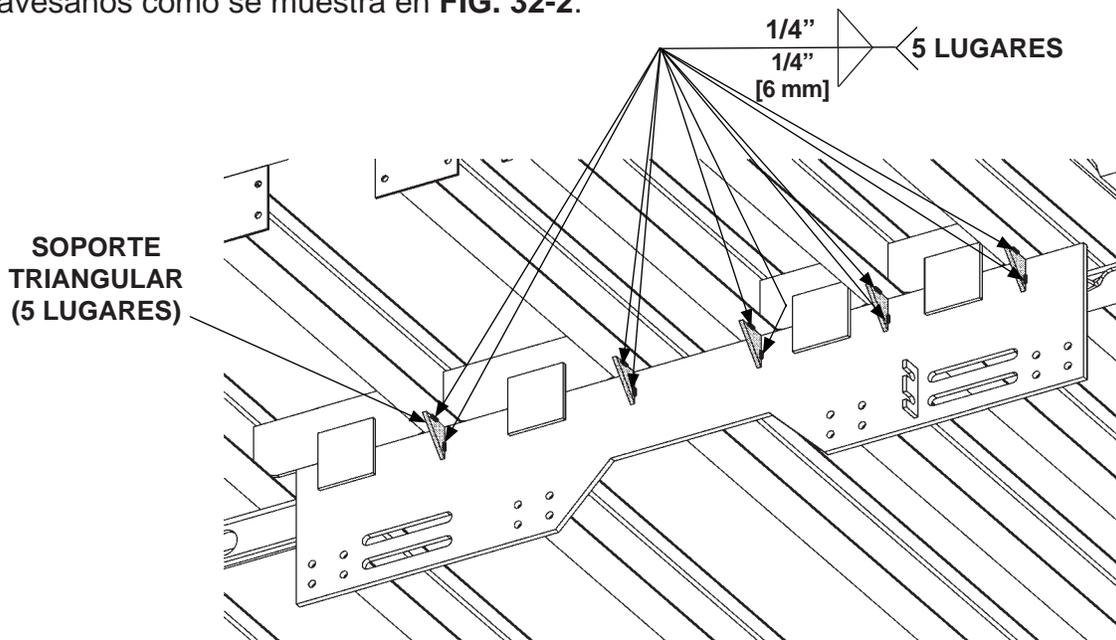
### MÉTODO 3 - SOLDAR LAS PLACAS DE INSTALACIÓN A LOS TRAVESAÑOS DEL TRÁILER - Cont.

5. Suelde las placas de instalación para soporte y los soportes triangulares de montaje (art. de kit) al riel deslizante izquierdo y los travesaños como se muestra en la **FIG. 32-1**.



**SOLDAR LA PLACA DE INSTALACIÓN EN LOS TRAVESAÑOS**  
**FIG. 32-1**

6. Suelde los soportes triangulares de instalación (art. de kit) al riel deslizante izquierdo y el travesaños como se muestra en **FIG. 32-2**.

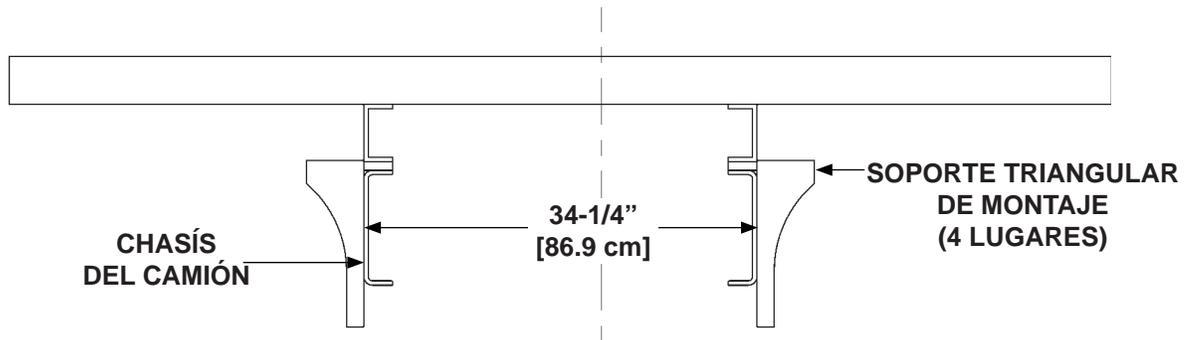


**SOLDAR LOS SOPORTES TRIANGULARES DE INSTALACIÓN**  
**A LA PLACA DE INSTALACIÓN Y LOS TRAVESAÑOS**  
**FIG. 32-2**

7. Repita las instrucciones 1-6 para la placa de instalación derecha.

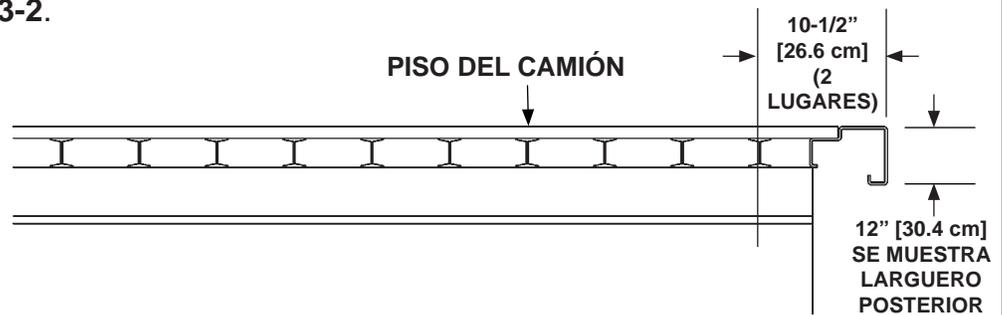
## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO - Cont. MÉTODO 4 - SOLDAR LAS PLACAS DE INSTALACIÓN AL CHASÍS DEL CAMIÓN

**NOTA:** Las instrucciones del método 4 están diseñadas para las placas de instalación de montaje (art. de kit), en el chasis del camión. Ref. **FIG. 33-1**.



**INSTALAR LAS PLACAS DE INSTALACIÓN AL CHASÍS DEL CAMIÓN  
FIG. 33-1**

1. Marque la posición para colocar la placa de instalación en el chasis del camión como se muestra en **FIG. 33-2**.

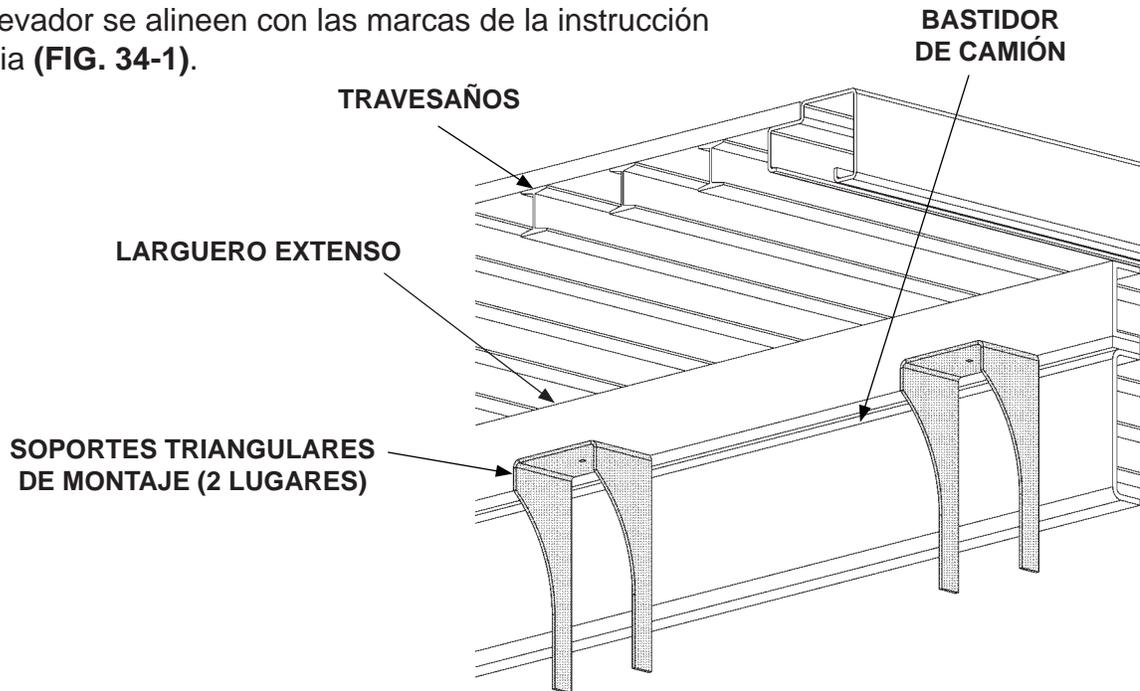


**MARCAR LA POSICIÓN PARA LAS PLACAS DE INSTALACIÓN  
FIG. 33-2**

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO - Cont.

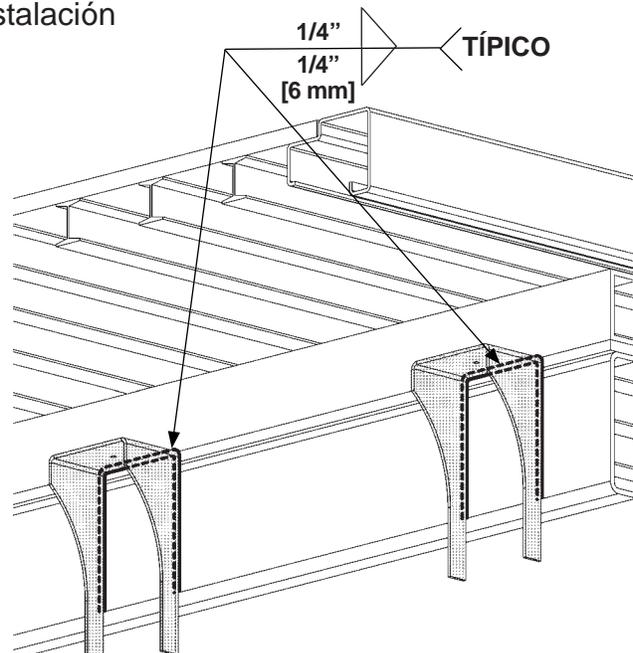
### MÉTODO 4 - SOLDAR LAS PLACAS DE INSTALACIÓN AL CHASÍS DEL CAMIÓN - Cont.

2. Asegure que los soportes triangulares de montaje para el elevador se alineen con las marcas de la instrucción previa (**FIG. 34-1**).



**ALINEAR LOS SOPORTES TRIANGULARES DE MONTAJE**  
**FIG. 34-1**

3. Suelde los soportes triangulares para instalación como se muestra en **FIG. 34-2**.

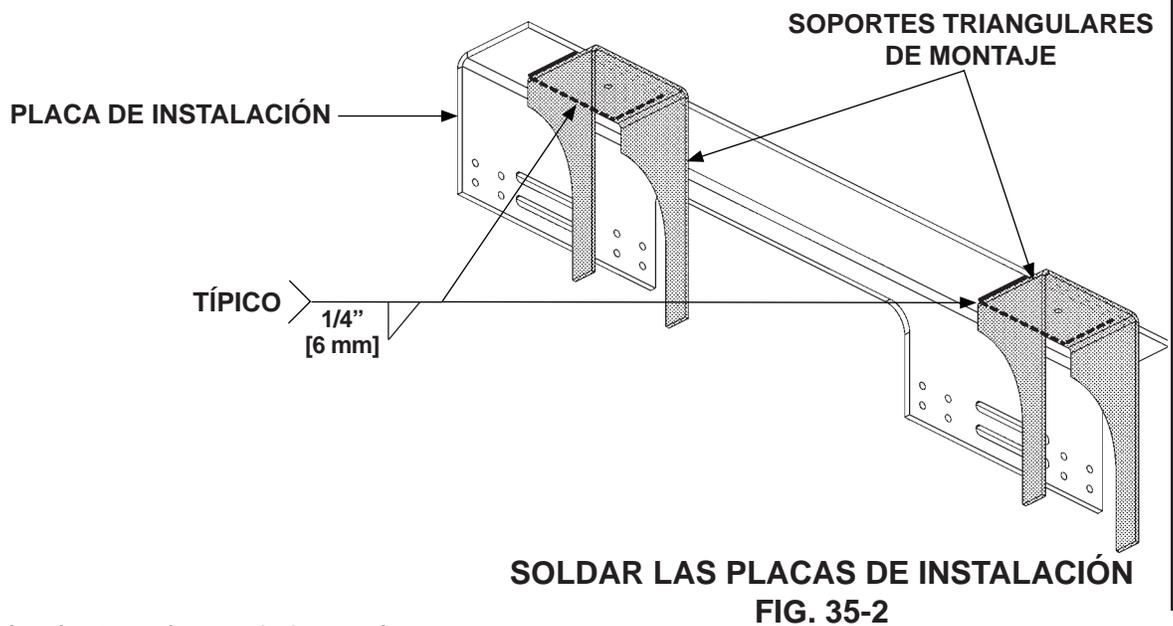
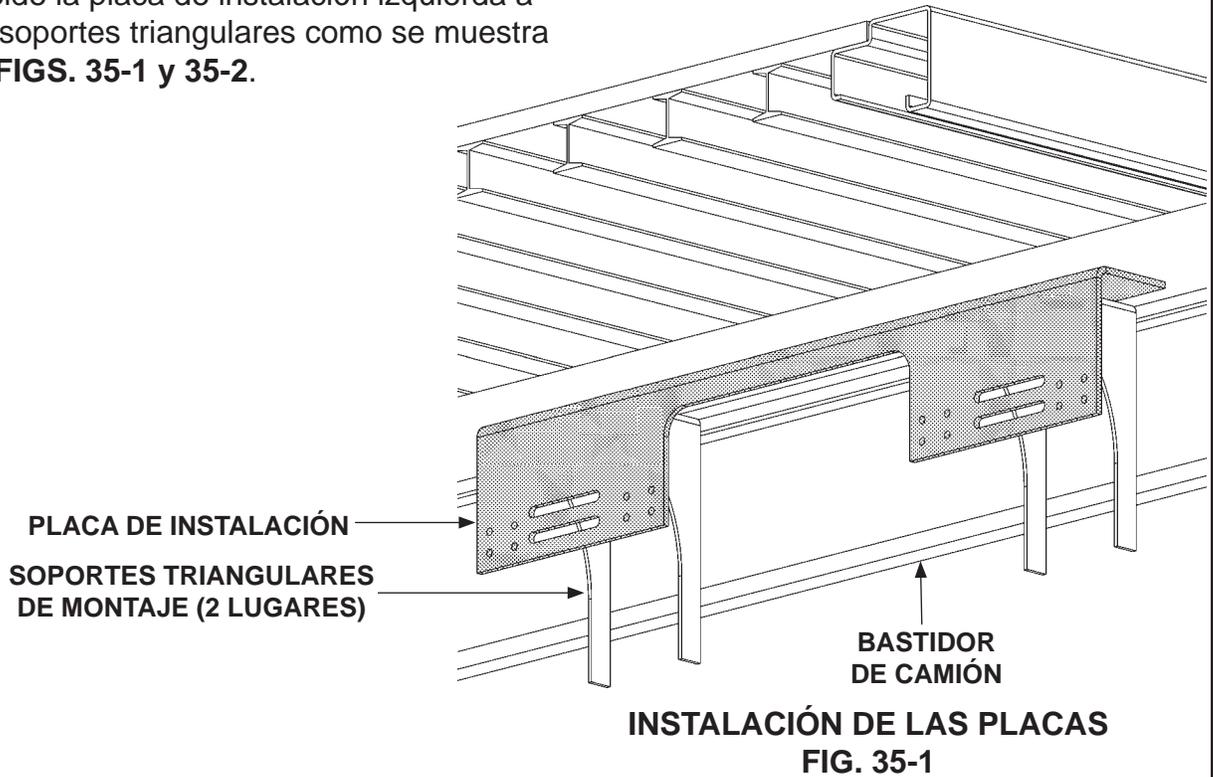


**SOLDAR LOS SOPORTES TRIANGULARES DE MONTAJE**  
**FIG. 34-2**

## PASO 2 - SOLDAR EL ELEVADOR AL VEHÍCULO - Cont.

### MÉTODO 4 - SOLDAR LAS PLACAS DE INSTALACIÓN AL CHASÍS DEL CAMIÓN - Cont.

4. Suelde la placa de instalación izquierda a los soportes triangulares como se muestra en **FIGS. 35-1 y 35-2**.



5. Repita las instrucciones 1-4 para la placa de instalación derecha.

# PASO 3 - AGREGAR LOS INTERRUPTORES DE CONTROL

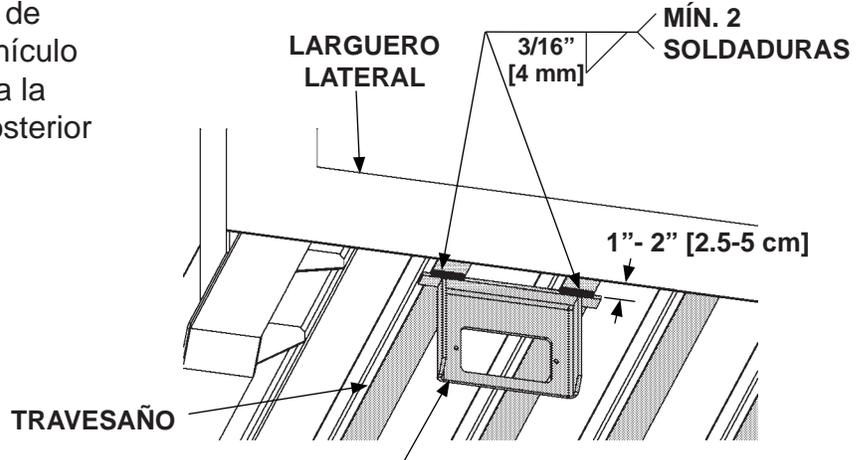
## PRECAUCIÓN

Prevenga daños a la caja de control. Asegure que la caja de control instalada no sobresalga de la carrocería del vehículo.

## PRECAUCIÓN

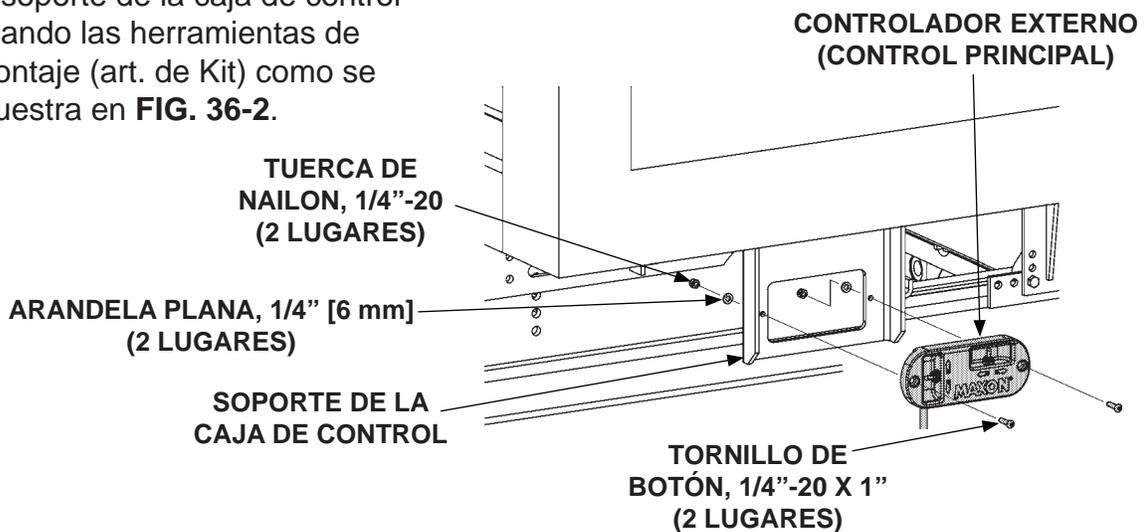
Para proteger el sistema de pintura original, se debe retirar un área de 3" [7.6 cm] de ancho del soporte en todos los lados del área de soldadura antes de soldar.

1. Suelde el soporte de la caja de control al travesaños del vehículo en la parte derecha (lateral a la acera) cerca del larguero posterior del vehículo (**FIG. 36-1**).



SOPORTE DE LA CAJA DE CONTROL  
SOLDAR EL SOPORTE AL TRAVESAÑOS  
(PALANCA EXTERNA DEL CONTROLADOR)  
FIG. 36-1

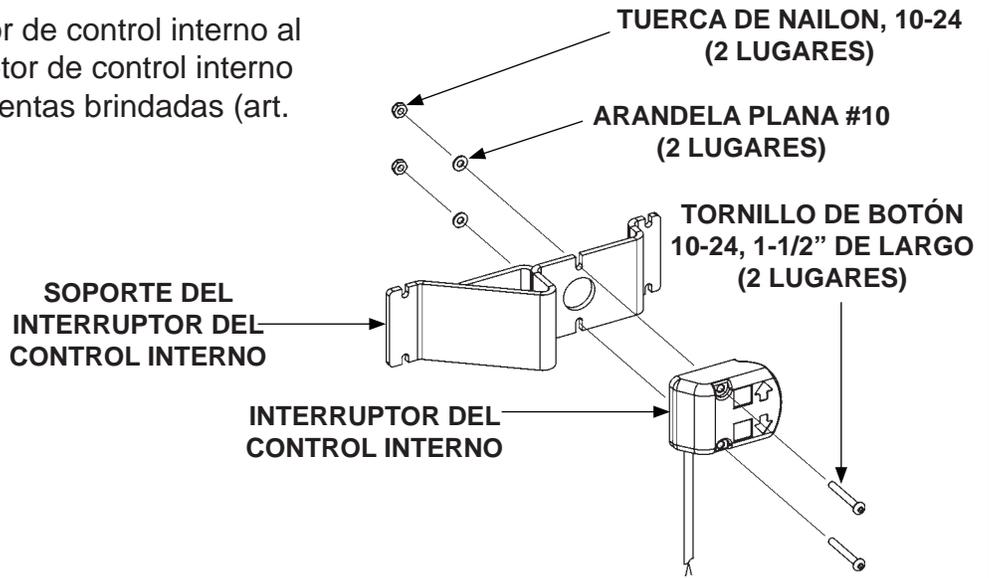
2. Añada el controlador externo al soporte de la caja de control usando las herramientas de montaje (art. de Kit) como se muestra en **FIG. 36-2**.



SOLDAR EL SOPORTE A LOS TRAVESAÑOS  
(CONTROLADOR EXTERNO)  
FIG. 36-2

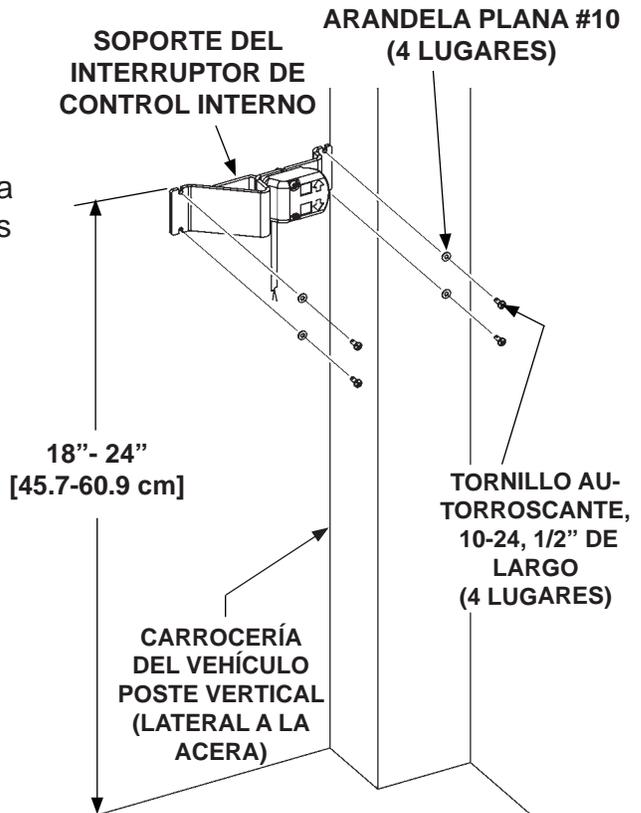
# PASO 3 - AGREGAR LOS INTERRUPTORES DE CONTROL - Cont.

- Añada el interruptor de control interno al soporte del interruptor de control interno usando las herramientas brindadas (art. de kit) (**FIG. 37-1**).



**ATORNILLAR EL INTERRUPTOR DEL CONTROL INTERNO AL SOPORTE**  
**FIG. 37-1**

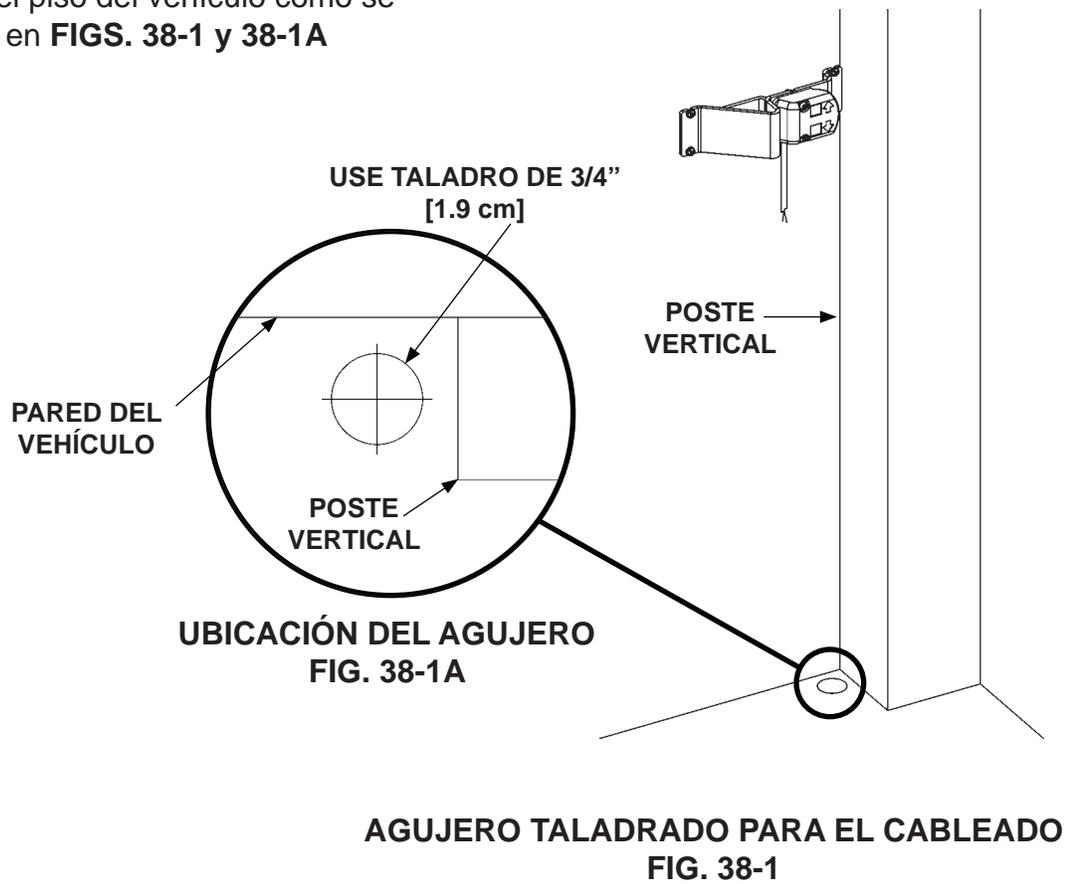
- Utilice el soporte del interruptor del control interno para marcar y taladrar 4 agujeros para montarse a un lado del poste vertical (lateral a la acera). Atornille el soporte del interruptor del control interno a la carrocería del vehículo con los tornillos autorroscantes (**FIG. 37-2**).



**ATORNILLAR EL SOPORTE DEL INTERRUPTOR INTERNO A LA CARROCERÍA DEL VEHÍCULO**  
**FIG. 37-2**

## PASO 3 - AGREGAR LOS INTERRUPTORES DE CONTROL - Cont.

5. Taladre un agujero de 3/4" [1.9 cm] a través del piso del vehículo como se muestra en **FIGS. 38-1 y 38-1A**

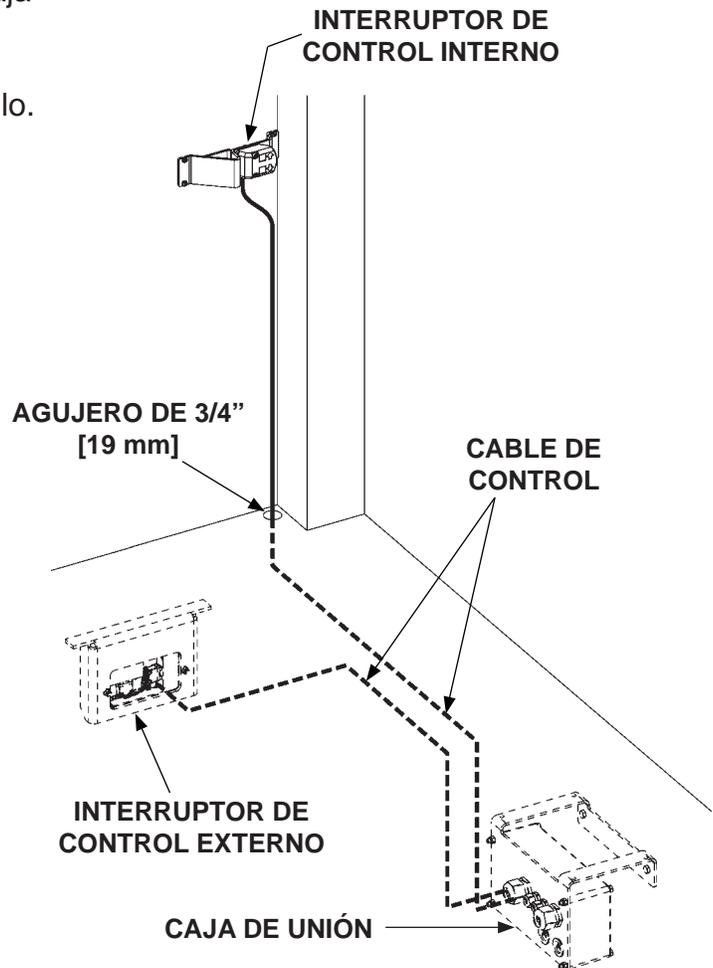


## PASO 3 - AGREGAR LOS INTERRUPTORES DE CONTROL - Cont.

6. Instale el cable del control desde la caja de unión, debajo de la carrocería del vehículo (**vea la línea descontinua**) (**FIG. 39-1**), y sobre el piso del vehículo. Jale el cable del control a través del agujero de 3/4" [19 mm] (**FIG. 39-1**).

7. Instale el cable del interruptor de control interno a la caja de unión (**FIG. 39-1**).

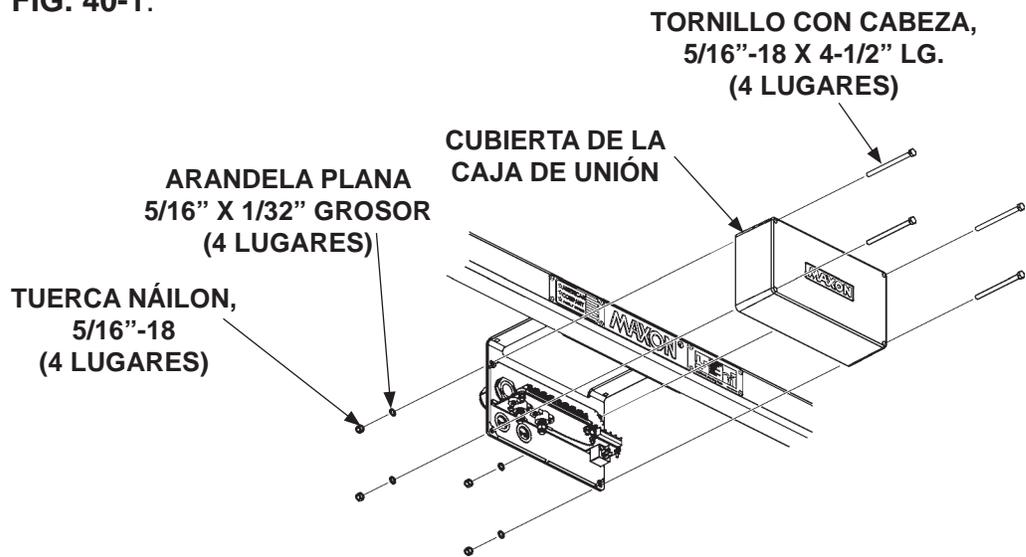
8. Instale el cable del interruptor de control externo a la caja de unión (**FIG. 39-1**).



INSTALAR CABLES DEL INTERRUPTOR DE CONTROL  
FIG. 39-1

## PASO 3 - AGREGAR LOS INTERRUPTORES DE CONTROL - Cont.

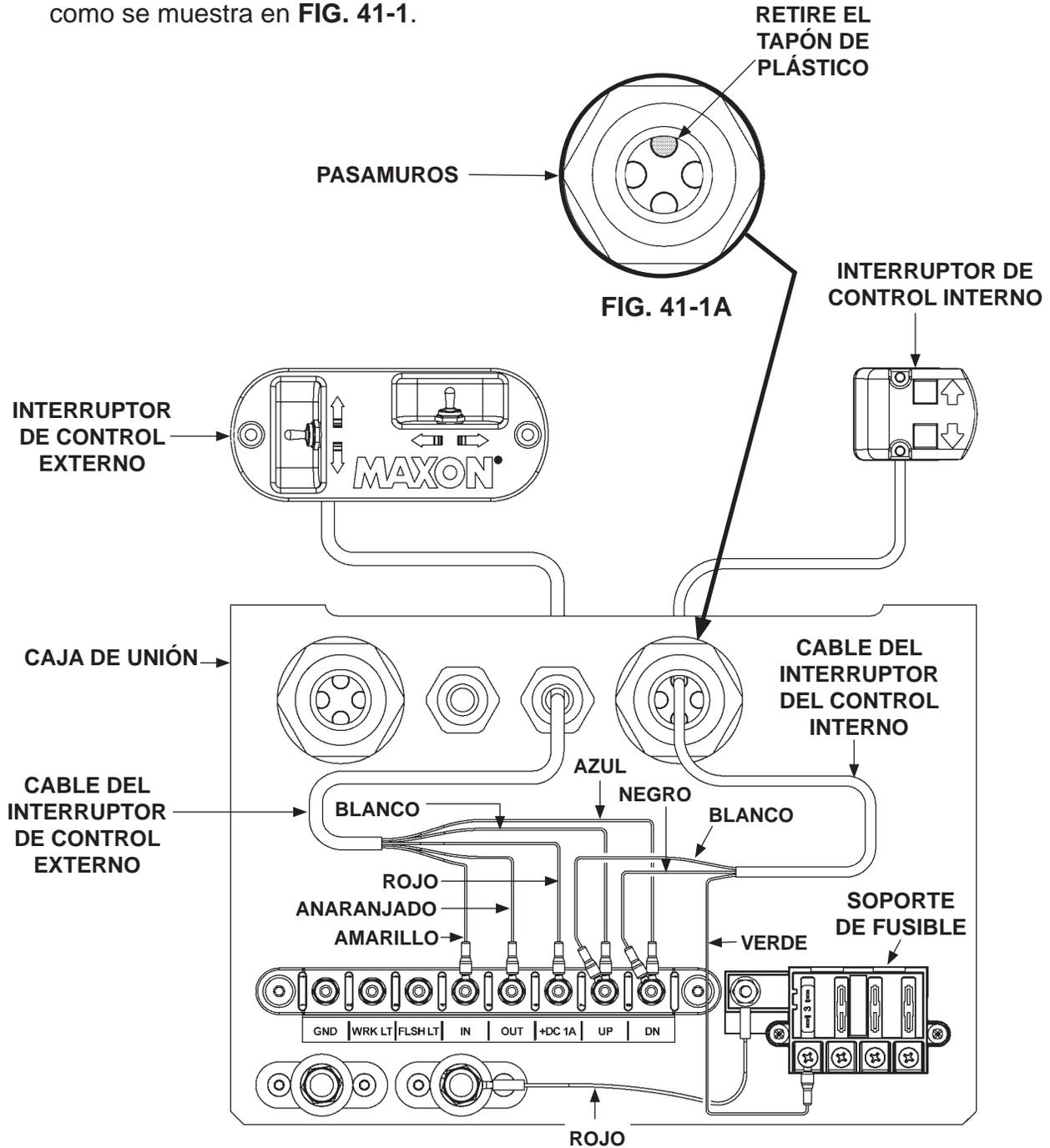
9. Retire la cubierta de la caja de unión como se muestra en **FIG. 40-1**.



RETIRA LA CUBIERTA DE LA CAJA DE UNIÓN  
FIG. 40-1

## PASO 3 - AGREGAR LOS INTERRUPTORES DE CONTROL - Cont.

10. Retire el tapón de plástico del pasamuros como se muestra en **FIG. 41-1A**. Después, conecte los interruptores (art. de kit) a la caja de unión como se muestra en **FIG. 41-1**.

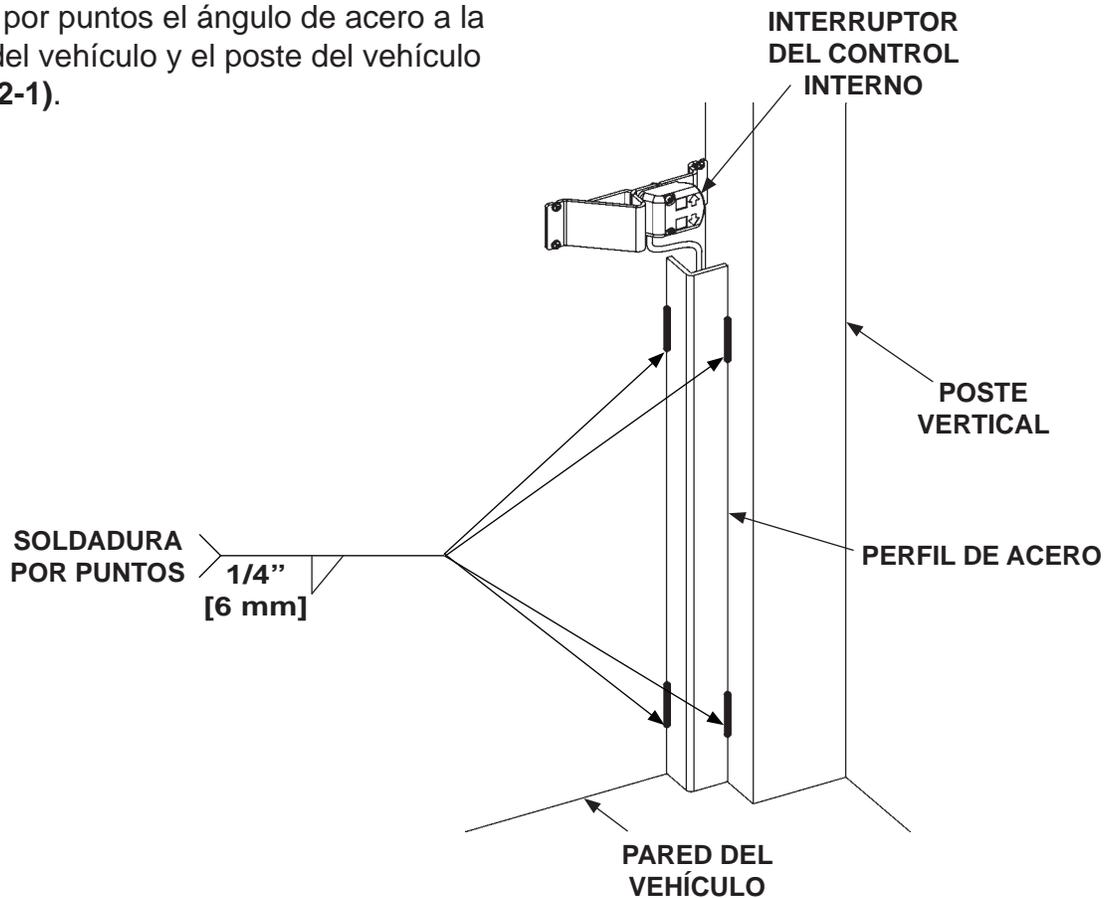


**CONEXIONES ELÉCTRICAS EN EL ARNÉS EN LA CAJA DE UNIÓN**  
**FIG. 41-1**

## PASO 3 - AGREGAR LOS INTERRUPTORES DE CONTROL - Cont.

**NOTA:** MAXON recomienda usar un ángulo de acero para proteger el cable del interruptor de control como se muestra en la siguiente ilustración. MAXON no brinda el ángulo de acero. Si es necesario, el instalador puede usar un método alternativo, tal como una abrazadera recubierta, para asegurar el cable a la pared del vehículo o poste vertical. Si se usan los tornillos, verifique que los tornillos no se rompan al exterior de la pared del vehículo.

11. Suelde por puntos el ángulo de acero a la pared del vehículo y el poste del vehículo (FIG. 42-1).

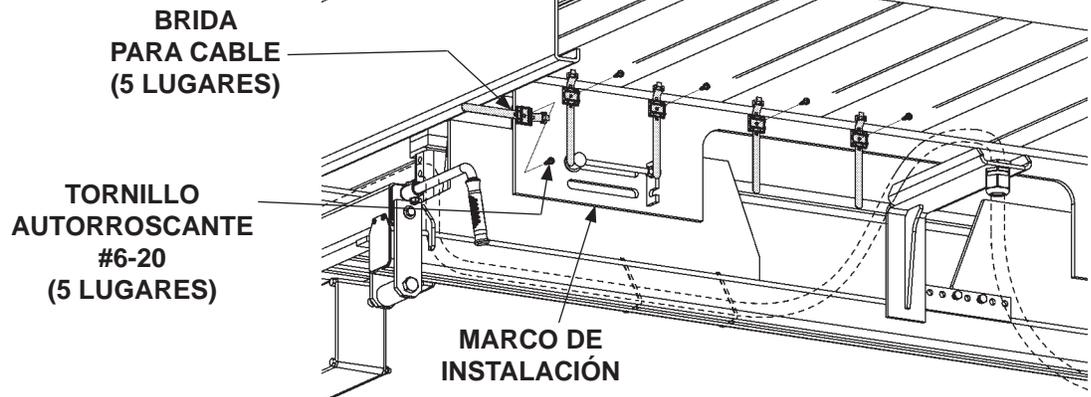


SOLDAR EL ÁNGULO DE ACERO  
FIG. 42-1

## PASO 4 - CONECTAR EL ARNÉS DE ENERGÍA A LA CAJA DE UNIÓN

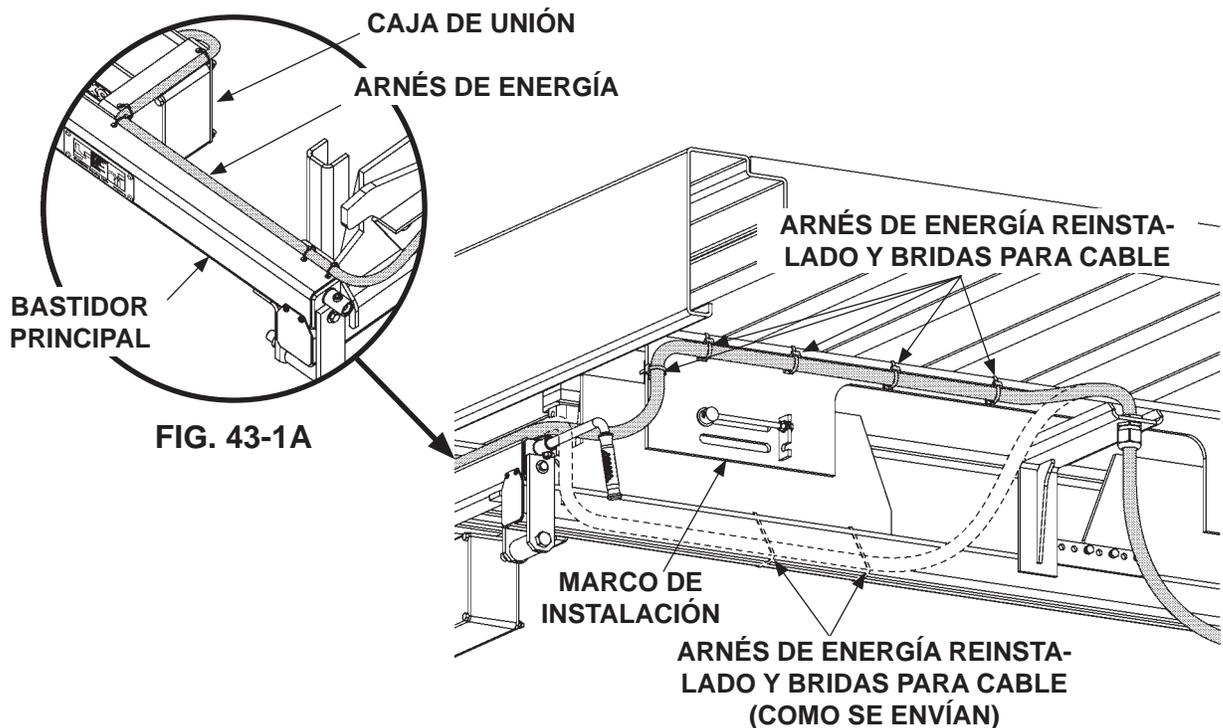
### A LA CAJA DE UNIÓN

1. Añada las bridas para los cables (art. kit) a la placa de instalación utilizando tornillos auto-perforantes (art. de kit) **FIG. 43-1**.



**AÑADIR LAS BRIDAS PARA CABLES A LA PLACA DE INSTALACIÓN (CAMIÓN)**  
**FIG. 43-1**

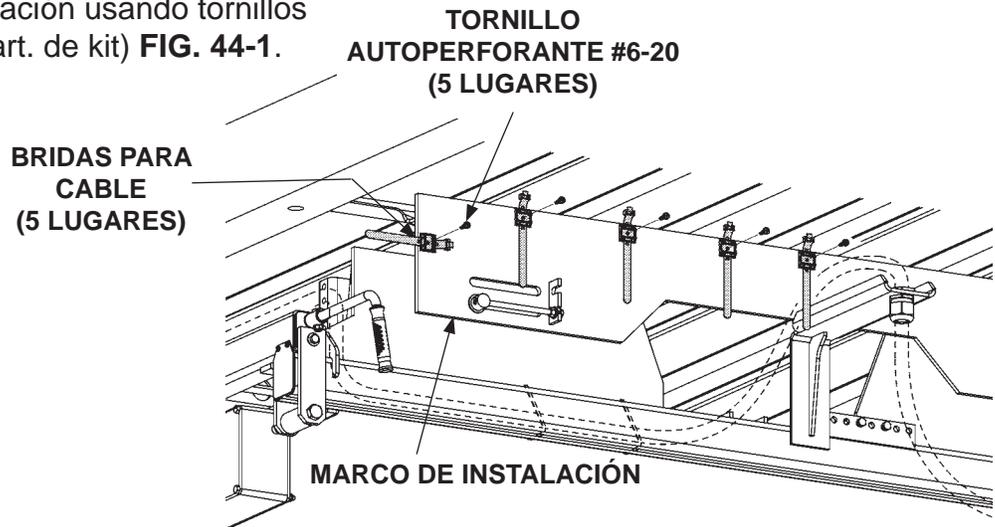
2. Corte las bridas para cables que aseguran el arnés de energía al bastidor del elevador (2 lugares) **FIG. 43-2**. Después, instale el arnés de energía a la caja de unión. Agregue el arnés al bastidor de montaje usando bridas para cables (art. kit) **FIGS. 43-2 y 43-2A**.



**VUELVA A DIRIGIR EL ARNÉS DE ENERGÍA (CAMIÓN)**  
**FIG. 43-2**

## PASO 4 - CONECTAR EL ARNÉS DE ENERGÍA A LA CAJA DE UNIÓN - Cont.

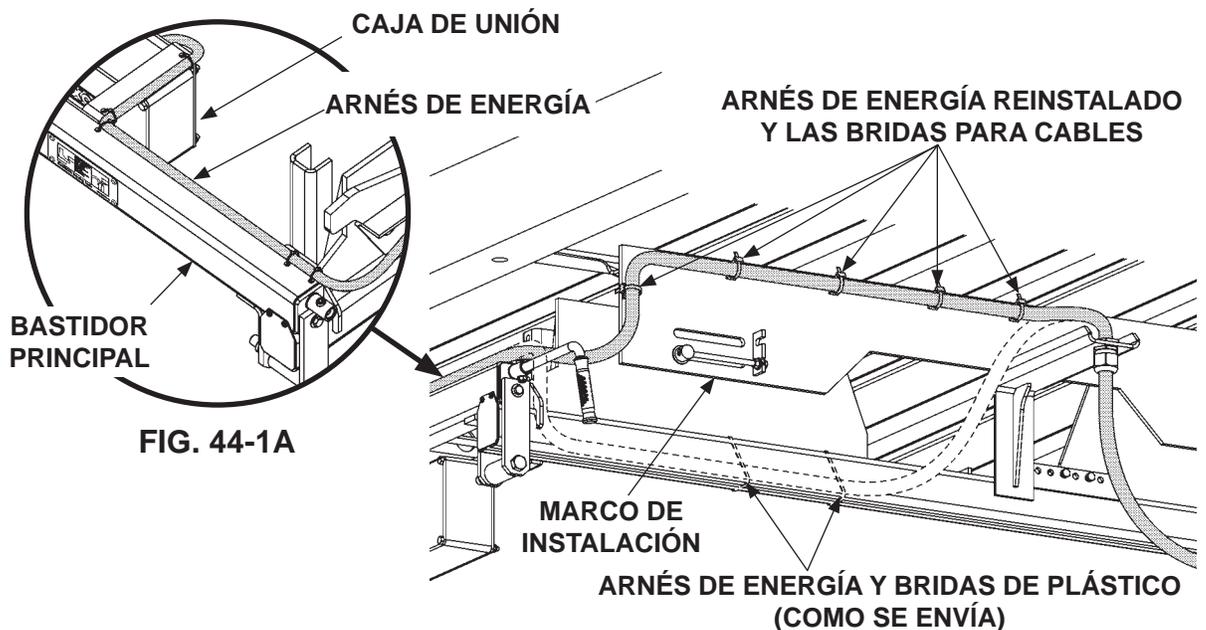
3. Agregue las bridas para cables (art. de kit) a la placa de instalación usando tornillos auto-perforantes (art. de kit) **FIG. 44-1**.



**AÑADIR LAS BRIDAS PARA CABLES A LA PLACA DE INSTALACIÓN (TRÁILER)**

**FIG. 44-1**

4. Corte las bridas para cables asegurando el arnés de energía al bastidor del elevador (2 lugares) **FIG. 44-2**. Después, dirija el arnés de energía a la caja de unión. Agregue el arnés al bastidor de montaje usando las bridas para cables (art. kit) **FIGS. 44-2 y 44-2A**.

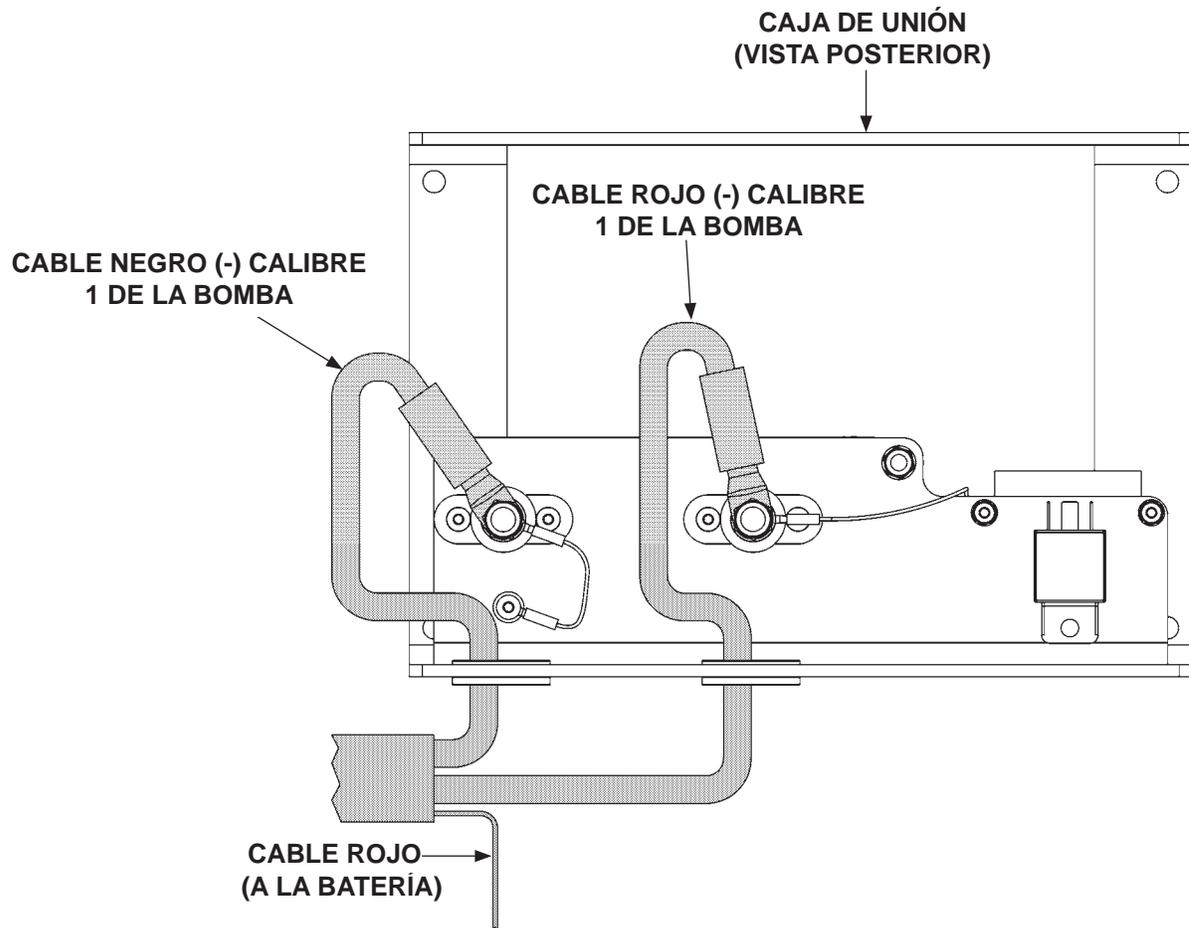


**REINSTALAR EL ARNÉS DE ENERGÍA (TRÁILER)**

**FIG. 44-2**

## PASO 4 - CONECTAR EL ARNÉS DE ENERGÍA A LA CAJA DE UNIÓN - Cont.

5. Conecte el cable de energía (+) y a tierra (-) de la caja de la bomba a la caja de unión como se muestra en la **FIG. 45-1**.



CONECTAR ENERGÍA Y TIERRA DE LA CAJA  
DE LA BOMBA A LA CAJA DE UNIÓN  
FIG. 45-1

## PASO 5 - INSTALAR EL CABLE DE ENERGÍA

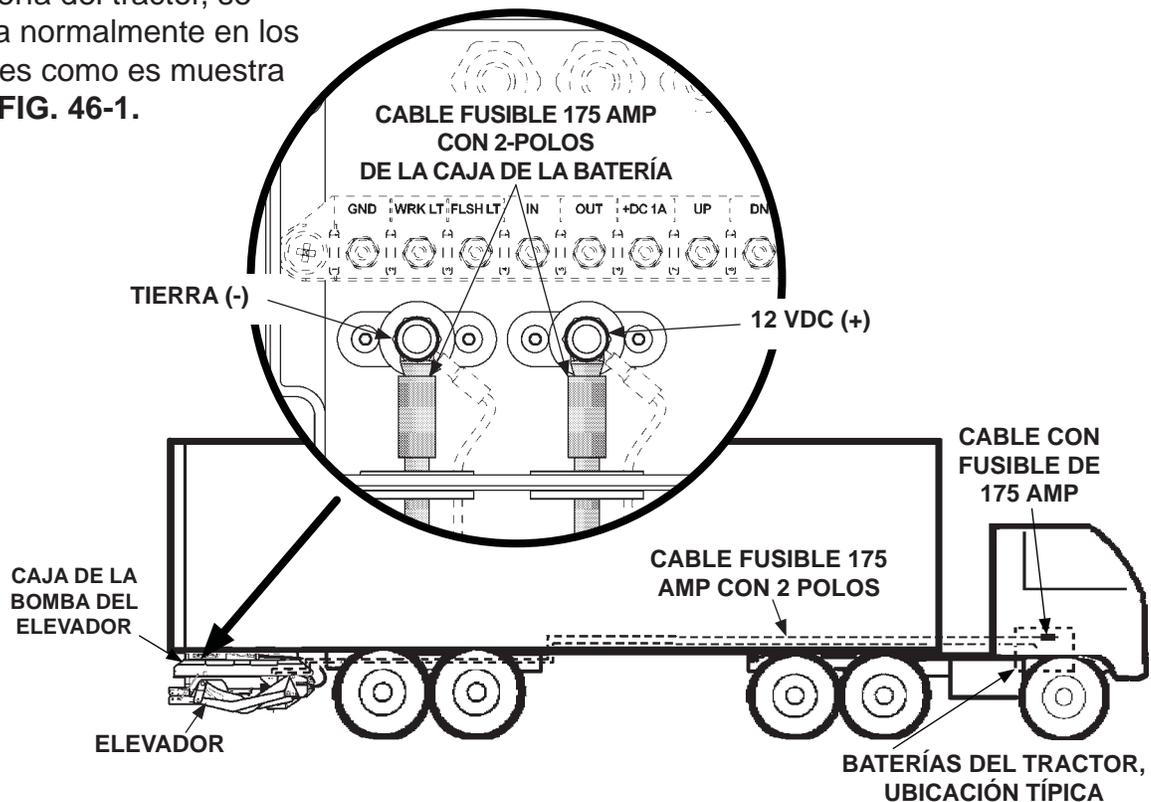
### ⚠ PRECAUCIÓN

Nunca instale un cable energizado. Verifique que la batería del vehículo esté desconectada. Siempre instale los cables eléctricos lejos de las partes en movimiento, líneas de freno, bordes filosos y sistemas de escape. Evite hacer dobleces pronunciados en el cableado. Fije firmemente. Si es necesario taladrar, primero verifique que no haya daños detrás de la superficie a taladrar para que no dañe ninguna tubería del combustible, líneas de ventilación, de freno o cables.

**NOTA:** Verifique que la unidad de poder del elevador y todas las baterías para la unidad de poder en el vehículo, estén conectadas correctamente, a una misma tierra en el chasis.

### CONFIGURACIÓN RECOMENDADA

1. El elevador alimentado con la batería del tractor, se instala normalmente en los tráileres como es muestra en la **FIG. 46-1**.

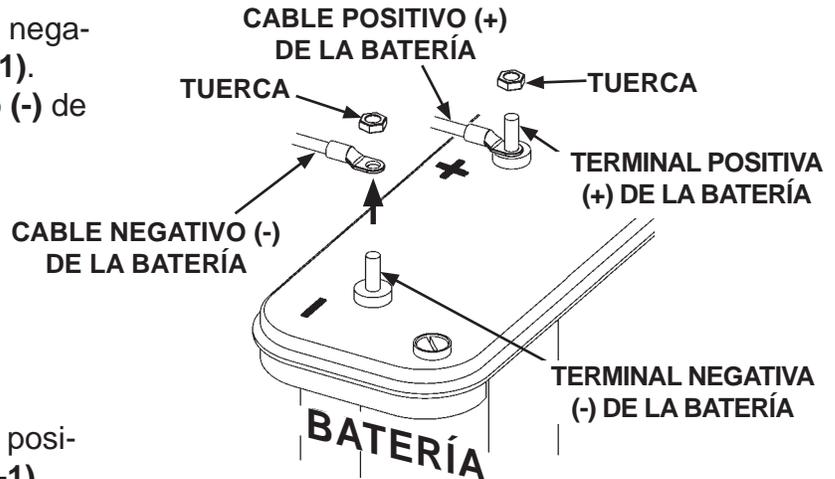


**INSTALACIÓN RECOMENDADA EN EL TRÁILER PARA EL ELEVADOR Y LA CAJA DE LA BATERÍA OPCIONAL**  
**FIG. 46-1**

2. Posicione el extremo con fusible del cable (+) rojo lo más cerca de las baterías del tractor, como se muestra en la **FIG. 46-1**. Instale el cable (-) negro de las baterías del tractor, como se muestra en **FIG. 46-1**. Conserve suficiente cable cerca de las baterías para alcanzar las terminales (+) y (-) sin tensar los cables (después de la conexión). Conecte los cables de la batería a la caja de unión. Asegure el cable de energía al chasis del vehículo.

## PASO 5 - INSTALAR EL CABLE DE ENERGÍA - Cont.

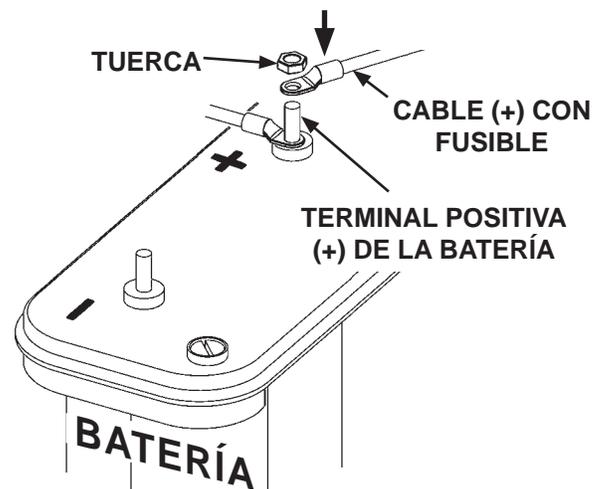
3. Retire la tuerca de la terminal negativa (-) de la batería (FIG. 47-1). Desconecte el cable negativo (-) de la batería (FIG. 47-1).



DESCONECTE EL CABLE (-) DE LA BATERÍA  
FIG. 47-1

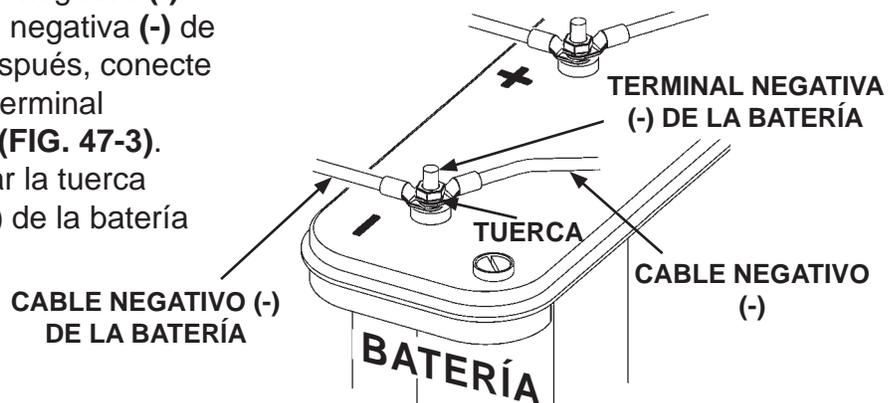
4. Retire la tuerca de la terminal positiva (+) en la batería (FIG. 47-1).

5. Conecte el cable positivo (+) con fusible a la terminal positiva (+) en la batería (FIG. 47-2). Después, vuelva a instalar la tuerca en la terminal positiva (+) de la batería (FIG. 47-2).



CONECTAR EL CABLE (+) CON FUSIBLE  
FIG. 47-2

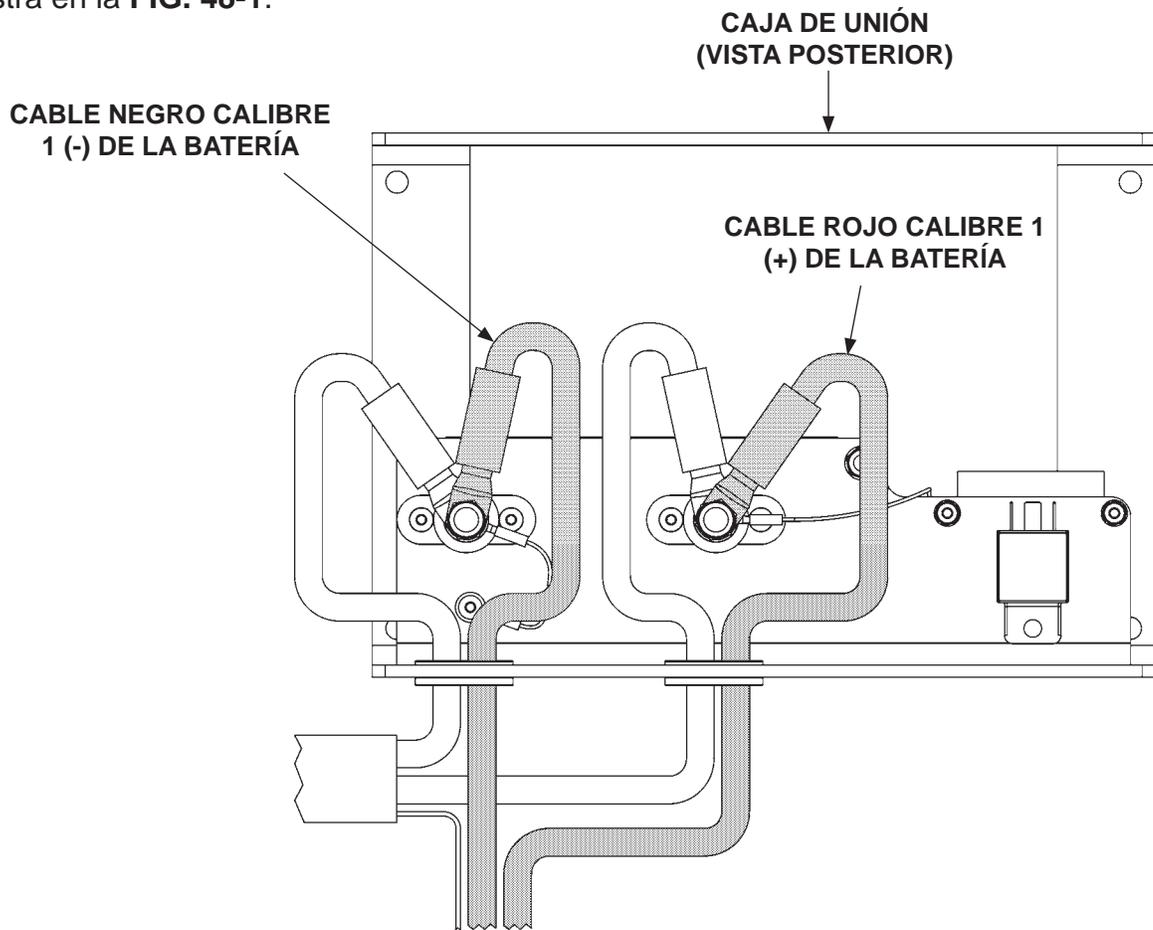
6. Vuelva a conectar el cable negativo (-) de la batería a la terminal negativa (-) de la batería (FIG. 47-3). Después, conecte el cable negativo (-) a la terminal negativa (-) de la batería (FIG. 47-3). Después, vuelva a instalar la tuerca en la terminal negativa (-) de la batería (FIG. 47-3).



VUELVA A CONECTAR LOS CABLES DE LA BATERÍA  
FIG. 47-3

## PASO 6 - CONECTAR LA ENERGÍA

1. Conecte los cables de energía (+) y a tierra (-) de la batería a la caja de unión como se muestra en la **FIG. 48-1**.



CONECTAR LA ENERGÍA DE LA BATERÍA Y A TIERRA  
EN LA CAJA DE UNIÓN  
FIG. 48-1

## PASO 7 - AJUSTAR LA PLATAFORMA

**NOTA:** Estacione el vehículo al nivel del suelo y descargue el vehículo antes de hacer este proceso.

1. Descienda la plataforma al suelo y desdoble la rampa abatible (**FIG. 49-1A**).
2. Afloje el perno de ajuste en la contratuerca y la tuerca de bloqueo en ambos lados de la plataforma (**FIG. 49-1B**).
3. Gire los pernos de ajuste en contra de las manecillas del reloj para inclinar la punta de la plataforma hacia arriba (**FIG. 49-2**), o gire hacia las manecillas del reloj para inclinar hacia abajo (**FIG. 49-3**).
4. Una vez que la plataforma está ajustada, apriete el perno de ajuste en la contratuerca y la tuerca de bloqueo de manera segura en ambos lados de la plataforma (**FIG. 49-1B**). Aplique un torque a la contratuerca de **100 lb-ft [135.6 Nm]**.

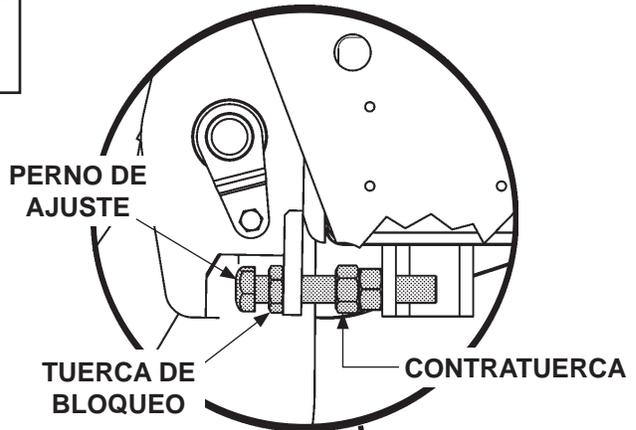
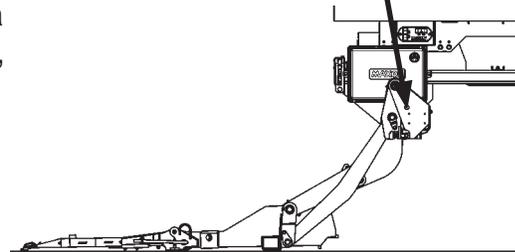
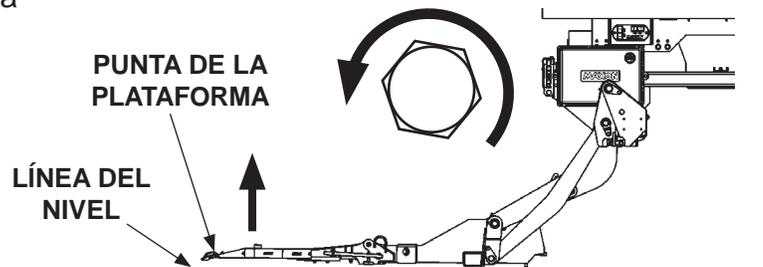


FIG. 49-1B



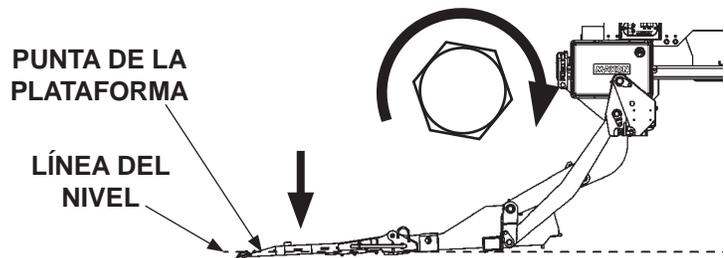
LA PLATAFORMA DESCENDE AL SUELO  
(SE MUESTRA LADO DERECHO)

FIG. 49-1A



ELEVE LA PUNTA DE LA PLATAFORMA

FIG. 49-2



DESCENDER LA PUNTA DE LA PLATAFORMA

FIG. 49-3

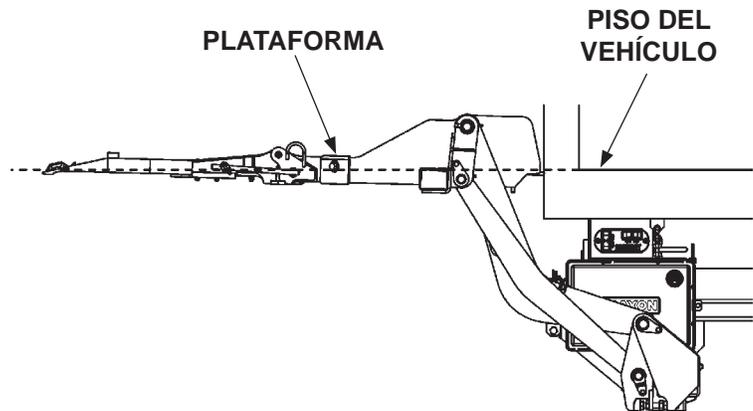
## PASO 7 - AJUSTAR LA PLATAFORMA - Cont.

### PRECAUCIÓN

Opere el elevador con precaución y sin carga hasta que la instalación esté completa.

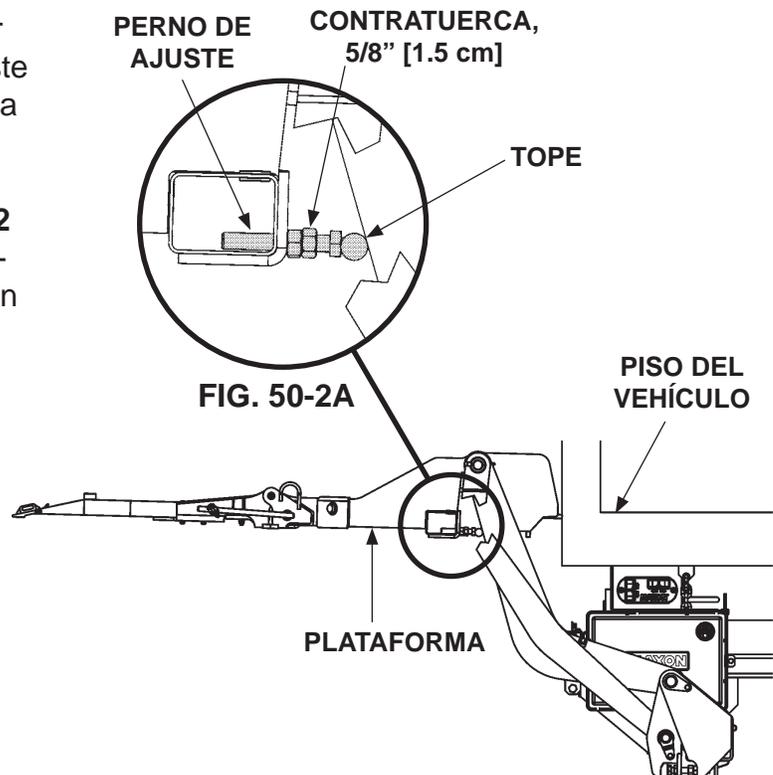
**NOTA:** Consulte la etiqueta de **Instrucciones de Operación** y las etiquetas correspondientes de **PRECAUCIÓN Y ADVERTENCIA**.

5. Eleve la plataforma a la altura del piso del vehículo (**FIG. 50-1**).



PLATAFORMA ELEVADA AL PISO DEL VEHÍCULO  
FIG. 50-1

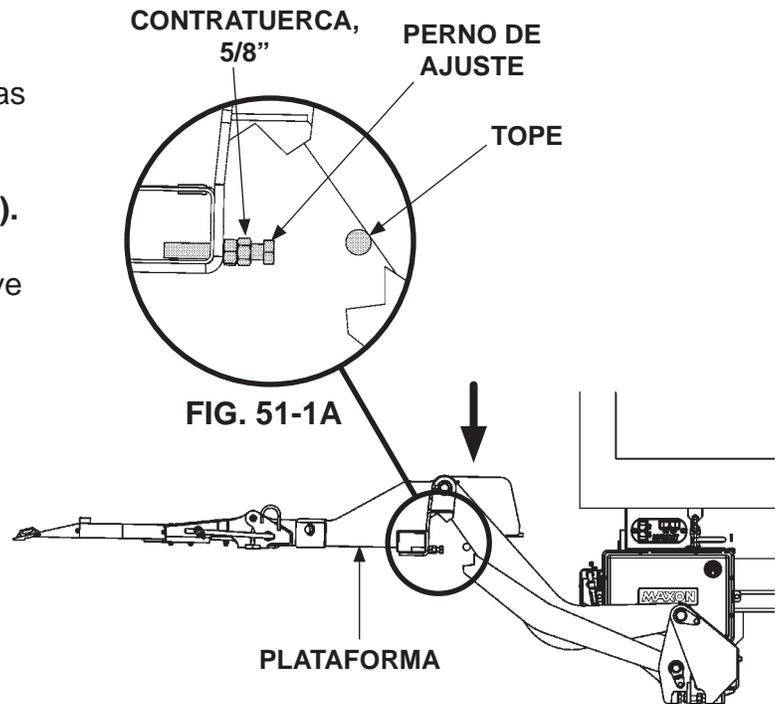
6. Si la plataforma se puede elevar arriba de la altura de cama, ajuste la altura máxima de la plataforma de la siguiente manera. Afloje la contratuerca en el perno para ajustar la plataforma (**FIGS. 50-2 y 50-2A**). Gire el perno para ajustar hasta que haga contacto con el tope (**FIG. 50-2A**).



AJUSTAR EL NIVEL DE LA PLATAFORMA  
CON EL PISO DEL VEHÍCULO  
FIG. 50-2

## PASO 7 - AJUSTAR LA PLATAFORMA - Cont.

7. Después, para acceder a la contratuerca, descienda la plataforma aproximadamente 12 a 15 pulgadas [30.4-38.1 cm] y apriete la contratuerca en el perno para ajustar la plataforma (**FIGS. 51-1 y 51-1A**). Aplique un torque de **100 lb-ft [135.6 Nm]** a la contratuerca. Eleve la plataforma al nivel de cama.



APRIETE EL PERNO PARA AJUSTAR LA PLATAFORMA  
FIG. 51-1

8. Después, afloje la contratuerca en el perno de ajuste (**FIGS. 51-2 y 51-2A**) y afloje los pernos posteriores (**FIG. 51-2B**) en ambas placas de instalación.

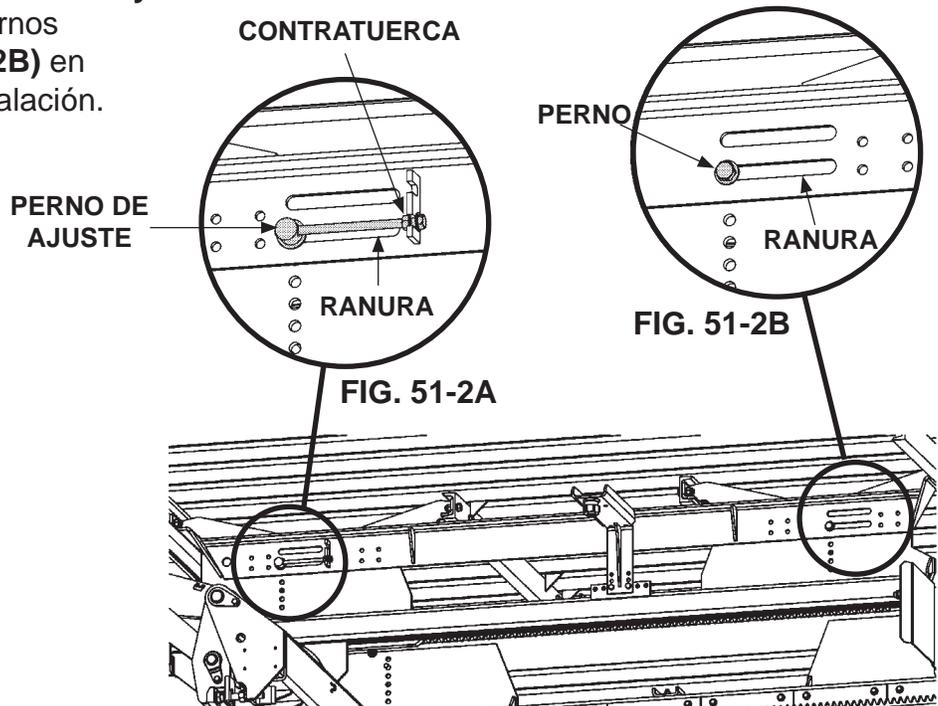


FIG. 51-2

## PASO 7 - AJUSTAR LA PLATAFORMA - Cont.

9. Verifique que la plataforma esté al ras con el suelo del vehículo (**FIGS. 52-1 y 52-1A**). Después, impulse el elevador hacia adelante hasta que el talón de la plataforma esté aprox. a  $5/8$ " [1.5 cm] del larguero lateral en el vehículo (**FIGS. 52-1A y 52-2**). Después, apriete las contra tuercas y los pernos (**FIGS. 52-2A y 52-2B**). Aplique un torque en cada perno de **100 lb-ft [135.6 Nm]**.

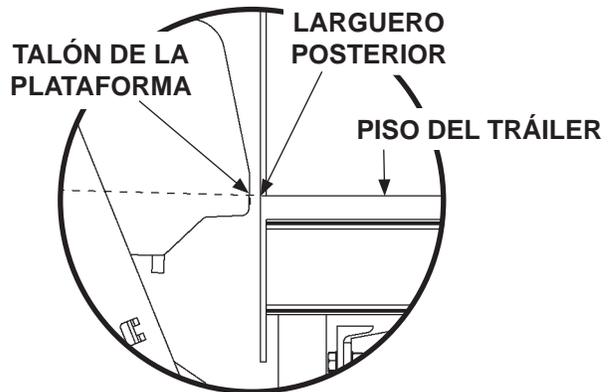
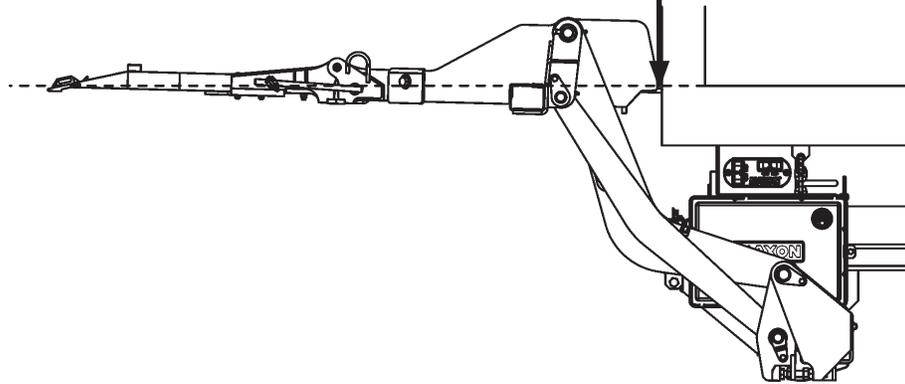
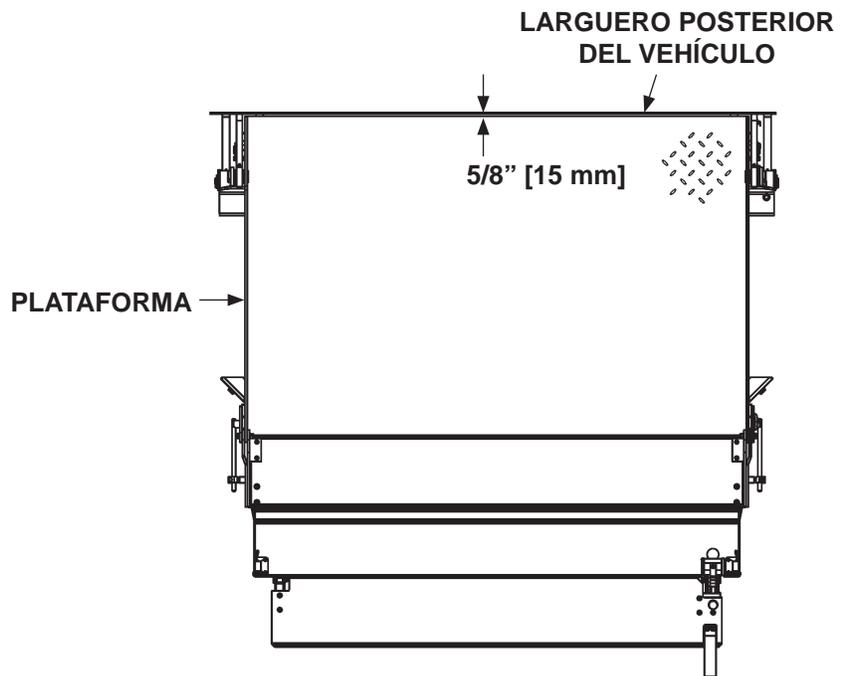


FIG. 52-1A



PLATAFORMA AL RAS CON EL PISO DEL VEHÍCULO

FIG. 52-1



VISTA SUPERIOR DE LA PLATAFORMA

FIG. 52-2

## PASO 8 - ÚLTIMA SUJECIÓN CON PERNOS

**NOTA:** Se deben taladrar cuatro agujeros (mín.) a través de cada lado del bastidor deslizante para atornillar las pla-cas laterales derechas e izquierdas al bastidor deslizante del elevador. (Vea FIGS. 53-1A, 53-1B, y 53-1C).

**NOTA:** Si el tráiler interfiere con los pernos colocados en los agujeros superiores (FIG. 53-1B), los agujeros en la base se pueden usar para atornillar (FIG. 53-1C).

1. Utilice una placa de instalación como una plantilla para taladrar 4 agujeros (1/2" [1.2 cm] dia.) en el bastidor deslizante (FIG. 53-1A). Repita esto para el lado izquierdo.

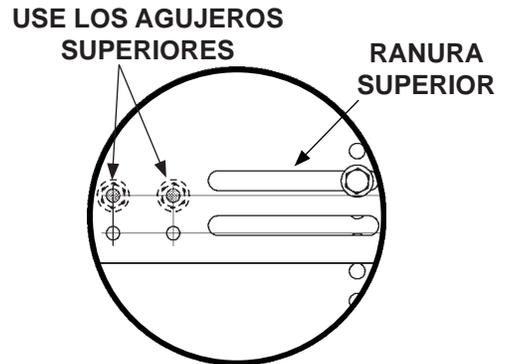


FIG. 53-1B

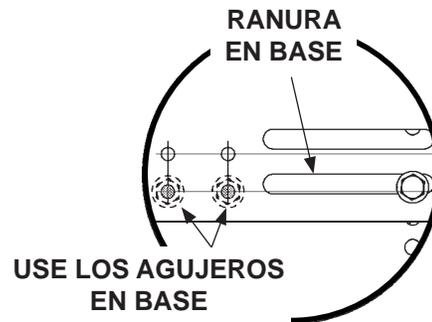
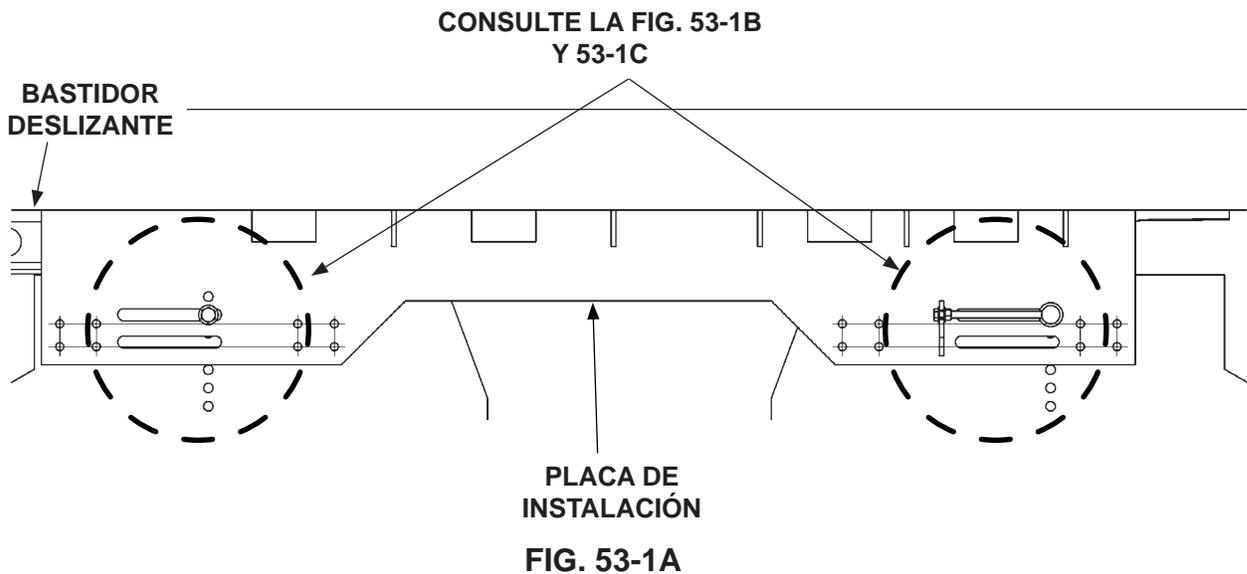


FIG. 53-1C



## PASO 8 - ÚLTIMA SUJECIÓN CON PERNOS - Cont.

2. Atornillar la placa de instalación derecha al bastidor deslizable como se muestra en **FIG. 54-1**. Repita esto para el lado izquierdo. Aplique un torque de **120 lb-ft [162.7 Nm]** a cada perno.

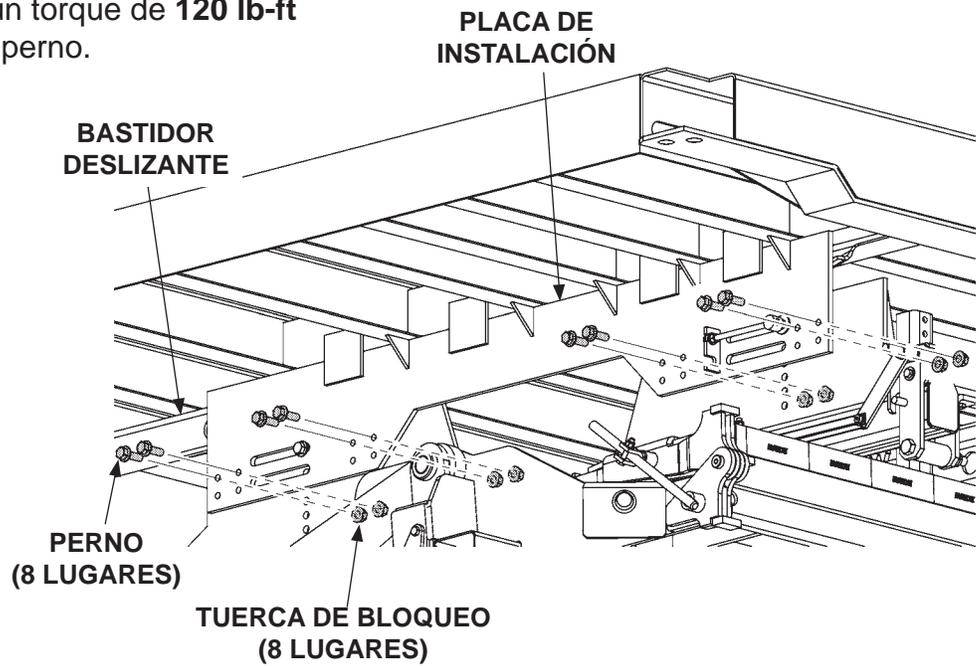


FIG. 54-1

## PASO 9 - AÑADIR LOS TOPES DEL EJE DESLIZANTE (SI SE REQUIERE)

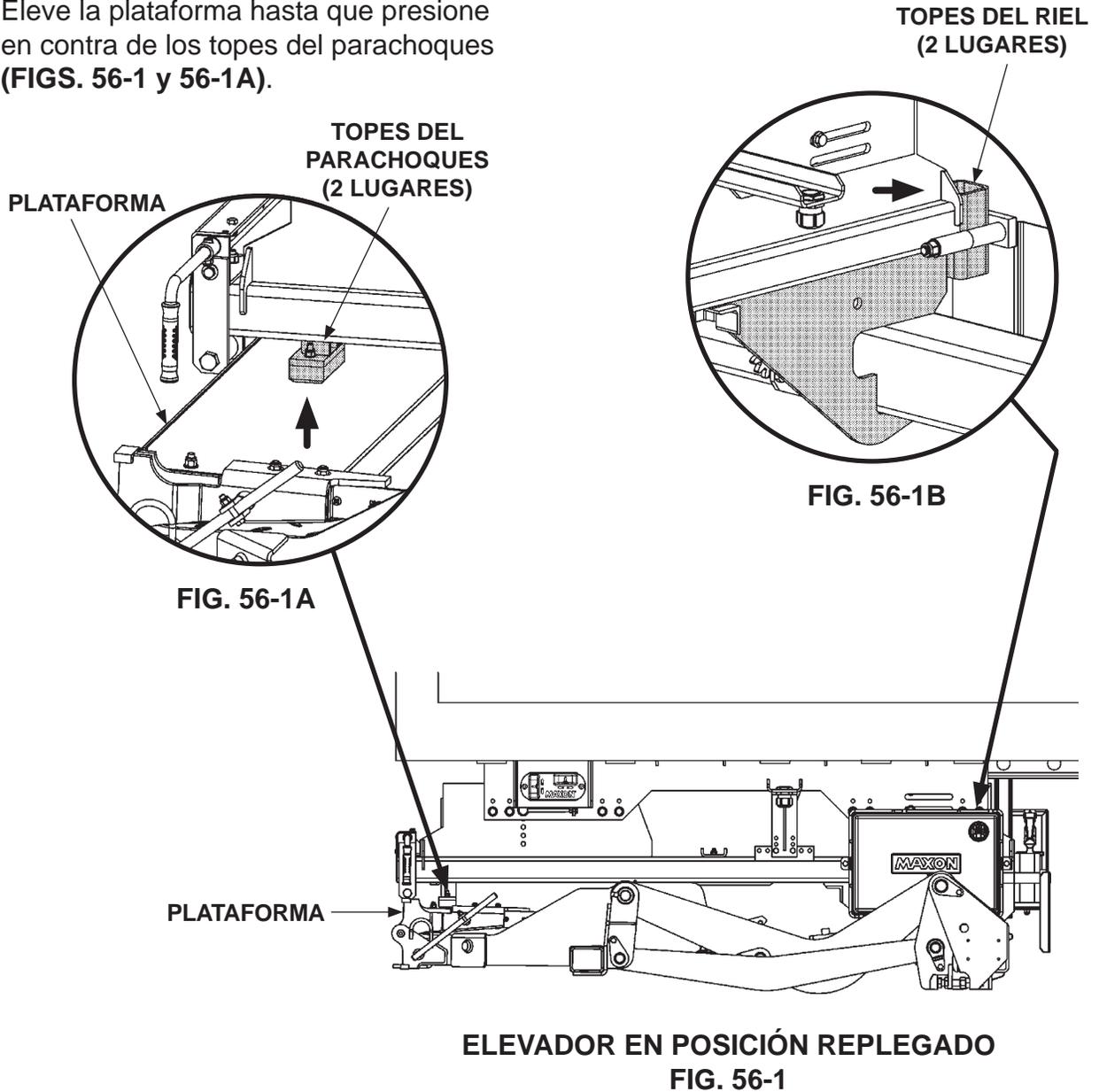
### PRECAUCIÓN

El ensamble del eje deslizante en un tráiler puede chocar con un elevador montado en los rieles deslizantes. Para prevenir daños al elevador y el tráiler, instale los topes en los rieles deslizantes para prevenir que el eje deslizante choque con el elevador. Consulte las dimensiones de holgura del elevador en esta sección del manual.

Si el elevador está montado sobre un tráiler con un eje lateral, añada los topes en los rieles laterales para prevenir que los ejes laterales choquen con el elevador. Consulte la sección de **REQUISITOS DEL VEHÍCULO** en este manual.

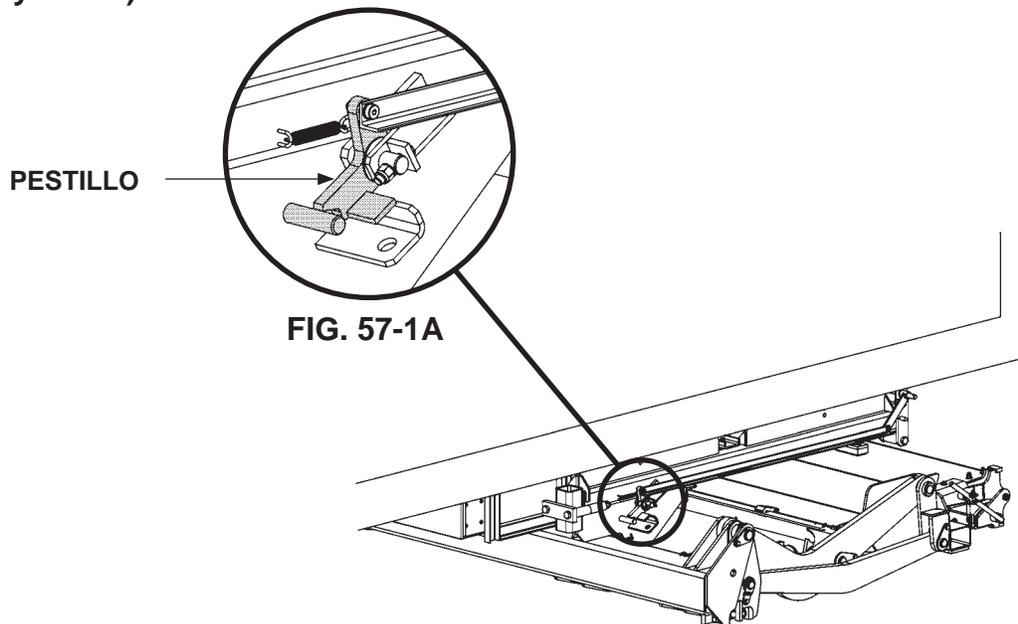
## PASO 10 - AGREGAR LA CADENA DE SEGURIDAD

1. Guarde el elevador completamente hasta que los mecanismos deslizantes lleguen hasta los topes del riel (FIGS. 56-1 y 56-1B).
2. Eleve la plataforma hasta que presione en contra de los topes del parachoques (FIGS. 56-1 y 56-1A).



## PASO 10 - AGREGAR LA CADENA DE SEGURIDAD - Cont.

3. Verifique que la manija de bloqueo esté en una posición de bloqueo (FIGS. 57-1 y 57-1A).



**BLOQUEAR EL ELEVADOR EN LA POSICIÓN DE REPLEGADO  
(SE MUESTRA LADO DERECHO)  
FIG. 57-1**

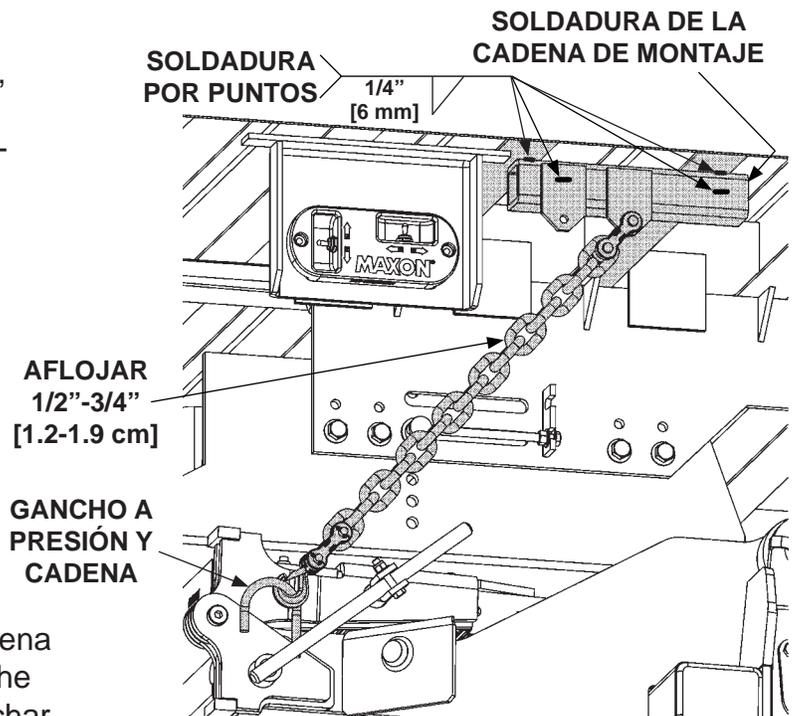
# PASO 10 - AGREGAR LA CADENA DE SEGURIDAD - Cont.

4. Enganche la cadena al brazo de inclinación (**FIG. 58-1**). Después, coloque la cadena de montaje soldada a la base de los travesaños. Mantenga 1/2" [12 mm] a 3/4" [19 mm] de holgura en la cadena.

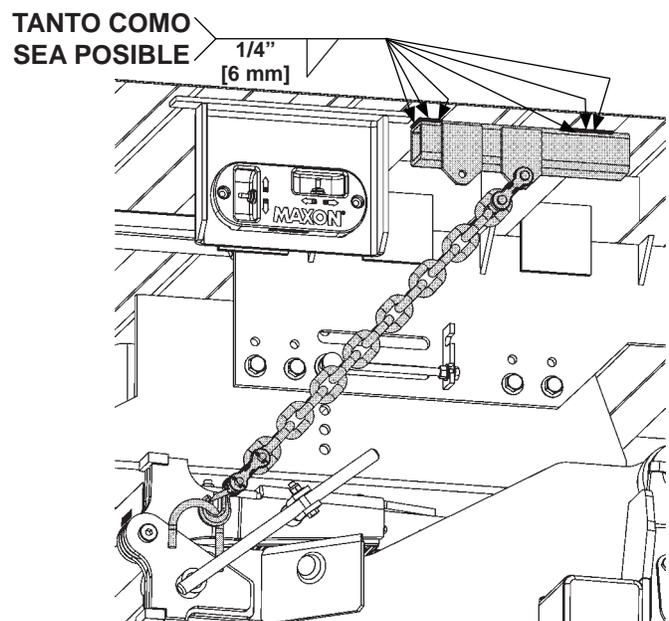
5. Suelde por puntos la soldadura de la cadena de montaje como se muestra en **FIG. 58-1**.

6. Enganche y desenganche la cadena del gancho a presión. El enganche debería ser fácil para desenganchar del gancho a presión (**FIG. 58-1**).

7. Cuando la soldadura del montaje de la cadena está en una posición correcta, termine de soldarla al travesaños del vehículo como se muestra en **FIG. 58-2**.



**POSICIONAR Y SOLDAR POR PUNTOS LA SOLDADURA DE LA CADENA DE MONTAJE**  
**FIG. 58-1**

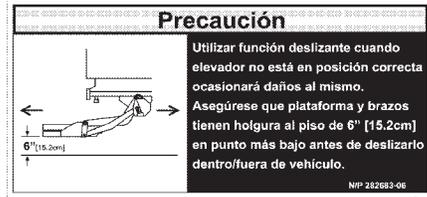


**TERMINAR DE SOLDAR LA SOLDADURA DE LA CADENA DE MONTAJE**  
**FIG. 58-2**

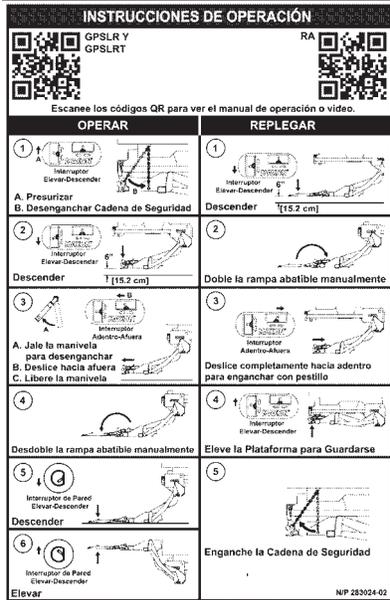
# AGREGAR ETIQUETAS



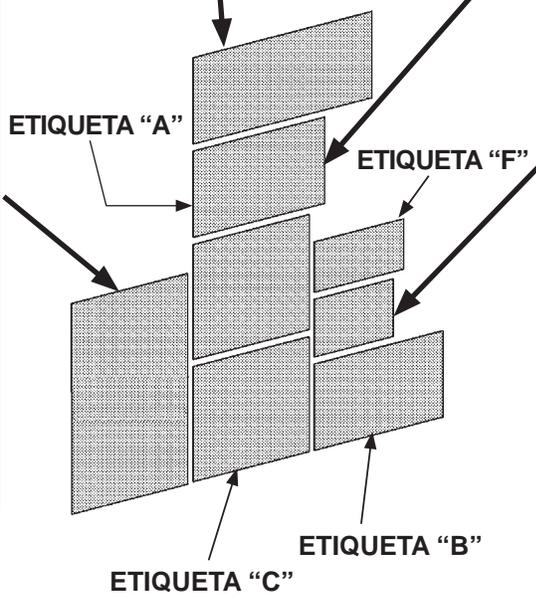
**ETIQUETA DE PRECAUCIÓN  
N/P 282682-06**



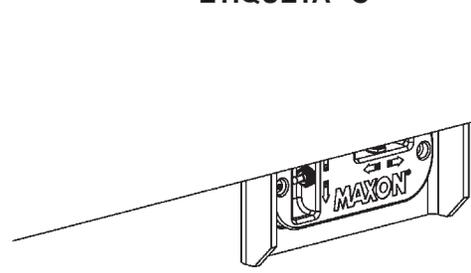
**ETIQUETA DE PRECAUCIÓN  
N/P 282683-06**



**ETIQUETA DE OPERACIÓN  
N/P 283024-02**



**ETIQUETA DE CAPACIDAD  
(CONSULTE LA TABLA 67-1)**



**FIG. 59-1**

MODELO	ORDEN N/P	ETIQUETA "C"
GPSLR/GPSLRT-35	220388-08	3500 LB (1600 KG)
GPSLR/GPSLRT-44	253155-01	4400 LB (2000 KG)
GPSLR/GPSLRT-55	253161-01	5500 LB (2500 KG)

**NÚMEROS DE PARTE DE LAS ETIQUETAS DE CAPACIDAD  
TABLA 59-1**

**MAXON** 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

# AGREGAR ETIQUETAS - Cont.

**⚠ Precaución**  
**Siempre manténgase fuera del área de la plataforma.** **F**  
N/P 282522-02

**⚠ Advertencia**  
**Lea detenidamente la siguiente información**

- La operación inadecuada de este elevador puede provocar lesiones graves. En caso de no contar con una copia del instructivo de operación, solicítela a su patrón, distribuidor o arrendador antes de operar este elevador.
- No operar si detecta señales de mantenimiento deficiente, daño a partes vitales, o plataforma resbalosa hasta que se hayan corregido estas deficiencias.
- En caso de utilizar una transpaleta manual, asegúrese de poder maniobrarla con seguridad.
- No use montacargas sobre este elevador.
- Nunca exponga ninguna parte del cuerpo bajo, entre o alrededor de las partes del mecanismo del elevador; entre la plataforma, suelo o camión que pueda quedar atrapada.
- Si otra persona permanece en el elevador junto a usted, asegúrense de no estar en peligro de colisión con cualquier obstáculo en movimiento o potencialmente desplazable.
- **HAGA USO DEL SENTIDO COMÚN.**
- Si la carga no parece estar colocada de manera segura, no active el elevador.

Visite nuestra página web [www.maxonlift.com](http://www.maxonlift.com) para descargar copias gratuitas de manuales de este modelo de elevador hidráulico, o llame a nuestro Servicio al cliente (800) 227-4116. N/P 282522-02 **C**

**Instrucciones de seguridad**  
**Lea todas las etiquetas y el Manual de operación antes de operar este elevador**

1. No manipule este elevador hasta que haya recibido la capacitación adecuada; haya leído y familiarizado con las instrucciones de operación.
2. Asegúrese que el vehículo esté estacionado de manera adecuada y con freno de seguridad antes de iniciar la operación del elevador hidráulico.
3. Siempre inspeccione este elevador asegurándose tenga el mantenimiento adecuado y ningún signo de daño.
4. No lo sobrecargue.
5. Asegúrese que la zona donde se desplegará la plataforma esté despejada antes de desplegarla o replegarla.
6. Asegúrese que la zona de la plataforma y área circundante estén despejadas en cualquier momento de la operación del elevador hidráulico.
7. Este elevador hidráulico está destinado exclusivamente a operaciones de carga y descarga. No lo utilice para ningún otro propósito.

N/P 282522-02 **A**

**⚠ Advertencia**  
**Existe riesgo de caer desde o ser prensado por el elevador.**  
**Mantenga manos y pies fuera de las zonas de pliegue.**  
**Asegúrese de tener la carga estable y usted parado firmemente sobre el elevador.** **B**  
N/P 282522-02



**Lea y comprenda todas las instrucciones y ADVERTENCIAS previa operación**

HOJA DE ETIQUETAS  
 N/P 282522-02  
 FIG. 60-1

# POSICIONES DE LAS ETIQUETAS

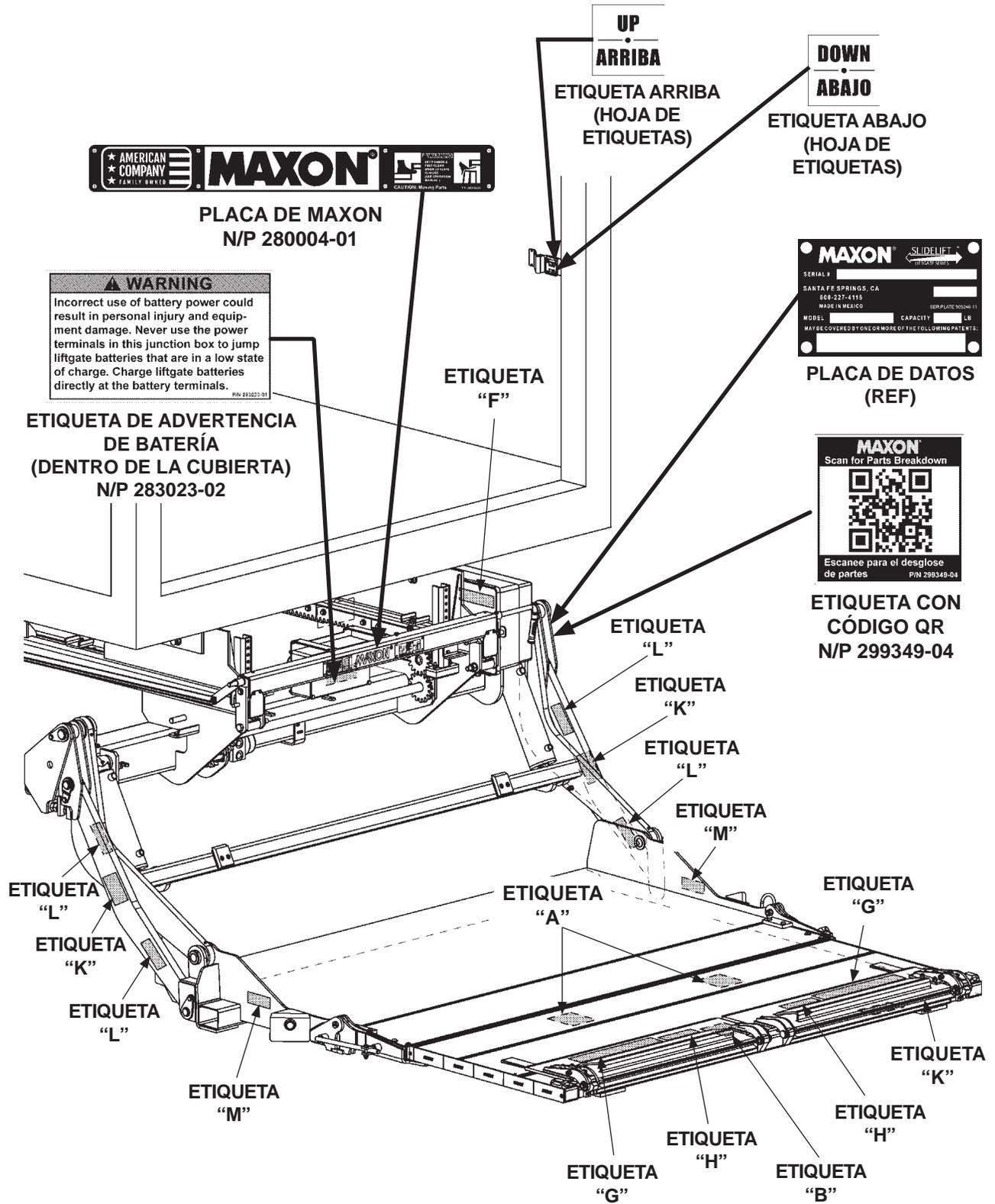


FIG. 61-1

# POSICIONES DE LAS ETIQUETAS - Cont.

**⚠ Advertencia**



Manténgase alejado de los parachoques, al replegar/desplegar la plataforma. **A**

**⚠ Advertencia**



Evite lesiones, manténgase apartado del área de despliegue de la plataforma. Desplieguela desde un costado. **B**

**⚠ Advertencia**



Mantenga las manos alejadas de las zonas de pliegue al replegar la pltfm. abatible. **M**

**⚠ Advertencia**

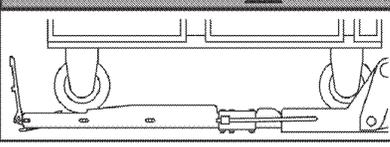
Evite lesiones y daños al equipo, no trabaje debajo de la plataforma cuando ésta es elevada. Consulte el Manual de Mantenimiento para instrucciones de seguridad adicionales. **F**

**⚠ Advertencia**



Evite lesiones y daños al equipo, nunca se pare sobre brazos de elevación y paralelos y lado inferior de la plataforma. **K**

**⚠ Advertencia**



Evite lesiones y daños al equipo, la rampa debe estar en posición de retención al elevar o descender la carretilla sobre la plataforma. **G**

**1**

Empuje el brazo de bloqueo y jale la placa para desbloquear la rampa



Placa  
Brazo de bloqueo

**2**

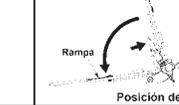
Empuje el brazo de bloqueo y jale la rampa



Rampa  
Posición de retención

**3**

Empuje el brazo de bloqueo y jale la rampa



Rampa  
Posición de rampa

**4**

Empuje la rampa



Rampa  
Posición de retención

**5**

Empuje la rampa



Rampa  
Posición de guardado

**⚠ Advertencia**



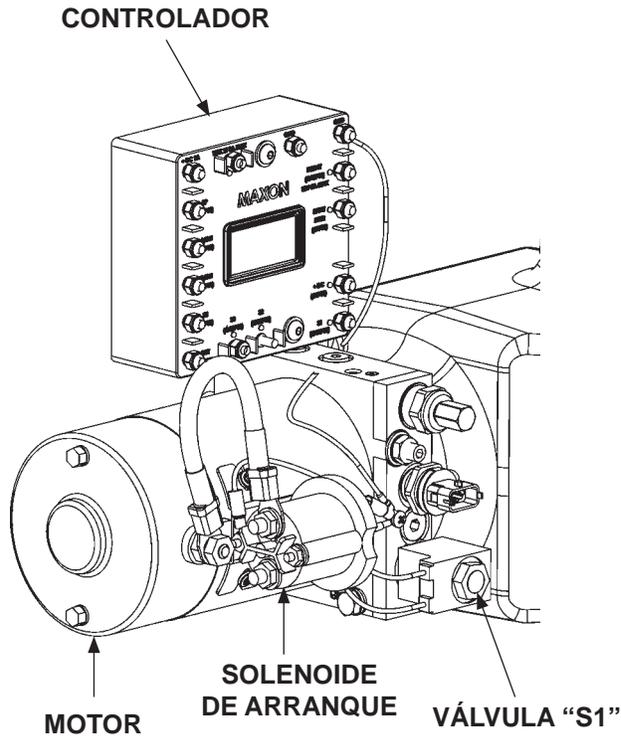
Mantenga pies y manos alejados de los brazos de elevación. **L**



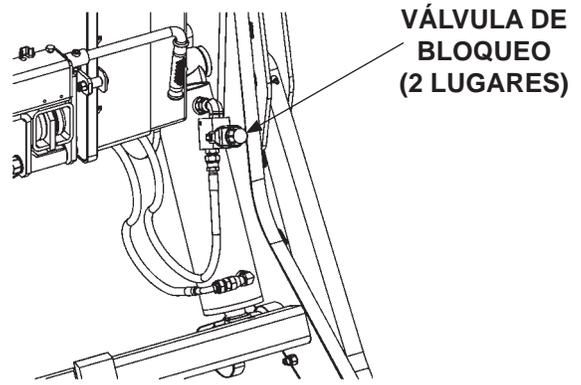
HOJA DE ETIQUETAS  
N/P 267432-04  
FIG. 62-1

# DIAGRAMAS DEL SISTEMA

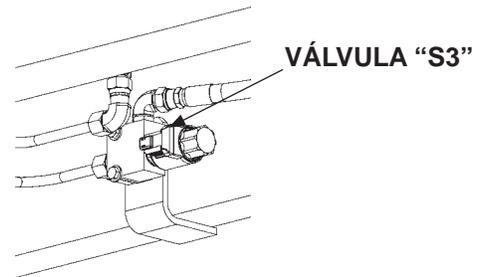
## OPERACIÓN DEL SOLENOIDE DE LA BOMBA Y MOTOR - BOMBA INDIVIDUAL



**UNIDAD DE PODER**  
**FIG. 63-1**



**VÁLVULA DE BLOQUEO ("S2")**  
**(SE MUESTRA CILINDRO DERECHO)**  
**FIG. 63-2**



**VÁLVULA "S3"**  
**(POSTERIOR DE LA PLACA DE MONTAJE)**  
**FIG. 63-3**

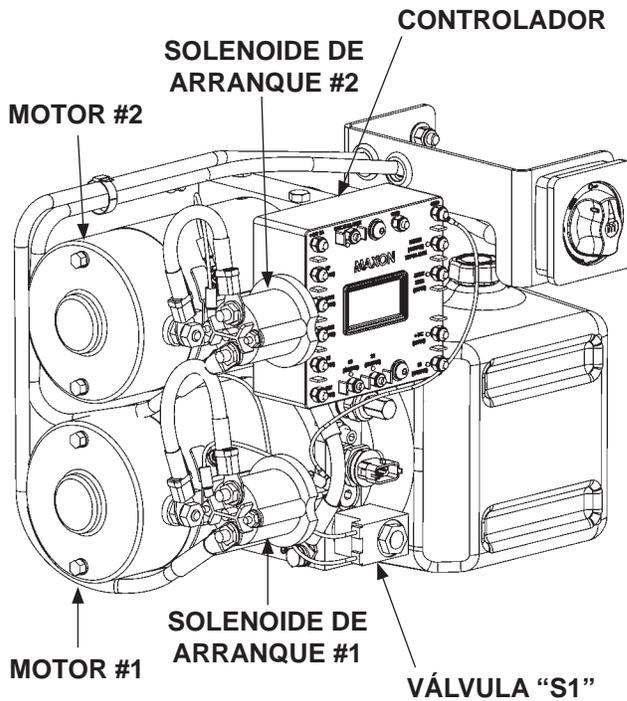
MOTOR DE LA UNIDAD DE PODER Y OPERACIÓN DEL SOLENOIDE				
FUNCIONAMIENTO DEL ELEVADOR	OPERACIÓN DEL SOLENOIDE (✓ SIGNIFICA ENERGISADO)			
	MOTOR	VÁLVULA "S1"	VÁLVULA "S3"	VÁLVULA DE BLOQUEO ("S2" VÁLVULAS)
ELEVAR	✓	-	-	✓
DESCENDER (DG)	-	✓	-	✓
DESCENDER (DA)	✓	✓	-	✓
DESLIZAR ABIERTO	✓	-	✓	-
DESLIZAR CERRADO	✓	✓	✓	-

**CONSULTE LAS VÁLVULAS QUE SE MUESTRAN EN EL ESQUEMA HIDRÁULICO**

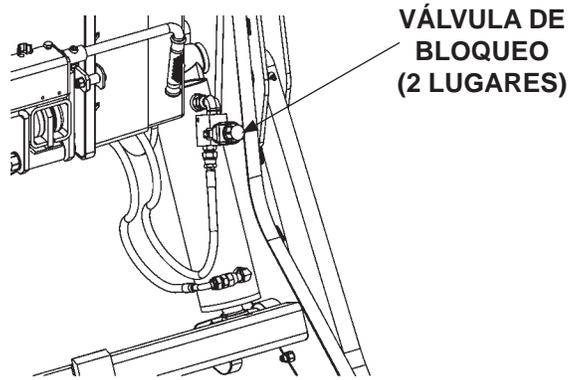
**TABLA 63-1**

# DIAGRAMAS DEL SISTEMA - Cont.

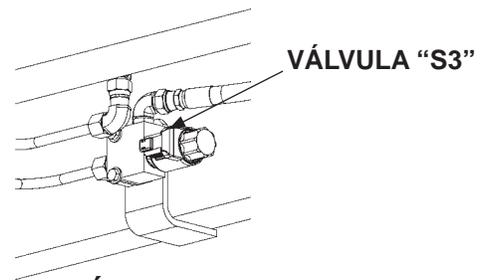
## OPERACIÓN DEL SOLENOIDE DE LA BOMBA Y MOTOR - BOMBAS DOBLES



**UNIDAD DE PODER**  
**FIG. 64-1**



**VÁLVULA DE BLOQUEO ("S2")**  
**(SE MUESTRA CILINDRO DERECHO)**  
**FIG. 64-2**



**VÁLVULA "S3"**  
**(POSTERIOR DE LA PLACA DE MONTAJE)**  
**FIG. 64-3**

MOTOR DE LA UNIDAD DE PODER Y OPERACIÓN DEL SOLENOIDE				
FUNCIONAMIENTO DEL ELEVADOR	OPERACIÓN DEL SOLENOIDE (✓ SIGNIFICA ENERGISADO)			
	MOTOR #1 ó #2	VÁLVULA "S1"	VÁLVULA "S3"	VÁLVULA DE BLOQUEO ("S2" VÁLVULAS)
ELEVAR	✓	-	-	✓
DESCENDER (DG)	-	✓	-	✓
DESCENDER (DA)	✓	✓	-	✓
DESLIZAR ABIERTO	✓	-	✓	-
DESLIZAR CERRADO	✓	✓	✓	-

**CONSULTE LAS VÁLVULAS QUE SE MUESTRAN EN EL ESQUEMA HIDRÁULICO**

**TABLA 64-1**

# DIAGRAMAS DEL SISTEMA - Cont.

## ESQUEMA HIDRÁULICO - DESCENSO POR GRAVEDAD

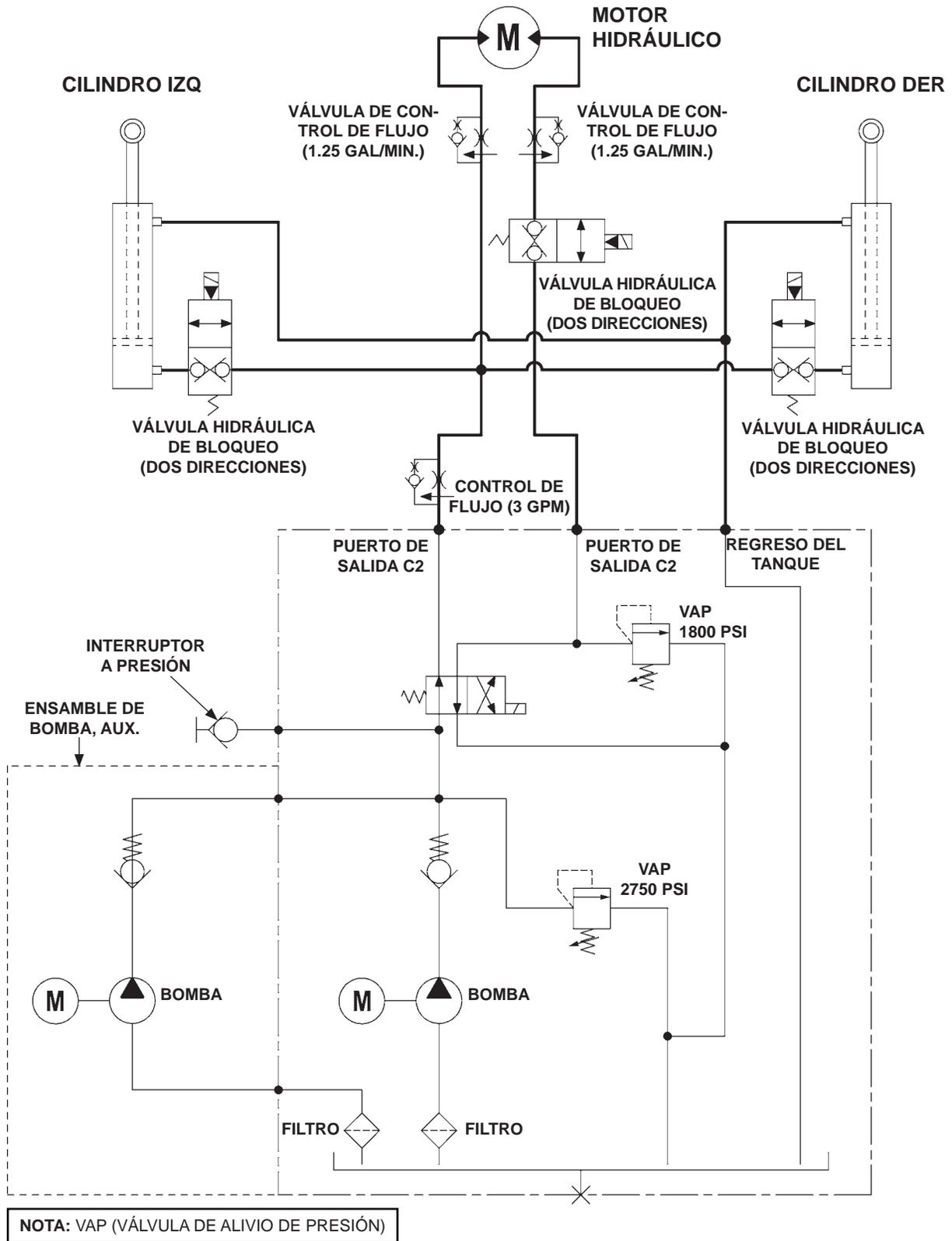
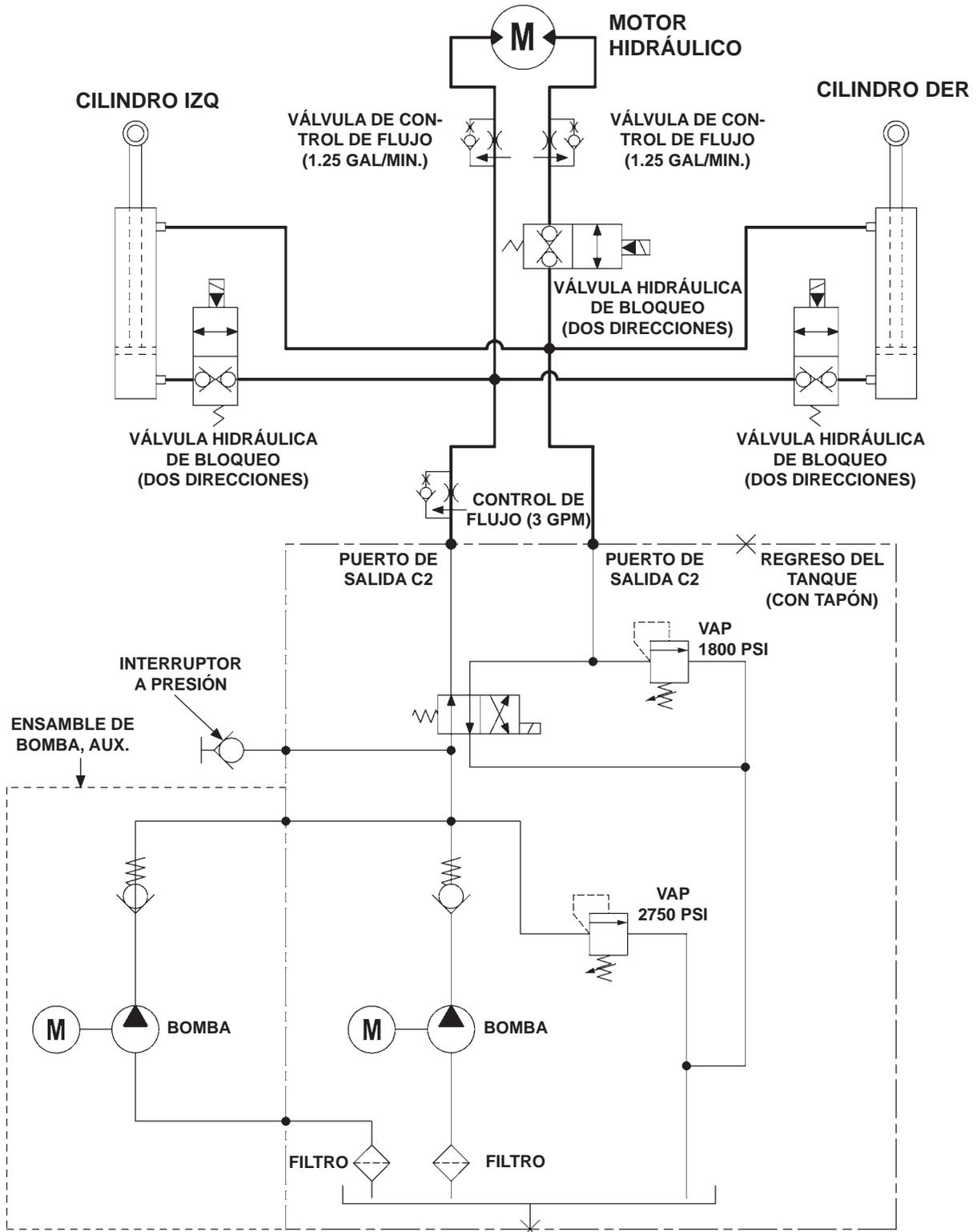


FIG. 65-1

# DIAGRAMAS DEL SISTEMA - Cont.

## ESQUEMA HIDRÁULICO - DESCENSO ASISTIDO



**NOTA:** VAP (VÁLVULA DE ALIVIO DE PRESIÓN)

**FIG. 66-1**

**MAXON**® 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

# DIAGRAMAS DEL SISTEMA - Cont.

## ESQUEMA ELÉCTRICO - BOMBA INDIVIDUAL

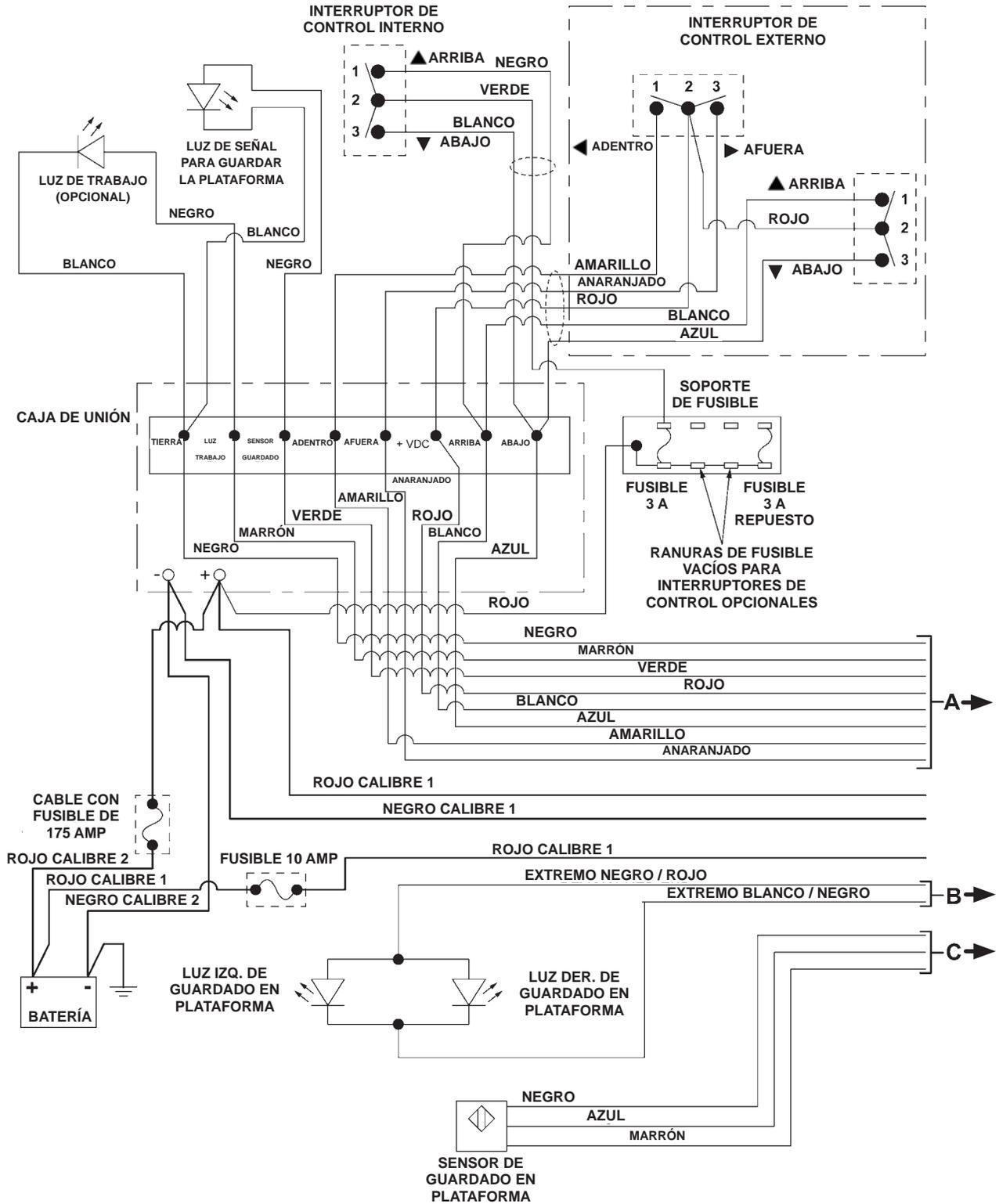


FIG. 67-1

# DIAGRAMAS DEL SISTEMA - Cont. ESQUEMA ELÉCTRICO - BOMBA INDIVIDUAL - Cont.

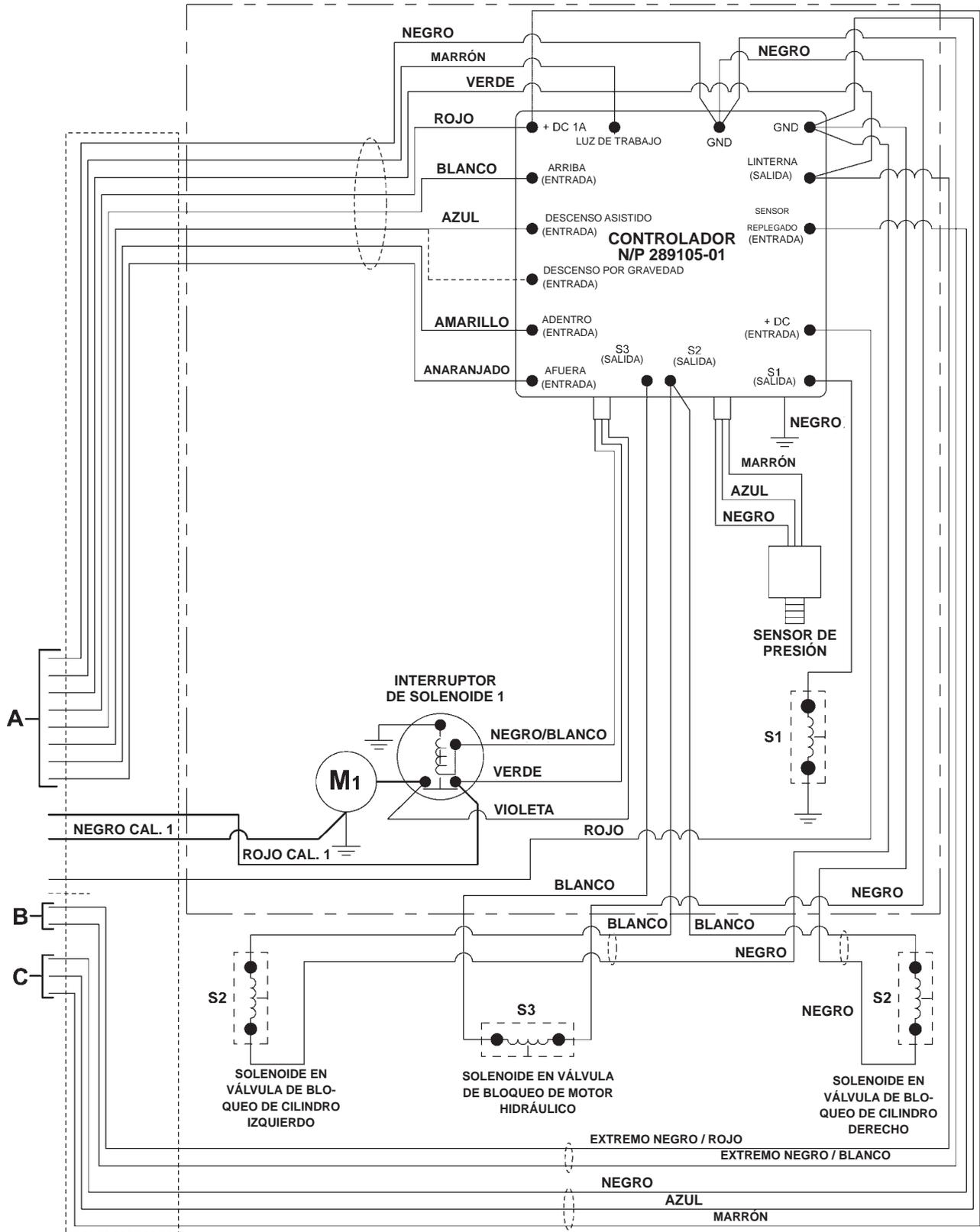


FIG. 68-1

# DIAGRAMAS DEL SISTEMA - Cont.

## ESQUEMA ELÉCTRICO - BOMBA DOBLE

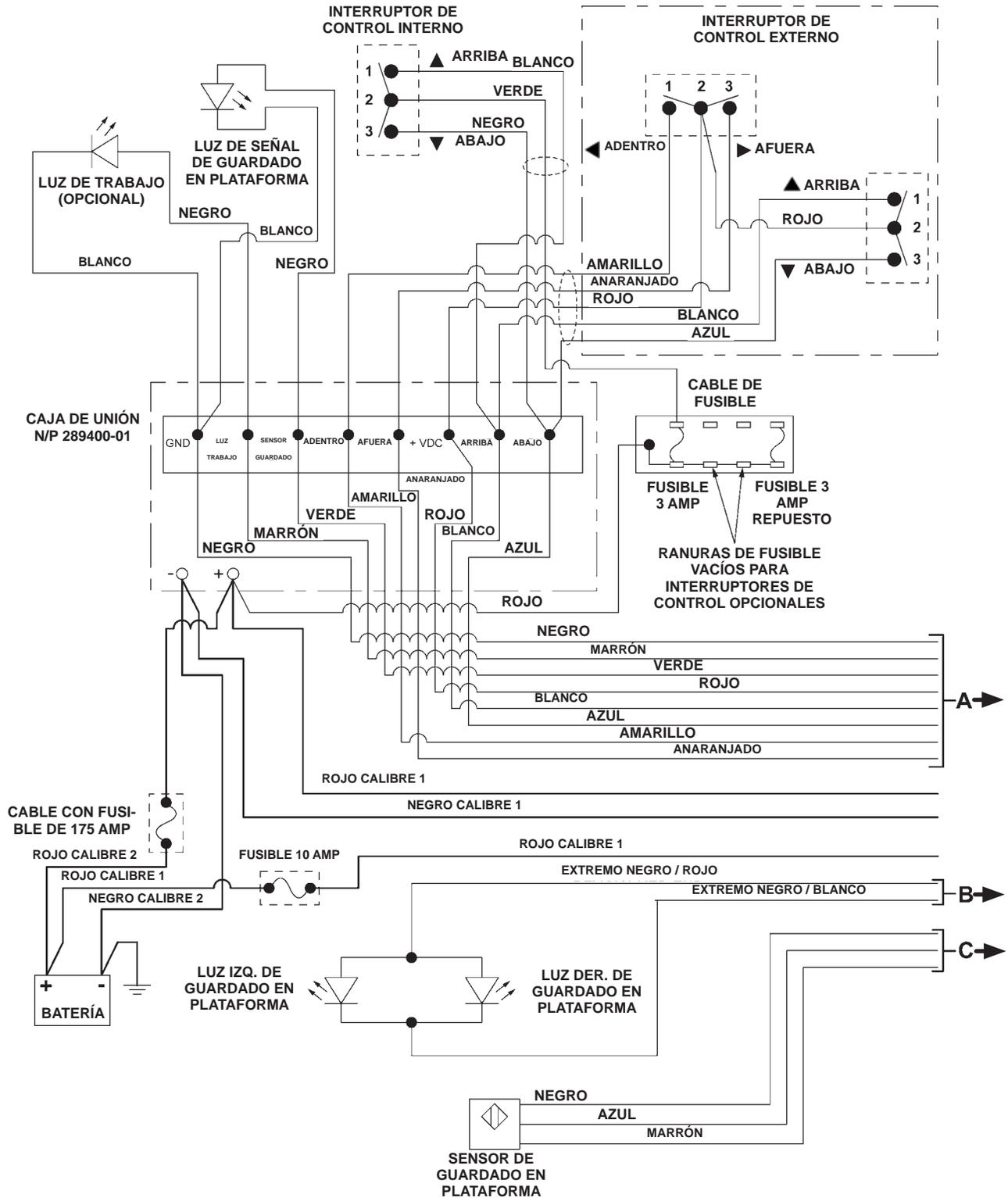


FIG. 69-1

# DIAGRAMAS DEL SISTEMA - Cont.

## ESQUEMA ELÉCTRICO - BOMBA DOBLE - Cont.

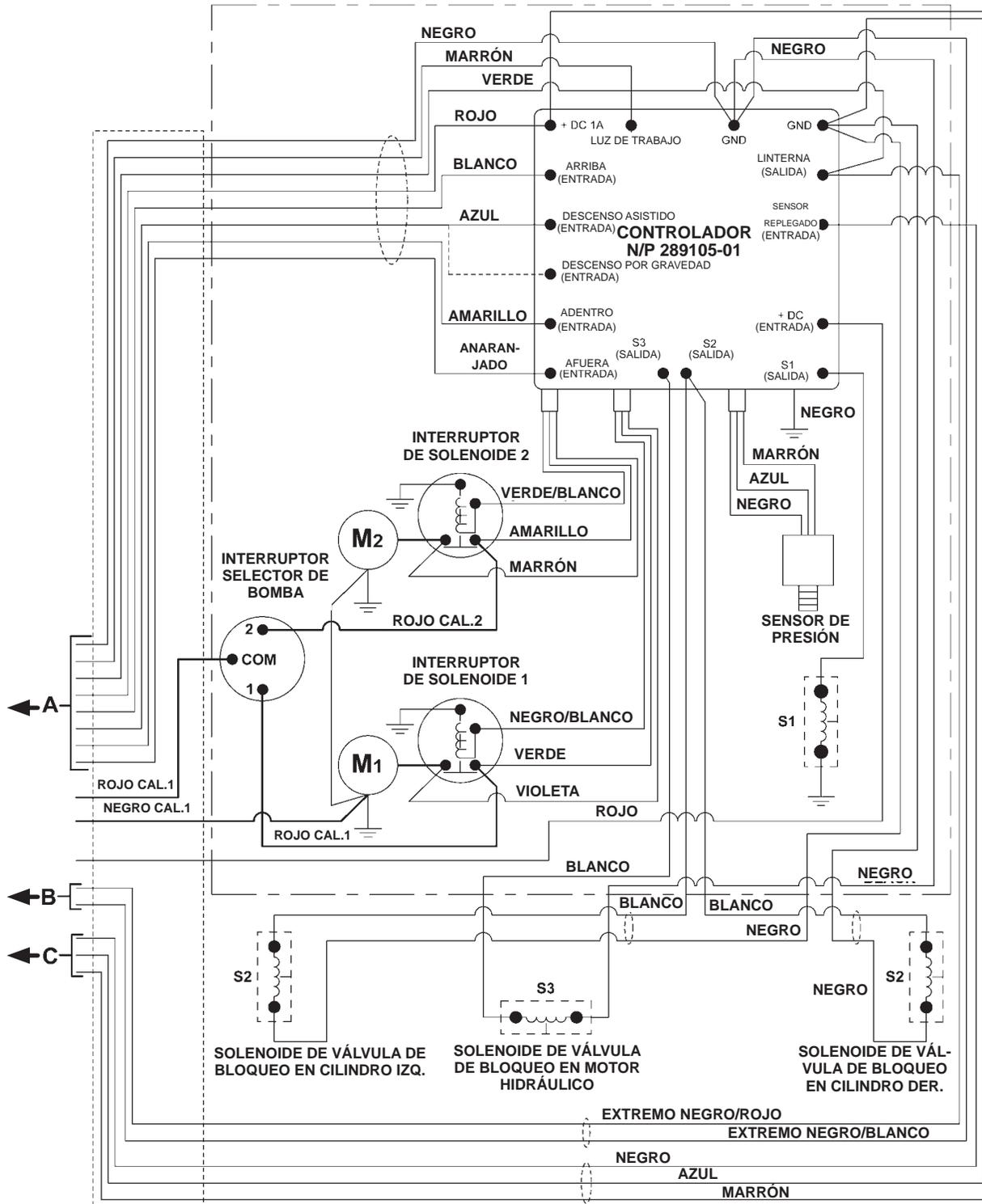


FIG. 70-1

## OPCIONES COMPONENTES OPCIONALES DEL ELEVADOR

KITS	NÚM. DE PARTE
<b>CABLE DE ENERGÍA</b>	
CABLE DE ENERGÍA, TIERRA DEL CHASÍS	289231-01
CABLE DE ENERGÍA, 20 PIES	289231-02
CABLE DE ENERGÍA, 30 PIES	289231-03
CABLE DE ENERGÍA, 40 PIES	289231-04
CABLE DE ENERGÍA, 50 PIES	289231-05
CABLE DE ENERGÍA, 60 PIES	289231-06
<b>ELÉCTRICO</b>	
DISYUNTOR (150 AMP)	296504-150
CONTROL DOBLE Y LATERAL A LA CALLE	289235-01
INTERRUPTOR EN CABINA DE CORTE UNIVERSAL, 60 PIES	298905-01
INTERRUPTOR EN CABINA DE CORTE UNIVERSAL, 45 PIES	298905-02
INTERRUPTOR DE MANO	289234-01
LUZ DE TRABAJO	289175-01
LUZ DE SEGURIDAD INTERIOR	289860-01
<b>ENSAMBLE DE LA CAJA DE LA BATERÍA</b>	
2 BATERÍAS, PARA CARGA DIRECTA Y CARGADOR	289690-01
2 BATERÍAS, PARA CARGA DIRECTA	289690-02
2 BATERÍAS, PARA EL SOPORTE DE CARGA	289690-03
4 BATERÍAS, PARA CARGA DIRECTA Y CARGADOR	289690-11
4 BATERÍAS, PARA CARGA DIRECTA	289690-12
4 BATERÍAS, CON EL SOPORTE DE CARGA	289690-13
<b>CARGADOR DE BATERÍA</b>	
PHILLIPS, CARGA-STA ENSAMBLE CON PLACA DE MONTAJE PLANA	298544-03
PLACA DE CARGA SELECCIÓN/DIRECTO PURKEY	289986-01
<b>MECÁNICO</b>	
MANIJA, DESENGANCHE DE REPLIEGUE, 7" DE LARGO	289160-03
INSTALACIÓN DE BARANDILLA, GPSLR/RA	299021-01
<b>MISCELÁNEO</b>	
CONO DE TRÁFICO	268893-01



# SOLICITUD PARA INSPECCIÓN ANTES DE LA ENTREGA

Modelo: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

Número de Serie: \_\_\_\_\_

Técnico: \_\_\_\_\_

## Inspección Previa a la Instalación:

- Modelo correcto
- Capacidad correcta
- Tamaño correcto de plat.
- Opciones correctas
- Manuales y etiquetas

## Inspección de la estructura:

- Inspeccione la alineación del ensamble final
- Inspeccione el montaje seguro de la caja de la bomba
- Inspeccione todas las soldaduras de instalación
- Verifique los pernos, pernos de pasador y los sujetadores
- Inspeccione la tensión de las herramientas utilizadas para asegurar el elevador al vehículo
- Verifique que la rampa de la plat. toque el suelo cuando los grilletes estén a 1" por encima del suelo, y la plataforma y la rampa abatible estén al nivel y toquen el suelo

## Inspección Hidráulica:

- Nivel de fluido apropiado (consulte el paso de **REVISAR EL FLUIDO HIDRÁULICO** en este manual)
- Revise si hay fugas en los conectores hidráulicos en la caja de la bomba
- Revise si hay fugas en las conex. de líneas hidráulicas

## Inspección Eléctrica:

- Verifique el tapón o la terminal de energía/alim. eléctrica
- Verifique el ajuste de conexiones de los cables
- Disyuntor (150A) instalado en la caja de la batería (si se equipa) o con batería de camión/tráiler
- Asegure que las baterías estén cargadas totalmente, todas las conex. estén ajustadas y las ligas también
- Inspeccione todas las conexiones en solenoides
- Verifique todas las conex. en el arnés del cableado eléc.
- Verifique que las conexiones eléctricas en los cables estén ajustadas y seguras

## Inspección de la Operación:

**NOTA:** Los sig. tiempos son para una altura de cama de 60" [1.5 m], plataforma de acero con rampa abatible de alum., aceite hidráulico Exxon Univil HVI-13 y temperatura de 70°F [21°C]. Los tiempos solo son para referencia y pueden variar en plataformas más grandes, pequeñas o cambios de temperatura.

- Verifique la operación de todos los interruptores de control principales y opcionales

### GPSLR-35

- La plataforma sin carga desciende en **10 segundos**
- La plataforma sin carga se eleva en **14 segundos**
- La plataforma sin carga se guarda en **9-10 segundos**
- La plataforma sin carga se **EXTIENDE** en **6-7seg.**

### GPSLR-44

- La plataforma sin carga desciende en **7 a 11 segundos**
- La plataforma sin carga se eleva en **9 a 13 segundos**
- La plataforma sin carga se guarda en **12 segundos**
- La plataforma sin carga se **EXTIENDE** en **8 seg.**

### GPSLR-55

- La plataforma sin carga desciende en **14 segundos**
- La plataforma sin carga se eleva en **14 segundos**
- La plataforma sin carga se guarda en **9-10 segundos**
- La plataforma sin carga se **EXTIENDE** en **6-7 seg.**
- TODOS LOS GPSLR:** La plat. sin carga se eleva y desciende igualmente. En la placa de ext., la plat. no debe estar desigual más de 1/8" [3 mm], de un lado al otro.
- TODOS LOS GPSLR:** La plat. se guarda de manera segura debajo de la carrocería del vehículo
- Verifique que el contador de ciclos funcione
- Etiquetas deben estar en la ubicación correcta y legibles

## Verifique que las luces operen correctamente

- Las luces de la plat. se **PRENDEN (ON)** cuando la plat. se despliega y se **APAGAN (OFF)** cuando la plat. se guarda.
- Las luces posteriores, frenos, direccionales y retroceso se **PRENDAN (ON)** y **APAGUEN (OFF)** correctamente.

**MAXON** 11921 Slauson Ave. Santa Fe Springs, CA. 90670 (800) 227-4116 FAX (888) 771-7713

